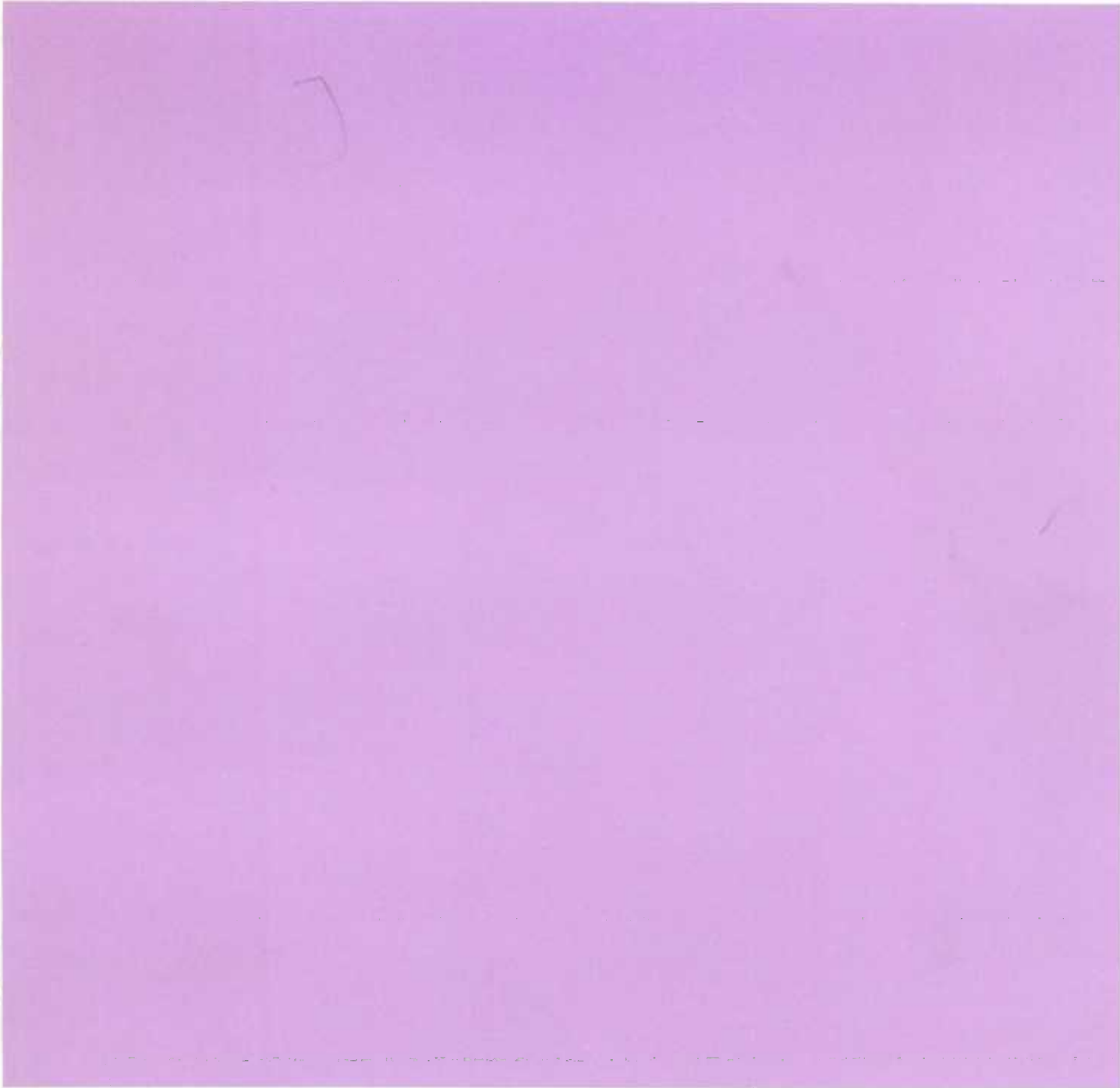


# Water transportation

# Le transport par eau

1981

1981



### Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

### How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Surface and Marine Transport Section,  
Transportations and Communications Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0V7 (Telephone: 996-9274) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's (772-4073)	Winnipeg (949-4020)
Halifax (426-5331)	Regina (359-5405)
Montréal (283-5725)	Edmonton (420-3027)
Ottawa (992-4734)	Vancouver (666-3691)
Toronto (966-6586)	

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	Zenith 0-7037
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
British Columbia (South and Central)	112-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwTel Inc.)	Zenith 2-2015

### How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0V7.

### Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

### Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section des transports de surface et maritimes,  
Division des transports et des communications,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0V7 (téléphone: 996-9274) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's (772-4073)	Winnipeg (949-4020)
Halifax (426-5331)	Regina (359-5405)
Montréal (283-5725)	Edmonton (420-3027)
Ottawa (992-4734)	Vancouver (666-3691)
Toronto (966-6586)	

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	Zenith 0-7037
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
Colombie-Britannique (sud et centrale)	112-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Zenith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Zenith 2-2015

### Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes et de la distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0V7.

Statistics Canada

Transportation and Communications  
Division  
Surface and Marine Transport  
Section

# Water transportation

1981

Published under the authority of  
the Minister of Supply and  
Services Canada

Statistics Canada should be credited when  
reproducing or quoting any part of this document

© Minister of Supply  
and Services Canada 1983

February 1983  
5-3510-530

Price: Canada, \$6.35  
Other Countries, \$7.60

Catalogue 54-205

ISSN 0380-0342

Ottawa

Statistique Canada

Division des transports et des  
communications  
Section des transports de surface  
et maritimes

# Le transport par eau

1981

Publication autorisée par  
le ministre des Approvisionnements et  
Services Canada

Reproduction ou citation autorisée sous réserve  
d'indication de la source: Statistique Canada

© Ministre des Approvisionnements  
et Services Canada 1983

Février 1983  
5-3510-530

Prix: Canada, \$6.35  
Autres pays, \$7.60

Catalogue 54-205

ISSN 0380-0342

Ottawa

## SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- † revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- † nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.



**TABLE OF CONTENTS****TABLE DES MATIÈRES**

	Page		Page
<b>Introduction</b>	7	<b>Introduction</b>	7
Survey Objectives	7	Objectifs de l'enquête	7
Statistical Framework	7	Cadre statistique	7
Survey Universe	8	Univers de l'enquête	8
Types of Water Carriers	8	Types de transporteurs par eau	8
Exclusions from the Survey Universe	9	Exclusions de l'univers de l'enquête	9
Quality and Limitations	10	Qualité et restrictions	10
General Limitations	10	Restrictions générales	10
Specific Limitations	10	Restrictions spécifiques	10
Survey Methodology	12	Méthodologie de l'enquête	12
Overview, Canadian Water Transportation	13	Aperçu du transport par eau au Canada	13
Revenues	13	Recettes d'exploitation	13
Vessel Crew and Wages	14	Équipages et salaires	14
Number of Vessels	14	Nombre de navires	14
Property and Equipment	14	Biens et matériel	14
For-hire Carriers, the Water Transportation Industry	15	Transporteurs pour compte d'autrui, l'industrie du transport par eau	15
Private Carriers	16	Transporteurs privés	16
Government Carriers	17	Transporteurs gouvernementaux	17
Sightseeing	18	Activités touristiques	18
<b>Table</b>		<b>Tableau</b>	
1. Summary Statistics, by Type of Carrier, 1981	20	1. Statistiques sommaires, selon le genre de transporteur, 1981	20
2. Operating Revenue, by Revenue Class and Type of Service, by Type of Operation, 1981	22	2. Recettes d'exploitation, selon la catégorie de recettes, le genre de service et la nature de l'exploitation, 1981	22
3. Operating Expenses and Income Account, 1981	26	3. Frais d'exploitation et compte de revenu, 1981	26
4. Number of Employees, Wages, Salaries and Benefits, by Type of Operation, Revenue Class and Type of Service, by Occupational Group, 1981	28	4. Nombre d'employés, traitements, salaires et avantages, selon la nature de l'exploitation, la catégorie de recettes, le genre de service et le groupe professionnel, 1981	28
5. Number of Employees, Wages, Salaries and Benefits, by Province of Domicile, Revenue Class, by Occupational Group, 1981	30	5. Nombre d'employés, traitements, salaires et avantages, selon la province, la catégorie de recettes et le groupe professionnel, 1981	30

## TABLE OF CONTENTS - Continued

	Page
<b>Table</b>	
6. Quantity and Cost of Fuel and Lubricating Oil Consumed, by Type of Operation, Revenue Class and Type of Service, by Type of Fuel or Lubricating Oil, 1981	34
7. Water Transportation Revenues, by Revenue Class and Domestic Service Area, by Type of Operation, 1981	36
8. Water Transportation Revenues, by Revenue Class and International Service Origin and Destination, by Type of Operation, 1981	37
9. For-hire Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Type of Operation, 1981	39
10. Number of For-hire Carriers, by Area of Domicile, by Specialization of Operation, 1981	39
11. Private Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Type of Operation, 1981	40
12. Number of Private Carriers, by Area of Domicile, by Specialization of Operation, 1981	40
13. Government Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Type of Operation, 1981	41
14. Number of Government Carriers, by Area of Domicile, by Specialization of Operation, 1981	41
15. All Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Type of Operation, 1981	42
16. Number of Carriers, by Area of Domicile, by Specialization of Operation, 1981	42
17. For-hire, Government and Private Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Revenue Class, 1981	43
18. Number of For-hire, Private and Government Carriers, by Revenue Class, by Specialization of Operation, 1981	44
19. Number of For-hire, Private and Government Carriers, by Revenue Class, by Specialization of Trade, 1981	45
20. Value of Property, Additions and Retirements, by Type of Carrier, 1981	46

## TABLE DES MATIÈRES - suite

	Page
<b>Tableau</b>	
6. Quantité et coût du carburant et des huiles de graissage consommés, selon la nature de l'exploitation, la catégorie de recettes, le genre de service et le genre de carburant ou d'huile de graissage, 1981	34
7. Recettes du transport par eau, selon la catégorie de recettes, le secteur de service intérieur et la nature de l'exploitation, 1981	36
8. Recettes du transport par eau, selon la catégorie de recettes, l'origine et la destination du secteur de service international et la nature de l'exploitation, 1981	37
9. Recettes brutes des transporteurs pour compte d'autrui au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et la nature de l'exploitation, 1981	39
10. Nombre de transporteurs pour compte d'autrui, selon le secteur de domicile et la spécialisation de l'exploitation, 1981	39
11. Recettes brutes des transporteurs privés au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et la nature de l'exploitation, 1981	40
12. Nombre de transporteurs privés, selon le secteur de domicile et la spécialisation de l'exploitation, 1981	40
13. Recettes brutes des transporteurs gouvernementaux au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et la nature de l'exploitation, 1981	41
14. Nombre de transporteurs gouvernementaux, selon le secteur de domicile et la spécialisation de l'exploitation, 1981	41
15. Recettes brutes de tous les transporteurs au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et la nature de l'exploitation, 1981	42
16. Nombre de transporteurs, selon le secteur de domicile et la spécialisation de l'exploitation, 1981	42
17. Recettes brutes des transporteurs pour compte d'autrui, gouvernementaux et privés au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et la catégorie de recettes, 1981	43
18. Nombre de transporteurs pour compte d'autrui, privés et gouvernementaux, selon la catégorie de recettes et la spécialisation de l'exploitation, 1981	44
19. Nombre de transporteurs pour le compte d'autrui, privés et gouvernementaux, selon la catégorie de recettes et la spécialisation du commerce, 1981	45
20. Valeur des biens, acquisitions et retraits, selon la catégorie de transporteurs, 1981	46

TABLE OF CONTENTS - Concluded

	Page
<b>Table</b>	
21. Property at End of 1981, by Type of Carrier and by Principal Area of Vessel Operations	47
22. Number of Vessels, by Operating Status, by Type of Vessel, 1981	48
23. Number of Passenger and Vehicle Fares, by Revenue Class of Carrier, by Area of Operation, 1981	49
24. Gross Revenue from Water Transportation, by Type of Operation, by Form of Ownership, 1981	50
25. Carrier Gross Revenue from Water Transportation, by Type of Operation, by Province or Territory of Domicile of Reporting Unit, 1981	50
<b>Glossary</b>	51
<b>Appendix</b>	
I. Water Transportation Report, 1980	55
II. Standard Industrial Classification 504	71
III. Private Water Carriers	73
IV. Standard Industrial Classification 505	75
Selected Publications	76

TABLE DES MATIÈRES - fin

	Page
<b>Tableau</b>	
21. Bien des transporteurs à la fin de 1981, selon la catégorie de transporteurs et la zone principale d'opération	47
22. Nombre de navires, selon la catégorie d'exploitation et le genre de navire, 1981	48
23. Nombre de passages par passagers et par véhicules, selon la catégorie de recettes du transporteur et le secteur d'exploitation, 1981	49
24. Recettes brutes au titre du transport par eau, selon la nature de l'exploitation et la structure juridique de propriété, 1981	50
25. Recettes brutes des transporteurs au titre du transport par eau, selon la nature de l'exploitation et selon la province ou le territoire de résidence de l'unité déclarante, 1981	50
<b>Terminologie</b>	51
<b>Appendice</b>	
I. Rapport sur le transport par eau, 1980	63
II. Classification des activités économiques 504	71
III. Transporteurs privés	73
IV. Classification des activités économiques 505	75
Choix de publications	76



## INTRODUCTION

Data presented in this publication are produced from the results of a census of Canadian-domiciled water carriers. Only those for-hire, government and sightseeing carriers reporting total gross operating revenues of \$100,000 and more in 1980 were included in the 1981 survey. Sightseeing carriers are shown separately in Table 1 but are included in "For-hire" in all other tables.

### Survey Objectives

The objectives of the Financial Survey of Canadian Water Carriers are:

to provide establishment-oriented industry statistics such as ownership, employment, operating revenues and expenses, property value and vessel ownership;

to classify new undertakings entering the industry by size, type and area of operation.

The information collected serves:

to measure the size, structure and importance of the Canadian water carrier industry;

to aid in the assessment of the industrial growth rate reflected by this activity and to provide information on regional development;

to assist in transportation studies, particularly in transportation planning;

to support the presentation of briefs, submissions and other reports to regulatory authorities and commissions;

to provide inputs into national statistical aggregates, such as Gross National Product, which in turn are used for formulating national or regional economic policy.

### Statistical Framework

The Financial Survey of Canadian Water Carriers follows the framework of the System of National Accounts (SNA).

Les données présentées dans cette publication sont produites à partir des résultats d'un recensement des transporteurs par eau domiciliés au Canada. Seuls les transporteurs pour compte d'autrui, gouvernementaux et les transporteurs touristiques ayant déclaré des recettes brutes d'exploitation totalisant \$100,000 ou plus en 1980 étaient visés par l'enquête de 1981. Les transporteurs touristiques figurent séparément au tableau 1, mais sont compris dans les transporteurs pour compte d'autrui dans les autres tableaux.

### Objectifs de l'enquête

Voici les objectifs de l'enquête financière des transporteurs par eau domicilié au Canada:

fournir, au niveau de l'établissement, des statistiques sur l'industrie telles que les données sur la propriété, l'emploi, les recettes et les dépenses d'exploitation, la valeur des biens et les navires possédés;

classer les nouvelles entreprises de cette industrie selon la taille, le genre d'exploitation et la région d'activité.

Les renseignements recueillis servent à:

évaluer la taille, la structure et l'importance de l'industrie du transport par eau au Canada;

mieux évaluer la part du taux de croissance industriel qui revient à cette activité et mettre en évidence le développement régional;

mener des études sur le transport, notamment en matière de planification;

étayer la présentation de mémoires, d'exposés et autres rapports devant les organismes et les commissions de réglementation;

compléter les éléments d'agrégats statistiques nationaux, comme le produit national brut, qui, à leur tour, servent à la formulation de politiques économiques nationales ou régionales.

### Cadre statistique

Le cadre statistique adopté pour l'enquête financière des transporteurs par eau domiciliés au Canada est le Système de comptabilité nationale (SCN).



The tabulation unit is normally the "establishment" as defined in the **Standard Industrial Classification Manual** (Catalogue 12-501E).

The establishment is defined as the smallest unit which is a separate operating entity capable of reporting:

operating expenses;  
fuel consumption;  
employment;  
tonnage carried.

It should be noted that, in some instances, two or more statistical units are reported and processed as one, because separate accounts are not available from the respondents. Accordingly, the tabulation unit may represent several associated firms.

### Survey Universe

The universe of water carriers consists of all Canadian-domiciled undertakings engaged in the operation of vessels for the transport of freight and passengers overseas or on inland and coastal waters and charterers of such vessels. Included are ferry services, harbour vessel operations, marine towing of log booms, vessels and scows, and tugboat services.

The survey universe is maintained by an annual review of lists of carriers maintained by the Canadian Transport Commission, Transport Canada, the Business Register Division of Statistics Canada and the Transportations and Communications Division.

To reduce response burden, those for-hire water transport and sightseeing carriers reporting total gross operating revenues of less than \$100,000 for 1980 were not included in the 1981 survey. Beginning with the 1978 publication, no data are available for Class III carriers.

### Types of Water Carriers

For publication, the reporting units which are included in the survey universe are assigned to one of four groups:

the Canadian for-hire water transportation carriers which will also be called the Water Transportation Industry;

the Canadian sightseeing carriers;

L'unité de totalisation est habituellement "l'établissement" au sens donné dans le manuel de la **Classification des activités économiques** (n° 12-501F au catalogue).

L'unité déclarante est définie comme étant la plus petite unité constituée en un ensemble d'exploitations séparées, en mesure de déclarer:

les dépenses d'exploitation;  
la consommation d'essence;  
les données sur l'emploi;  
le nombre de tonnes transportées.

Il est cependant bon de noter que dans certains cas, deux unités statistiques ou plus ont été rapportées et compilées comme une seule, dû à l'impossibilité d'obtenir des répondants des comptes distincts. En conséquence, une unité de totalisation peut représenter plusieurs entreprises associées.

### Univers de l'enquête

L'univers des transporteurs par eau comprend toutes les entreprises situées au Canada qui exploitent des navires pour le transport maritime outre-mer, fluvial et côtier de passagers ou marchandises ainsi que les fréteurs de ces navires. Cette rubrique comprend l'exploitation de bacs, l'exploitation de navires portuaires, le touage d'estacades flottantes, de péniches et de chalands ainsi que les services de remorqueurs.

L'univers de l'enquête est mis à jour grâce à une révision annuelle des listes de transporteurs tenues par la Commission canadienne des transports, Transports Canada, la Division du registre des entreprises de Statistique Canada et la Division des transports et des communications.

Pour réduire le fardeau de réponses, on n'a pas inclus dans l'enquête de 1981 les transporteurs par eau pour compte d'autrui et les transporteurs touristiques ayant déclaré des revenus bruts d'exploitation de moins de \$100,000 au total pour 1980. Depuis la publication de 1978, il n'y a aucune donnée pour les transporteurs de la catégorie III.

### Types de transporteurs par eau

Aux fins de la publication, les unités déclarantes prises en compte dans l'univers sont réparties dans l'un des quatre groupes suivants:

les transporteurs canadiens par eau pour compte d'autrui, que l'on appelle également l'industrie du transport par eau;

les transporteurs touristiques canadiens;

the government water transportation carriers;

the Canadian private water transportation carriers.

The for-hire water transportation carriers included establishments whose activities involve time and voyage charters (vessels and crew) or bareboat charters (vessels only) from others. (For a full list of the types of inclusions in the industry, see the listing, Standard Industrial Classification (SIC) 504, Appendix II.)

The sightseeing carriers are involved in passenger sightseeing and tourism. As a group they fall under SIC 519 - Other Transportation, which includes various transportation activities not included in the definitions of the major modes. Except for the summary table, these carriers are included with the for-hire carriers.

The government carriers are any federal, provincial, territorial or municipal carriers engaged in the transport of commodities or passengers. Crown corporations are included in this group, as are some heavily subsidized services operated for government agencies. The group is tabulated separately in order to avoid distortion of the for-hire carrier data.

The private carriers are involved in the transport of goods or passengers for their own (or a parent) company. While water transport is an important part of their activities it is not the principal source of revenue for the company and therefore the company as a whole is not assigned to SIC 504. Among such private carriers are those involved in carrying petroleum or wood products, or engaged in dredging operations. (For a list of industries and associated SIC's to which the private carriers belong, see Appendix III.)

#### Exclusions from the Survey Universe

The survey universe did not include the following:

for-hire, government and sightseeing carriers reporting less than \$100,000 total gross revenues in the previous year;

private pleasure craft;

fishing operations (SIC 041);

ship repairs (SIC 327);

les transporteurs par eau gouvernementaux;

les transporteurs canadiens privés par eau.

Les établissements qui affrètent à temps, au voyage (navires et équipages) ou coque-nue (navires seulement) des autres entreprises font partie des transporteurs par eau pour compte d'autrui. (La liste complète des activités de la rubrique 504 de la Classification des activités économiques (CAÉ) paraît à l'appendice II.)

Les transporteurs touristiques s'occupent de visites, excursions et autres activités touristiques. Ils sont groupés sous la rubrique 519 de la CAÉ, autres transports, qui tient compte de diverses activités de transport non classées sous les principaux moyens. À l'exception du tableau sommaire, ces transporteurs sont inclus dans les transporteurs pour compte d'autrui.

Les transporteurs gouvernementaux sont toutes les entreprises fédérales, provinciales, territoriales ou municipales transportant par eau des marchandises ou des passagers. Ce groupe comprend les sociétés de la Couronne et certains services fortement subventionnés exploités pour le compte d'organismes publics. Ce groupe est indiqué séparément pour éviter de fausser les données sur les transporteurs pour compte d'autrui.

Les transporteurs privés s'occupent du transport de passagers et de marchandises pour leur compte ou pour le compte d'une entreprise-mère. Bien que le transport par eau représente une partie importante de leurs activités, il ne constitue pas la principale source de recettes; par conséquent, l'entreprise n'est pas classée sous la rubrique 504 de la Classification des activités économiques. On retrouve généralement dans ce cas les transporteurs de pétrole et de produits du bois et les entreprises de dragage. (Pour la liste des industries des transporteurs privés et des industries connexes au sein de la CAÉ, voir l'appendice III.)

#### Exclusions de l'univers de l'enquête

Ne sont pas inclus dans l'univers de l'enquête:

les services de transport commercial, d'affrètement, gouvernementaux et de transport touristique ayant déclaré des recettes d'exploitation brutes de moins de \$100,000 pour l'année précédente;

les embarcations de plaisance privées;

la pêche (CAÉ 041);

la réparation de navires (CAÉ 327);

defence (SIC 902);

services incidental to water transport (SIC 505, see Appendix IV); and

carriers domiciled outside Canada.

### Quality and Limitations

Although not all carriers engaged in water transportation are included in this report, coverage is considered representative of the activity. However, before any inferences can be drawn from the data, the following general and specific limitations should be noted.

#### **General Limitations**

There are four potential sources of errors or distortions which may affect the quality of the survey data and which survey and quality control procedures attempt to minimize. These sources of errors or distortions are as follows:

**Reporting errors.** A respondent may misinterpret a question and not complete it or may include the wrong categories of data in a particular response to a question.

**Editing errors.** Invalid data not caught by manual and computer edits may have been used in tabulations.

**Calculation distortions.** Conversion factors and other calculations may introduce minor distortions in the data.

**Estimation distortions.** A report or a particular field on a report may have had to be estimated.

#### **Specific Limitations**

Prior to the introduction of the **Water Transportation Report, 1975**, all the gross water transportation revenues of a carrier were assigned to either the domestic or international service area according to the service which generated the largest portion of the gross water transportation revenue. This method of calculating domestic and international service revenue introduced distortions in the published figures for different water transport services as the larger carriers, particularly those in Class I, would tend to operate in more than one service area; for example a carrier operating on inland waters and doing 45% of his traffic between Canadian ports on the St. Lawrence River and 55% of his traffic

la défense (CAÉ 902);

les services auxiliaires des transports par eau (CAÉ 505, voir appendice IV); et

les transporteurs étrangers.

### Qualité et restrictions

Même si toutes les entreprises dont les recettes proviennent du transport par eau ne sont pas prises en compte ici, le champ d'observation est considéré comme étant représentatif de l'industrie. Cependant, avant de tirer toute conclusion de ces données, les restrictions générales et particulières suivantes devraient être prises en note.

#### **Restrictions générales**

Il existe quatre sources d'erreurs susceptibles d'influer sur la qualité des données et que les méthodes d'enquête et de contrôle de la qualité cherchent à minimiser. Les voici:

**Erreurs de déclaration.** Un enquêté peut mal interpréter une question et ne pas y répondre ou y répondre en indiquant les mauvaises données.

**Erreurs de contrôle.** Des données erronées ayant échappé au contrôle manuel ou informatique peuvent avoir été utilisées dans les totalisations.

**Distorsions de calcul.** Les calculs de conversion et autres peuvent entraîner de légères distorsions dans les données.

**Distorsions d'estimation.** Une déclaration ou une section d'une déclaration peut devoir faire l'objet d'estimations.

#### **Restrictions spécifiques**

Avant la mise en oeuvre du questionnaire **Rapport sur le transport par eau, 1975**, les recettes brutes totales au titre du transport par eau d'un transporteur étaient attribuées soit au commerce intérieur, soit au commerce international, suivant la région d'activité qui avait rapporté la plus grande part des recettes brutes. Cette méthode de calcul des recettes du commerce intérieur et international a entraîné des distorsions dans les données publiées pour différents services de transport par eau puisque les gros transporteurs, notamment ceux de la catégorie I, exerçaient leur activité dans plus d'un secteur. Par exemple, un transporteur opérant dans les eaux intérieures et faisant 45% de son trafic entre les différents ports canadiens le long du Saint-Laurent et 55% de son trafic entre les



between Canadian ports and United States Great Lakes ports would have had his revenues fully assigned to the International Service. To minimize this distortion, the Class I carriers were asked to record the percentage of total water transportation revenues generated for each type of service within the domestic and international service areas. These percentages were then converted to dollar values and subsequently tabulated. This procedure improved the accuracy of the published data and the count of undertakings operating within each area.

However, the above procedure has limitations for carriers which operated a service between two domestic service areas. The revenue generated by that service has been divided equally between the two areas irrespective of the location of the actual source of revenue.

Beginning with the 1978 survey, for-hire water transport and sightseeing carriers with gross operating revenues of less than \$100,000 were excluded. Consequently, the tabulations cover only Class I and Class II carriers.

In 1977, such carriers earned 3% of the total for-hire carrier water transport revenue and 2% of all water transport revenue. Allowances should be made for the reduction in coverage, especially in making detailed comparisons with previously published data.

Each carrier was asked to report for the fiscal year ending any time between April 1, 1981 and March 31, 1982. Accordingly the data collected and tabulated are not necessarily related to a reference period which is common to all carriers surveyed. However, an internal study revealed that for approximately 46% of the reporting units the year-end was December 31.

Comparisons between the water transportation statistics for 1975 and subsequent years and those collected prior to 1974 cannot be made because of the expanded survey universe and major revisions in definitions used in the new questionnaires. Beginning with the 1976 publication, government carriers have been tabulated separately; therefore, comparisons involving 1975 data are restricted. In the 1978 and subsequent publications the omission of results for Class III carriers both in detail and in total limits comparisons with data for the years 1975 through 1977.

ports canadiens et les ports des États-Unis situés sur les Grands Lacs aurait vu son revenu complètement assigné au commerce international. Pour réduire cette distorsion, on a demandé aux transporteurs de la catégorie I d'indiquer le pourcentage des recettes totales du transport par eau qui revient à chaque genre de service pris en compte dans le commerce intérieur et international. Ces pourcentages ont ensuite été exprimés en dollars et totalisés. Cela nous a permis d'accroître la précision des statistiques et de mieux dénombrer les entreprises en activité dans chaque secteur.

Toutefois, cette méthode appelle certaines réserves dans le cas des transporteurs exploitant un service entre deux régions d'activité de commerce intérieur. Les recettes de ce service ont été divisées également entre les deux régions sans tenir compte de la provenance réelle des recettes.

À partir de l'enquête de 1978, les transporteurs par eau pour compte d'autrui et de tourisme ayant des recettes d'exploitation brutes de moins de \$100,000 ont été exclus. Les totalisations portent donc uniquement sur les transporteurs de la catégorie I et de la catégorie II.

En 1977, ces transporteurs ont représenté 3% du total des recettes des transporteurs par eau pour compte d'autrui et 2% de toutes les recettes du transport par eau. Il faut prévoir des ajustements pour la réduction de la couverture, surtout en comparant dans les détails avec les données publiées antérieurement.

Chaque transporteur devait produire sa déclaration pour l'année financière allant du 1<sup>er</sup> avril 1981 au 31 mars 1982. En conséquence, les données recueillies et totalisées ne visent pas nécessairement une période de référence commune à tous les transporteurs enquêtés. Toutefois, une étude interne a révélé qu'environ 46% des unités déclarantes avaient fixé la fin de leur année financière au 31 décembre.

Il n'est pas possible de comparer les statistiques du transport par eau pour 1975 et pour les années suivantes à celles des années antérieures à 1974 en raison de l'univers élargi de l'enquête et des modifications importantes apportées aux définitions du nouveau questionnaire. À partir de la publication de 1976, les transporteurs gouvernementaux ont été totalisés séparément; les comparaisons avec les données de 1975 sont donc limitées. Dans la publication de 1978 et ultérieure, l'omission de résultats, détaillés et regroupés, pour les transporteurs de la catégorie III limite les comparaisons avec les données pour les années allant de 1975 à 1977.

## Survey Methodology

A mail census was carried out for all private carriers and for those for-hire, government, and sightseeing carriers reporting total gross operating revenues of \$100,000 and more in 1980. Differentiated questionnaires were employed, suited in length and complexity to the type and size of the water carrier operation being surveyed.

The different phases of production are listed in order of execution:

**Collection.** Collection of the survey documents is conducted from both the Marine Transport Unit of the Transportation and Communications Division and the Regional Offices of Statistics Canada located in eight major centres throughout Canada. Detailed instructions are provided to the Regional Offices to maximize their collection efforts.

**Manual edit.** The answers on filed documents are compared with the responses of the previous year for consistency. The data are also validated according to explicit clerical procedures.

**Computer edit.** A series of computerized edits are performed to check the addition and subtraction of completed fields as well as the relationships between selected fields. Invalid records are rejected for manual correction.

**Estimation phase.** Reports of missing values in a report are estimated only if all efforts to obtain the required actual figures have failed.

**Calculation phase.** Quantities provided on edited records are converted to a standard unit of measure. Domestic and international distributions of revenues or other variables are calculated for tabulation purposes.

**Tabulation phase.** All records which passed the five preceding production phases are included in the tables produced for this publication.

## Méthodologie de l'enquête

On a fait parvenir par la poste un questionnaire à tous les transporteurs privés ainsi qu'aux transporteurs pour le compte d'autrui, gouvernementaux et de tourisme ayant des recettes d'exploitation de \$100,000 et plus en 1980. On a utilisé des questionnaires d'une complexité et d'une longueur appropriée au genre et à la taille des opérations du transporteur enquêté.

Les différentes étapes de la production sont présentées dans l'ordre de leur exécution:

**Collecte.** La Sous-section du transport maritime de la Division des transports et des communications ainsi que les bureaux régionaux de Statistique Canada situés dans huit grandes villes du Canada se sont chargés de la collecte des documents d'enquête. Les bureaux régionaux ont reçu des instructions détaillées afin de tirer parti le plus possible de leur travail de collecte.

**Contrôle manuel.** Pour garantir la cohérence des réponses figurant sur les questionnaires, nous les comparons à celles de l'année précédente. Les données sont ensuite vérifiées suivant des procédures manuelles définies.

**Contrôle informatique.** Nous procédons à une série de vérifications automatiques des additions et des soustractions ainsi que des rapports entre certaines sections. Les déclarations erronées qui sont rejetées font l'objet d'un contrôle manuel.

**Estimations.** Après avoir épuisé tous les moyens pour obtenir des chiffres réels, des estimations sont calculées pour les déclarations ou les sections manquantes.

**Calculs.** Les quantités figurant sur les déclarations vérifiées sont converties selon une unité de mesure type. Les recettes ou les autres variables sont ensuite réparties entre le commerce intérieur et international à des fins de totalisations.

**Totalisations.** Toutes les déclarations ayant franchi les cinq étapes précédentes servent à la production des tableaux de cette publication.

## Overview, Canadian Water Transportation

### Revenues

During 1981, water transportation generated revenues of \$2.051 billion for 315 Canadian-domiciled for-hire, private, government, and sightseeing carriers. This is an increase of seven in the number of carriers from 1980 (308 to 315), and an increase of \$211 million in the water transportation revenue from 1980 (\$1.841 to \$2.052 billion).

The largest portion of these revenues, \$1.324 billion (\$1.224 billion in 1980), was generated by 212 for-hire carriers (210 in 1980) representing the for-hire water transportation industry. In addition to the industry (SIC 504), there were \$311.7 million (\$257.8 million in 1980) revenues generated by the water transport operations of 51 (49 in 1980) private carriers, \$406.1 million (\$350.8 million in 1980) revenues generated by 29 (26 in 1980) government carriers and \$10.2 million (\$8.4 million in 1980) revenues for 23 (23 in 1980) water sightseeing establishments.

Of the 212 for-hire carriers that constitute the industry, the largest 84 were assigned to financial Class I, those whose gross water transportation operating revenues were greater than or equal to \$1,000,000 in the year and 128 to Class II, gross water transportation operating revenues greater than \$100,000 and less than \$1,000,000. The 84 Class I carriers generated \$1.257 billion in revenue which is 95.0% of the industry total of \$1.324 billion or 61.3% of the total water transportation activity revenue of \$2.052 billion.

The 51 private carriers, which carry their own or their parent companies' commodities and passengers, in many cases do not report commercial revenue from their activities. However, the \$311.7 million of operating revenue reported by these carriers, while not covering their expenses, nevertheless represents 15.2% of the total water activity revenue. This is more than four times as large as the \$66.5 million operating revenue reported for Class II for-hire carriers.

The 29 government carriers, which are federal, provincial, territorial or municipal undertakings engaged in the transport of commodities or passengers, often operate a subsidized service and do not report commercial revenue from their activities. However,

## Aperçu du transport par eau au Canada

### Recettes d'exploitation

En 1981, les 315 entreprises canadiennes de transport par eau pour compte d'autrui, privées, gouvernementales, et touristiques ont réalisé des recettes de \$2.051 milliard. Ceci représente une augmentation de sept transporteurs par rapport à 1980 (315 contre 308), et une augmentation de \$211 millions dans les recettes générées par le transport par eau par rapport à 1980 (\$1.841 à \$2.052 milliard).

La plus grande partie de ces recettes, \$1.324 milliard (\$1.224 milliard en 1980), revient aux 212 transporteurs pour compte d'autrui (210 en 1980) représentant l'industrie du transport par eau pour compte d'autrui. Outre cette industrie (rubrique 504 de la CAÉ), 51 (49 en 1980) transporteurs privés ont généré des revenus de \$311.7 millions (\$257.8 millions en 1980), 29 (26 en 1980) transporteurs gouvernementaux ont contribué pour \$406.1 millions (\$350.8 millions en 1980) et les 23 (23 en 1980) entreprises de tourisme ont généré \$10.2 millions (\$8.4 millions en 1980).

Des 212 transporteurs pour compte d'autrui constituant l'industrie, les 84 plus importants ont été attribués à la catégorie financière I, c'est-à-dire ceux dont les recettes d'exploitation brutes du transport par eau étaient supérieures ou égales à \$1,000,000 au cours de l'année: 128 ont composé la catégorie II (recettes d'exploitation brutes du transport par eau supérieures à \$100,000 et inférieures à \$1,000,000). Les 84 transporteurs de la catégorie I ont touché en revenu \$1.257 milliard, ce qui représente 95.0% des recettes totales de l'industrie (\$1.324 milliard) ou 61.3% de celles au titre du transport par eau (\$2.052 milliard).

Les 51 entreprises privées qui transportaient des passagers et des marchandises pour leur propre compte ou pour le compte de l'entreprise mère n'ont souvent déclaré aucune recette commerciale provenant de leurs activités. Toutefois, les recettes d'exploitation de ces transporteurs (\$311.7 millions), même si elles ne compensaient pas leurs dépenses, ont néanmoins représenté 15.2% des recettes du transport par eau, ce qui est plus du quadruple des recettes d'exploitation déclarées par les transporteurs pour compte d'autrui de la catégorie II (\$66.5 millions).

Les 29 transporteurs gouvernementaux, qui sont des entreprises fédérales, provinciales, territoriales ou municipales engagées dans le transport par eau de marchandises ou de passagers, opèrent souvent un service subventionné et ne rapportent pas de revenus commerciaux de leurs opérations.



the \$406.1 million of operating revenue reported by these carriers, while not covering their expenses, nevertheless represents another 19.8% of the total water activity revenue in 1981.

Completing the total water activity are the 23 sightseeing and tourist carriers, whose total operating revenue is \$10.2 million. These carriers operate for the most part only during the summer tourist period and are therefore the most seasonal of all water carriers.

#### **Vessel Crew and Wages**

There were 19,328 vessel crew reported by the 315 carriers. Their wages were \$464.4 million which includes certain additional benefits paid by the employer. Again the largest share of these totals was reported by the 212 industry carriers with vessel crew of 8,344 and wages of \$236.6 million. The private carriers reported 1,218 crew and \$36.4 million wages. The government carriers reported 9,393 crew and \$189.2 million wages. The smallest component of the total activity was the 373 crew reported by the sightseeing undertakings who earned \$2.2 million. While Class I industry carriers reported 38.3% of total crews and 47.4% of total wages, it is noteworthy that the government carriers reported 48.6% of total crew personnel and 40.8% of total crew wages.

#### **Number of Vessels**

A total of 1,995 vessels were reported as owned and operated by the 315 for-hire, private and government carriers. The for-hire industry accounted for 1,251 which are distributed by type of vessel as follows: three container ships, three roll on/roll off freighters, 29 general cargo ships, 114 bulk carriers, 21 tankers, 352 tugs, 528 barges and scows, 18 passenger ships, 34 ferries and 149 other vessels which are primarily under 15 gross registered tons. The private carriers accounted for 200 vessels owned and operated which were distributed as follows: two container ships, one general cargo ship, three bulk carriers, 13 tankers, 51 tugs, 23 barges and scows, eight passenger ships, five ferries and 94 other vessels. The government carriers accounted for 494 vessels owned and operated which were distributed as follows: one roll on roll off freighter, two general cargo ships, 24 tugs, 157 barges and scows, 27 passenger ships, 93 ferries and 190 other vessels.

#### **Property and Equipment**

The 315 water carriers owned property and equipment valued at an original cost of

Cependant, les \$406.1 millions en revenu d'exploitation rapportés par ces transporteurs, quoique ne couvrant pas leurs dépenses, ont quand même représenté 19.8% de l'activité totale du transport par eau en 1981.

Le transport par eau comprend également 23 transporteurs touristiques ayant enregistré des recettes d'exploitation totales de \$10.2 millions. Ces transporteurs exercent, pour la plupart, leur activité pendant la période estivale et constituent donc l'activité la plus saisonnière de toute l'industrie du transport par eau.

#### **Équipages et salaires**

Les 315 transporteurs comptaient 19,328 hommes d'équipage ayant touché \$464.4 millions en salaires et avantages supplémentaires accordés par l'employeur. Ici encore, les 212 transporteurs pour compte d'autrui ont pris la première place avec 8,344 hommes d'équipage et des salaires de \$236.6 millions. Les transporteurs privés ont déclaré 1,218 hommes d'équipage pour des salaires de \$36.4 millions. Les transporteurs gouvernementaux ont déclaré 9,393 hommes d'équipage et des salaires de \$189.2 millions. Les entreprises de tourisme ont figuré en dernière place avec 373 hommes d'équipage et \$2.2 millions. Bien que les transporteurs de la catégorie I, ont totalisé 38.3% des équipages et 47.4% des salaires, on note, toutefois, que les transporteurs gouvernementaux sont intervenus pour 48.6% de l'effectif total et 40.8% de tous les salaires versés.

#### **Nombre de navires**

Les 315 transporteurs privés, gouvernementaux et pour compte d'autrui ont déclaré posséder et exploiter un total de 1,995 navires. Dans le cas des 1,251 navires exploités pour compte d'autrui, la répartition selon le genre de navire s'établit comme suit: trois navires à conteneurs, trois navires à manutention horizontale, 29 cargos, 114 vraquiers, 21 citernes, 352 remorqueurs, 528 chalands et péniches, 18 paquebots, 34 traversiers et 149 autres bateaux jaugeant pour la plupart moins de 15 tonnes brutes. Chez les transporteurs privés, la répartition des 200 navires est la suivante: deux navires porte-conteneurs, un cargo, trois vraquiers, 13 citernes, 51 remorqueurs, 23 chalands et péniches, huit paquebots, cinq traversiers et 94 autres bateaux. Parmi les 494 navires possédés et exploités par les transporteurs gouvernementaux, il y avait: un navire à manutention horizontale, deux cargos, 24 remorqueurs, 157 chalands et péniches, 27 paquebots, 93 traversiers et 190 autres navires.

#### **Biens et matériel**

Les 315 transporteurs par eau possédaient des biens et du matériel d'une valeur initiale de

\$2.564 billion. The 84 Class I for-hire carriers owned property and equipment amounting to 66.9% of the total or \$1.715 billion, the private carriers accounted for 6.9% or \$178 million and the government carriers for 22.3% or \$573 million. The accumulated depreciation amounted to \$872 million for the 315 carriers leaving the depreciated value of the property and the equipment at \$1.692 billion.

Of the \$2.564 billion, vessels and floating equipment amounted to \$2.162 billion or 84.3%, followed by other property and equipment with \$216.0 million or 8.4%, terminal property and equipment with \$169.9 million or 6.6% and land with \$16.2 million or 0.6%.

#### **For-hire Carriers, the Water Transportation Industry**

Gross water transportation revenue generated by the 235 Canadian-domiciled commercial carriers totalled \$1.334 billion in 1981 of which the largest portion, \$833.1 million involved the transport of commodities. Other revenue generating activities included towing (\$225.1 million), time charter to others (\$93.3 million), voyage charter to others (\$72.3 million), bareboat charter to others (\$47.1 million), transport of passengers (\$26.0 million) and other vessel revenues (\$17.2 million).

For the purpose of classifying carriers by financial size, subsidies totalling \$19.9 millions have been included with revenues.

By area of operation, the 87 carriers who operated on Inland waters in domestic trade accounted for \$323.6 million. This was ahead of the 69 carriers who operated on Pacific waters in domestic trade which generated \$190.4 million and the 42 Atlantic coastwise carriers in domestic trade which generated \$83.0 million. In addition to these domestic operations, the 11 carriers operating in the Arctic and Mackenzie River regions reported revenue at \$36.7 million.

In the case of international operations, 45 carriers operated between international points of origin or destination. Carriers operating between Canadian and other foreign ports earned \$318.0 million, followed by \$276.0 million between Canadian and U.S. Great Lakes ports, \$138.1 million between two foreign ports and \$108.3 million between any Canadian ports and other U.S. ports.

The 235 commercial water carriers reported their principal activities as follows: 76 (32.2%) were involved in towing, 61 (25.9%) chartering to others, 53 (22.5%) transport of commodities, 36 (15.2%) transport of passengers and nine (3.8%) other vessel operations.

\$2.564 milliards. Les 84 transporteurs de catégorie I pour compte d'autrui totalisaient 66.9% du total de la valeur des biens et du matériel, soit \$1.715 milliard; les transporteurs privés eux avaient 6.9% ou \$178 millions et les transporteurs gouvernementaux comptaient pour 22.3% ou \$573 millions. L'amortissement accumulé s'élevait à \$872 millions pour les 315 transporteurs, ramenant ainsi à \$1.692 milliard la valeur amortie des biens et du matériel.

Le chiffre global de \$2.564 milliards comprend \$2.162 milliard (84.3%) en navires et matériel flottant et \$216.0 millions (8.4%) en autres biens et matériel. Les biens et matériel de terminus interviennent pour \$169.9 millions (6.6%) et les terrains, pour \$16.2 millions (0.6%).

#### **Transporteurs pour compte d'autrui, l'industrie du transport par eau**

Les recettes brutes du transport par eau réalisées par les 235 transporteurs commerciaux canadiens ont totalisé \$1.334 milliard en 1981 dont \$833.1 millions au seul titre du transport de marchandises. Parmi les autres activités, notons le touage (\$225.1 millions), l'affrètement à temps à autrui (\$93.3 millions), l'affrètement au voyage à autrui (\$72.3 millions), l'affrètement coque-nue (\$47.1 millions), le transport de passagers (\$26.0 millions) et les autres recettes provenant des navires (\$17.2 millions).

Dans le but de classer les transporteurs selon leur importance financière, les subventions (\$19.9 millions) ont été incluses dans les recettes.

Sur le chapitre du commerce intérieur, les 87 transporteurs naviguant en eaux intérieures ont réalisé des recettes de \$323.6 millions. Elles dépassent celles des 69 transporteurs exploités sur la côte du Pacifique (\$190.4 millions) et des 42 transporteurs de l'Atlantique en régime de cabotage (\$83.0 millions). Outre ce trafic intérieur, les 11 transporteurs des régions de l'Arctique et du fleuve Mackenzie ont déclaré des recettes de \$36.7 millions.

Au niveau international, les recettes des 45 transporteurs à destination ou en provenance de ports étrangers s'établissent comme suit: \$318.0 millions entre des ports canadiens et étrangers; \$276.0 millions entre tout port canadien et les ports américains sur les grands lacs; \$138.1 millions entre deux ports étrangers; et \$108.3 millions entre tout port du Canada et d'autres ports des É.-U.

Les activités principales des 235 transporteurs commerciaux se sont réparties comme suit: 76 (32.2%) s'occupaient de touage, 61 (25.9%) d'affrètement à autrui, 53 (22.5%) du transport de marchandises, 36 (15.2%) du transport de passagers et neuf (3.8%) d'autres activités du transport par eau.



Vessel operating cost totalled \$1.050 billion. Crew wages and salaries \$238.8 million (22.8%) comprised the largest portion followed by fuel and lubricating oils with \$214.0 million (20.4%) and purchased transport (i.e., bareboat, time and voyage charter hire, towage) with \$177.3 million (16.9%). The other \$419.7 million is comprised principally of vessel maintenance and repairs, \$133.3 million; depreciation, \$81.6 million; vessel and cargo insurance, \$44.5 million; agency fees, berthage, pilotage and canal tolls, \$42.4 millions and vessel provisions, \$19.9 million. The remaining \$96.4 million contains other vessel operating costs.

The number of passenger and vehicle fares totalled 6,908,552. The distribution of fares by area of operation is as follows: Inland, 4,972,150; Atlantic, 1,119,006; Pacific, 495,429; international (i.e., between Canada and the U.S.), 315,731 and Arctic and Mackenzie River, 6,236.

#### Private Carriers

In addition to the Canadian for-hire water carriers which represent the water transportation industry, there were 51 private carriers which carried or towed their own, or their parent companies' goods or passengers. Such carriers, while clearly engaged in the activity of water transportation, are assigned under the rules of the SIC framework to an industry outside of transportation. Where at least the principal source of total revenue of a company can be assigned to an industry other than transportation and the water activity serves the need of the remaining portion of the company, the carrier is classed as "private" in this survey.

In such cases, there may be no commercial revenue attributable to the water carrier, or where such revenues do not cover expenses. Nevertheless, the private carriers reported that their water transport activities generated \$311.7 million (15.2% of total revenues) and vessel operating costs of \$375.6 million (20.1% of the total vessel operating expenses for all carriers).

Gross water transportation revenues generated by the private carriers totalled \$311.7 million in 1981 of which the largest portion \$244.5 million, involved the transport of commodities. Other revenue generating activities included towing (\$47.5 million), time charter to others

Les coûts d'exploitation des navires ont totalisé \$1.050 billion. La rémunération des hommes d'équipage avec \$238.8 millions (22.8%) a été l'item le plus important, suivi des dépenses en combustible et huiles de graissage avec \$214.0 millions (20.4%) de l'achat des services de transport (c.-à-d., affrètement d'autrui (coque nue, à temps, au voyage), touage) avec \$177.3 millions (16.9%). Les \$419.7 millions restant ont été affectés principalement à l'entretien et à la réparation des navires (\$133.3 millions); à l'amortissement (\$81.6 millions); aux frais d'assurance des navires et de la cargaison (\$44.5 millions); aux commissions, aux droits de quai, frais de pilotage et droits de canal (\$42.4 millions) et à l'approvisionnement des navires (\$19.9 millions). Les autres frais d'exploitation des navires ont totalisé \$96.4 millions.

Le nombre de passagers et de véhicules transportés s'est élevé à 6,908,552 réparti comme suit selon la région d'opération: eaux intérieures, 4,972,150; Atlantique, 1,119,006; Pacifique, 495,429; internationale (c.-à-d., entre le Canada et les É.-U.), 315,731 et l'Arctique et le fleuve Mackenzie, 6,236.

#### Transporteurs privés

En plus des transporteurs canadiens pour compte d'autrui qui forment l'industrie du transport par eau, il y avait 51 transporteurs privés qui ont transporté ou toué des passagers et des marchandises pour leur propre compte ou pour le compte de la société mère. Ces transporteurs, dont l'activité est réellement le transport par eau, sont attribués à une branche d'activité autre que le transport en vertu des critères de la CAÉ. Lorsqu'au moins la source principale des recettes totales d'une entreprise peut être attribuée à une industrie autre que le transport et que le transport par eau répond au besoin du reste de l'entreprise, le transporteur est classé comme "privé" dans la présente enquête.

Dans de tels cas, il se peut que le transporteur par eau ne perçoive aucune recette commerciale ou que ses recettes ne couvrent pas ses dépenses. Néanmoins, les transporteurs privés ont déclaré que le transport par eau a rapporté des recettes totales de \$311.7 millions (soit 15.2% des recettes totales) et occasionné des dépenses d'exploitations de \$375.6 millions (soit 20.1% des dépenses totales d'exploitation des navires pour tous les transporteurs).

Les recettes brutes du transport par eau réalisées par les transporteurs privés ont totalisé \$311.7 millions en 1981, dont \$244.5 millions au seul titre du transport de marchandises. Les autres activités payantes comprennent le touage (\$47.5 millions), affrètement à temps à autrui (\$11.5 millions), affrètement au voyage à

(\$11.5 million), voyage charter to others (\$5.3 million), transport of passengers (\$937,679) and other vessel revenues (\$1.9 million).

By area of operation the carriers operating in the Inland waters in domestic trade accounted for \$48.3 million followed by Pacific waters, \$43.6 million, Atlantic waters \$24.0 million and Arctic and Mackenzie River waters, \$1.9 million.

In the case of international operations, private carriers operating between Canadian ports and other foreign ports generated \$123.1 million followed by; between any Canadian ports and other U.S. ports, \$43.1 million; between two foreign ports, \$26.2 million; and between any Canadian Port and U.S. Great Lakes ports, \$1.6 million.

Vessel operating costs totalled \$375.6 million. Purchased transport (i.e., bare-boat, time and voyage charter hire, towage) comprised the largest portion at \$217.7 million (58.0%), followed by fuel and lubricating oils with \$48.4 million (12.9%) and vessel crew wages and salaries with \$36.3 million (9.7%). The other \$73.2 million is comprised principally of vessel maintenance and repairs, \$20.8 million; agency fees, berthage, pilotage and canal tolls, \$7.3 million; depreciation, \$6.3 million; vessel and cargo insurance, \$4.0 million; vessel provisions, \$3.3 million; and other vessel operating costs, \$31.5 million.

#### Government Carriers

In addition to the Canadian for-hire water carriers and the Canadian private carriers, there are the government carriers. They are federal, provincial, territorial or municipal carriers engaged in the transport of commodities or passengers.

Gross water transportation revenue generated by the 29 government undertakings totalled \$406.1 million in 1981 of which the largest portion, \$210.7 million, came from subsidies. Other revenue generating activities included transport of commodities (\$107.9 million), transport of passengers (\$56.7 million), voyage charter to others (\$14.2 million), time charter to others (\$10.2 million), other vessel revenues (\$5.7 million) and towing (\$692,052).

By area of operation, the carriers operating on Pacific waters in domestic trade accounted for \$102.1 million followed by Atlantic waters, \$39.0 million, Arctic and Mackenzie River, \$27.4 million and Inland waters, \$13.7 million.

autrui (\$5.3 millions), transport de passagers (\$937,679) et les autres recettes provenant des navires (\$1.9 millions).

Selon la région d'activité des transporteurs se livrant au commerce intérieur, la région des eaux intérieures vient en tête avec \$48.3 millions, suivi du Pacifique avec \$43.6 millions, de l'Atlantique avec \$24.0 millions et de l'Arctique et le fleuve Mackenzie avec \$1.9 million.

Sur le plan international, les recettes des transporteurs privés s'établissent comme suit: \$123.1 millions entre les ports canadiens et les autres ports étrangers; \$43.1 millions entre les ports canadiens et les autres ports des É.-U.; \$26.2 millions entre deux ports étrangers et \$1.6 million entre les ports canadiens et les ports des É.-U. situés sur les Grands Lacs.

Les frais d'exploitation des navires ont totalisé \$375.6 millions, dont \$217.7 millions (58.0%) uniquement pour l'achat de service de transport (c.-à-d., affrètement d'autrui (coque nue, à temps, au voyage), touage). Viennent ensuite les dépenses en combustibles et huiles de graissage (\$48.4 millions ou 12.9%) et la rémunération de l'équipage (\$36.3 millions ou 9.7%). Les \$73.2 millions restants ont été dépensés principalement au titre de l'entretien et de la réparation des navires (\$20.8 millions); commissions, droits de quai, frais de pilotage et droits de canal (\$7.3 millions); l'amortissement (\$6.3 millions); frais d'assurance des navires et de la cargaison (\$4.0 millions); l'approvisionnement des navires (\$3.3 millions) et autres frais d'exploitation des navires (\$31.5 millions).

#### Transporteurs gouvernementaux

En plus des transporteurs canadiens pour compte d'autrui et des transporteurs privés, il y a les transporteurs gouvernementaux. Ce sont des entreprises fédérales, provinciales, territoriales ou municipales engagées dans le transport de marchandises ou de passagers.

Les recettes brutes du transport par eau réalisées par les 29 entreprises gouvernementales se sont élevées à \$406.1 millions en 1981, desquelles la plus grande portion, \$210.7 millions provenait des subventions, les autres activités d'exploitation comprenaient transport de marchandises (\$107.9 millions), transport de passagers (\$56.7 millions), l'affrètement au voyage à autrui (\$14.2 millions), l'affrètement à temps à autrui (\$10.2 millions), les autres recettes provenant des navires (\$5.7 millions) et le remorquage (\$692,052).

Selon la région d'activité des transporteurs se livrant au commerce intérieur, le Pacifique vient en tête avec \$102.1 millions suivi de l'Atlantique avec \$39.0 millions, de l'Arctique et du fleuve Mackenzie avec \$27.4 millions et des eaux intérieures, \$13.7 millions.

Vessel operating costs totalled \$444.8 million. Vessel crew wages and salaries comprised the largest portion at \$189.2 million (42.5%) followed by fuel and lubricating oils, \$83.4 million (18.8%) and by vessel maintenance and repairs, \$46.2 million (10.4%). The other \$125.8 million is comprised principally of purchased transport (i.e., bareboat, time and voyage charter hire, towage), \$51.5 million; depreciation, \$27.1 million; vessel provisions, \$14.5 million; vessel and cargo insurance, \$5.6 million; agency fees, berthage, pilotage and canal tolls, \$941,636 and other vessel operating costs, \$26.1 million.

The number of passenger and vehicle fares totalled 32,190,023. The distribution of fares by area of operation is as follows: Pacific, 26,083,251; Inland, 4,726,681; Atlantic, 1,380,091.

#### Sightseeing

A group of 23 water carriers which cannot be classed as for-hire water carriers (SIC 504) but which are clearly "for-hire" in their type of operations, provide sightseeing and special touring services. As such, they fall under "Other Transportation" (SIC 519). While they form part of the total water activity in Canada and in aggregate generate \$10.2 million revenue, their size relative to the other water activity sectors is quite small. Nevertheless, they provide unique and special services which merit mention. In all tables, they are tabulated under for-hire carriers, except for Table 1 (summary table).

Les frais d'exploitation des navires ont totalisé \$444.8 millions. La plus grande part de ces dépenses va à la rémunération des équipages avec \$189.2 millions (42.5%), suivi des dépenses en combustible et huiles de graissage, \$83.4 millions (18.8%) et de l'entretien et de la réparation, \$46.2 millions (10.4%). Les \$125.8 millions restants ont été dépensés principalement pour l'achat de services de transport (c.-à-d., affrètement d'autrui (coque-nue, à temps, au voyage), touage) avec \$51.5 millions; l'amortissement, \$27.1 millions; l'approvisionnement des navires, \$14.5 millions; l'assurance des navires et de la cargaison, \$5.6 millions; commissions, droits de quai, frais de pilotage et droits de canal, \$941,636 et autres frais d'exploitation des navires, \$26.1 millions.

Le nombre de passagers et de véhicules ayant emprunté les traversiers a atteint 32,190,023, réparti comme suit selon la région d'activité: Pacifique, 26,083,251; eaux intérieures, 4,726,681; Atlantique, 1,380,091.

#### Activités touristiques

Un groupe de 23 transporteurs par eau, qui ne peuvent être classés comme transporteurs pour compte d'autrui (CAÉ 504) mais qui fournissent réellement un service "pour compte d'autrui" d'après leur genre d'exploitation, s'occupe d'activités de tourisme et d'excursions spéciales. De ce fait, ils sont classés sous la rubrique 519 de la CAÉ "autres transports". Bien qu'ils regroupent une partie des activités au titre du transport par eau au Canada et que, dans l'ensemble, ils réalisent des recettes de \$10.2 millions, leur taille par rapport à d'autres secteurs de cette activité est très petite. Ils fournissent toutefois des services uniques et spéciaux qui méritent d'être mentionnés. Dans tous les tableaux, ils sont inclus avec les transporteurs pour compte d'autrui, sauf pour le tableau 1 (tableau sommaire).



Statistical Tables

Tableaux statistiques

TABLE 1. Summary Statistics, by Type of Carrier, 1981

No.	For-hire carriers Transporteurs pour le compte d'autrui			Private carriers Transporteurs privés	
	Class I (\$1 million and over)	Class II (between \$100,000 and \$1 million)	Total		
	Catégorie I (\$1 million et plus)	Catégorie II (de \$100,000 à \$1 million)			
1	Number of carriers	84	128	212	51
Water transport revenue:					
Domestic service:					
2	Atlantic	\$ 76,352,263	6,022,710	82,374,973	23,957,185
3	Pacific	\$ 169,319,230	20,864,592	190,183,822	43,619,249
4	Inland	\$ 303,435,499	12,400,410	315,835,909	48,281,739
5	Arctic and Mackenzie River	\$ 32,981,417	3,741,790	36,723,207	1,874,834
6	International service	\$ 619,845,723	11,716,294	631,562,017	193,943,300
7	Subsidies and bareboat charter revenues	\$ 55,245,362	11,785,566	67,030,928	25,000
8	<b>Total water transport revenue</b>	<b>\$ 1,257,179,495</b>	<b>66,531,362</b>	<b>1,323,710,857</b>	<b>311,701,307</b>
9	Vessel operating costs	\$ 993,795,996	50,414,935	1,044,210,931	375,622,343
Employees:					
10	Vessel crew	No. 7,407	937	8,344	1,218
11	Wages and salaries (including benefits)	\$ 220,244,002	16,340,661	236,584,663	36,361,180
12	Other	No. 3,201	280	3,481	719
13	Wages and salaries (including benefits)	\$ 88,191,272	4,363,100	92,554,372	25,979,858
14	Vessels owned and operated	No. 991	260	1,251	200
Property value:					
15	Original cost	\$ 1,714,925,166	87,106,886	1,802,032,052	177,763,254
16	Accumulated depreciation	\$ 562,874,357	28,291,723	591,166,080	85,098,707
17	Depreciated value	\$ 1,152,050,809	58,815,163	1,210,865,972	92,664,547
Total number of fares:					
18	Passengers	No. 271,592	2,583,930	2,855,522	208,685
19	Vehicles	No. 339,420	444,060	783,480	127,813

TABLEAU 1. Statistiques sommaires, selon le genre de transporteur, 1981

Government carriers	Sight-seeing	Total 1981	Total 1980		N°
Transporteurs gouvernementaux	Activités de tourisme				
29	23	315	308	Nombre de transporteurs	1
				Recettes du transport par eau:	
				Service intérieur:	
38,990,567	649,097	145,971,822	135,197,084	\$ Atlantique	2
102,094,513	192,000	336,089,584	312,911,810	\$ Pacifique	3
13,718,313	7,721,357	385,557,318	383,510,215	\$ Eaux intérieures	4
27,429,085	-	66,027,126	43,608,702	\$ Arctique et fleuve Mackenzie	5
13,118,229	1,628,262	840,251,808	720,009,703	\$ Service international	6
210,726,717	-	277,782,645	245,386,415	\$ Subventions et recettes d'affrètement	7
406,077,424	10,190,716	2,051,680,304	1,840,623,926	\$ Total, recettes du transport par eau	8
444,761,279	5,633,340	1,870,227,893	1,635,311,150	\$ Frais d'exploitation de navires	9
				Effectifs:	
9,393	373	19,328	19,059	nbre Équipage	10
189,213,117	2,204,918	464,363,878	423,401,279	\$ Traitements et salaires	11
7,682	182	12,064	10,787	nbre Autres	12
185,146,534	1,150,331	304,831,095	271,195,241	\$ Traitements et salaires	13
494	50	1,995	2,067	nbre Navires possédés et exploités	14
				Valeur des biens:	
572,526,329	11,726,989	2,564,048,624	2,029,700,435	\$ Coût initial	15
190,915,247	5,028,674	872,208,708	791,710,445	\$ Amortissement accumulé	16
381,611,082	6,698,315	1,691,839,916	1,237,989,990	\$ Valeur amortie	17
				Nombre total de passages:	
24,728,754	1,969,550	31,061,911	33,228,754	nbre Passagers	18
7,461,269	-	8,372,562	13,318,189	nbre Véhicules	19

TABLE 2. Operating Revenue, by Revenue Class and Type of Service, by Type of Operation, 1981

No.	Type of operation	For-hire carriers - Transporteurs pour le compte d'autrui					Total
		Class I		Total	Class II		
		Catégorie I			Catégorie II		
		Domestic services	International services	Domestic services	International services		
	Services intérieurs	Services internationaux	Services intérieurs	Services internationaux			
	dollars						
	Operating revenues:						
	Water transportation:						
1	Transport of commodities	317,412,565	500,836,526	818,249,091	7,707,685	7,108,186	14,815,871
2	Transport of passengers	5,768,186	6,990,532	12,758,718	11,811,699	1,416,715	13,228,414
3	Towing	172,830,331	31,013,275	203,843,606	20,176,030	1,030,321	21,206,351
4	Bareboat charter to others	...	...	38,995,479	...	...	8,144,951
5	Time charter to others	57,336,386	27,194,974	84,531,360	7,371,916	1,352,323	8,724,239
6	Voyage charter to others	15,666,669	53,636,448	69,303,117	741,808	2,223,924	2,965,732
7	Total charter revenue	...	...	192,829,956	...	...	19,834,922
8	Other vessel revenues	15,276,477	173,970	15,450,447	1,580,714	212,787	1,793,501
9	Water transport subsidies(1)	...	...	16,249,883	...	...	3,640,615
10	Total water transport revenue	584,290,514	619,845,723	1,259,381,599	49,389,852	13,344,556	74,519,974
11	Services incidental to water transportation	38,241,960	9,180,454	47,422,414	594,258	-	594,258
12	Other transportation revenues	...	...	49,949,063	...	...	462,833
13	Non-transportation revenues	...	...	234,906,474	...	...	4,503,343
14	TOTAL OPERATING REVENUE	...	...	1,591,659,550	...	...	80,080,408

See footnote(s) at end of table.

TABLEAU 2. Recettes d'exploitation, selon la catégorie de recettes, le genre de service et la nature de l'exploitation, 1981

For-hire carriers - Transporteurs pour le compte d'autrui

Total			La nature d'exploitation	
Domestic services	International services	Grand total		
Services intérieures	Services internationaux	Total général		NO
dollars				
			Recettes d'exploitation:	
			Transport par eau:	
325,120,250	507,944,712	833,064,962	Transport de marchandise	1
17,579,885	8,407,247	25,987,132	Transport de passagers	2
193,006,261	32,043,894	225,050,155	Tonnage	3
...	...	47,140,430	Affrètement occasionnel à autrui	4
64,708,302	28,547,297	93,255,599	Affrètement à temps à autrui	5
16,408,477	55,860,372	72,268,849	Affrètement au voyage à autrui	6
...	...	212,664,878	Total, recettes d'affrètement	7
16,857,191	386,757	17,243,948	Autres recettes au titre des navires	8
...	...	19,890,498	Subventions au titre du transport par eau(1)	9
633,680,366	633,190,279	1,333,901,573	Total, recettes du transport par eau	10
38,836,218	9,180,454	48,016,672	Services auxiliaires du transport par eau	11
...	...	50,411,896	Autres recettes de transport	12
...	...	239,409,817	Autres recettes	13
...	...	1,671,739,958	TOTAL, RECETTES D'EXPLOITATION	14

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Operating Revenue, by Revenue Class and Type of Service, by Type of Operation, 1981 - Concluded

No.	Type of operation	Total private carriers			Total government carriers		
		Total, transporteurs privés			Total, transporteurs gouvernementaux		
		Domestic services	International services	Total	Domestic services	International services	Total
	Services intérieurs	Services internationaux		Services intérieurs	Services internationaux		
		dollars					
Operating revenues:							
Water transportation:							
1	Transport of commodities	68,618,786	175,858,736	244,477,522	107,914,270	-	107,914,270
2	Transport of passengers	937,679	-	937,679	56,687,187	-	56,687,187
3	Towing	33,471,488	14,045,750	47,517,238	692,052	-	692,052
4	Bareboat charter to other	...	...	-	...	...	-
5	Time charter to other	8,191,745	3,348,000	11,539,745	6,245,002	3,915,013	10,160,015
6	Voyage charter to other	4,642,724	690,814	5,333,538	5,032,533	9,203,216	14,235,749
7	Total charter revenue	...	...	16,873,283	...	...	24,395,764
8	Other vessel revenues	1,870,585	-	1,870,585	5,661,434	-	5,661,434
9	Water transport subsidies(1)	...	...	25,000	...	...	210,726,717
10	Total water transport revenue	...	...	311,701,307	...	...	406,077,424
11	Services incidental to water transportation	3,000	988,855	991,855	13,656,827	4,380,216	18,037,043
12	Other transportation revenues	...	...	52,851	...	...	456,169
13	Non-transportation revenues	...	...	107,915,460	...	...	42,512,874
14	TOTAL OPERATING REVENUE	...	...	420,661,473	...	...	467,083,510

(1) The subsidy figures are as reported by carriers and may differ from official government figures.

TABLEAU 2. Recettes d'exploitation, selon la catégorie de recettes, le genre de service et la nature de l'exploitation, 1981 - fin

Total				
Domestic services	International services	Grand total	La nature d'exploitation	
Services intérieurs	Services internationaux	Total général		
dollars			N°	
			Recettes d'exploitation:	
			Transport par eau:	
501,653,306	683,803,448	1,185,456,754	Transport de marchandises	1
75,204,751	8,407,247	83,611,998	Transport de passagers	2
227,167,801	62,089,568	289,257,369	Tousage	3
...	...	47,140,430	Affrètement coque-nue à autrui	4
79,145,049	35,810,310	114,955,359	Affrètement à temps à autrui	5
26,083,734	65,754,402	91,838,136	Affrètement au voyage à autrui	6
...	...	253,933,925	Total, recettes d'affrètement	7
24,389,210	386,757	24,775,967	Autres recettes au titre des navires	8
...	...	230,642,215	Subventions au titre du transport par eau(1)	9
...	...	2,051,680,304	Total, recettes du transport par eau	10
52,496,045	14,549,525	67,045,570	Services auxiliaires du transport par eau	11
...	...	50,920,916	Autres recettes de transport	12
...	...	389,838,151	Autres recettes	13
...	...	2,559,484,941	<b>TOTAL, RECETTES D'EXPLOITATION</b>	14

(1) Le montant des subventions correspond aux chiffres déclarés par les transporteurs et peut différer des chiffres officiels fournis par l'administration publique.

TABLE 3. Operating Expenses and Income Account, 1981

No.	For-hire carriers			
	Transporteurs pour le compte d'autrui			
	Total Class I	Total Class II	Total	
	Total, catégorie I	Total, catégorie II		
	dollars			
Operating expenses:				
Vessel operating costs:				
1	Vessel crew wages and salaries(1)	220,518,402	18,271,179	238,789,581
2	Fuel and lubricating oils	207,209,342	6,816,474	214,025,816
Insurance:				
3	Vessel insurance	40,066,021	2,361,679	42,427,700
4	Cargo insurance	2,041,142	58,912	2,100,054
5	Total insurance (cargo and vessel)	42,107,163	2,420,591	44,527,754
Services:				
6	Agency fees, commissions and brokerage	10,517,360	412,759	10,930,119
7	Berthage and port dues	11,615,830	612,394	12,228,224
8	Pilotage	10,057,029	183,799	10,240,828
9	Canal tolls	10,490,471	84,668	10,575,139
10	Total agency fees, berthage, pilotage and canal tolls	42,680,690	1,293,620	43,974,310
11	Vessel maintenance and repairs	126,739,916	6,515,739	133,255,655
12	Depreciation (vessels and floating equipment)	74,807,818	6,822,870	81,630,688
Purchased transport:				
13	Bareboat charter	12,178,268	822,399	13,000,667
14	Time charter	111,920,291	6,313,958	118,234,250
15	Voyage charter	19,615,125	31,157	19,646,282
16	Towage	8,024,805	284,214	8,309,019
17	Other	17,745,356	389,292	18,134,648
18	Total purchased transport	169,483,845	7,841,021	177,324,866
19	Victuals (i.e., provisions)	18,626,856	1,245,733	19,872,589
20	Other vessel operating costs	92,380,758	4,062,954	96,443,712
21	<b>Total vessel operating costs</b>	<b>994,553,990</b>	<b>55,290,281</b>	<b>1,049,844,271</b>
Terminal costs:				
Dock and warehouse wages and salaries:				
22	Stevedoring	16,427,987	...	16,427,987
23	Other	27,557,200	...	27,557,200
24	Maintenance and repairs to buildings	2,330,029	...	2,330,029
25	Depreciation (terminal property and equipment)	3,964,166	...	3,964,166
26	Other terminal costs	23,947,192	...	23,947,192
27	Total terminal costs	74,226,574	1,710,655	75,937,229
28	Management expenses charged to water transportation	96,552,420	7,353,414	103,906,638
29	Other transportation expenses	43,564,881	1,077,938	44,642,819
30	Other expenses (non-transportation)	296,971,889	4,379,040	301,350,929
31	<b>TOTAL OPERATING EXPENSES</b>	<b>1,505,869,754</b>	<b>69,811,328</b>	<b>1,575,681,082</b>
Income:				
32	Net operating revenue	86,215,694	10,268,276	96,483,970
33	Provision for income tax	29,629,577	1,718,735	31,348,312
34	Net income	56,586,117	8,549,541	65,135,658

(1) Includes benefits and overtime payment made by the employer.



TABLEAU 3. Frais d'exploitation et compte de revenu, 1981

Total private carriers	Total government carriers	Grand total		
Total, transporteurs privés	Total, transporteurs gouvernementaux	Total général		NO
dollars				
			Dépenses d'exploitation:	
			Frais d'exploitation des navires:	
36,283,108	189,213,117	464,285,806	Salaires et traitements des équipages(1)	1
48,383,938	83,594,437	346,004,191	Combustibles et huile de graissage	2
			Assurance:	
3,721,155	4,372,464	50,521,319	Assurance navire	3
310,221	1,206,184	3,616,459	Assurance marchandise	4
4,031,376	5,578,648	54,137,778	Total, assurance (marchandises et navire)	5
			Services:	
1,378,111	436,467	12,744,697	Droits, commissions et courtage	6
3,998,956	491,599	16,718,779	Frais de mouillage et de port	7
978,644	13,570	11,233,042	Frais de pilotage	8
909,253	-	11,484,392	Droits de canal	9
7,264,964	941,636	52,180,910	Total, droits, frais de mouillage, frais de pilotage et droits de canal	10
30,381,068	46,196,213	200,232,936	Entretien et réparations des navires	11
6,330,994	27,142,733	115,107,307	Amortissement (navires et matériel flottant)	12
			Transport acheté:	
1,734,742	9,182,337	23,217,646	Affrètement coque-nue	13
107,681,278	11,292,145	237,207,673	Affrètement à temps	14
97,909,580	25,309,318	142,865,180	Affrètement au voyage	15
9,307,896	1,260,100	18,877,015	Touage	16
1,034,389	4,456,715	23,625,752	Autres	17
217,667,885	51,500,515	446,493,266	Total, transport acheté	18
			Vivres (c.-à-d., nourriture)	19
3,344,898	14,464,956	37,682,443	Autres frais d'exploitation du navire	20
31,534,112	26,125,032	154,102,856		
<b>375,622,343</b>	<b>444,761,279</b>	<b>1,870,227,893</b>	<b>Total, frais d'exploitation des navires</b>	<b>21</b>
			Frais de terminus:	
			Salaires et traitements du personnel préposé aux quais et aux entrepôts:	
17,748,525	42,942,930	77,119,442	Manutentions	22
161,762	8,254,227	35,973,189	Autres	23
88,894	14,657,279	17,076,202	Entretien et réparations des bâtiments	24
107,068	13,022,734	17,093,968	Amortissement (biens et matériel de terminus)	25
8,252,588	14,390,524	46,590,304	Autres frais de terminus	26
26,388,541	93,516,213	195,841,983	Total, frais de terminus	27
			Frais de gestion imputés au transport par eau	28
9,053,990	191,490,177	304,450,805	Autres dépenses de transport	29
3,938,049	13,444,454	62,025,322	Autres dépenses (autre que le transport)	30
444,527	21,392,368	323,187,824		
<b>415,378,856</b>	<b>764,604,491</b>	<b>2,755,664,429</b>	<b>TOTAL, DÉPENSES D'EXPLOITATION</b>	<b>31</b>
			Revenu:	
2,303,761	- 297,520,981	- 195,833,360	Recettes d'exploitation nettes	32
1,344,763	50,000	32,743,075	Provision pour l'impôt sur le revenu	33
3,858,888	- 297,570,981	- 228,576,435	Revenu net	34

(1) Comprend le paiement des heures supplémentaires versé par l'employeur et les avantages accordés par celui-ci.

TABLE 4. Number of Employees, Wages, (1) Salaries and Benefits, (2) by Type of Operation, Revenue Class and Type of Service, by Occupational Group, 1981

Occupational group - Groupe professionnel										
Vessel crew(3)			Dock and warehouse (includes stevedores)			Office and administration				
Équipages(3)			Personnel préposé aux quais et aux entrepôts (y compris les arrimeurs)			Bureau et administration				
No.	Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits	
	Nombre	Traitements et salaires	Avantages	Nombre	Traitements et salaires	Avantages	Nombre	Traitements et salaires	Avantages	
		dollars			dollars			dollars		
<b>For-hire carriers</b>										
Class I:										
Service area:										
Domestic:										
1	Atlantic	1,282	18,514,456	1,824,491	339	5,347,991	591,029	193	2,611,980	267,308
2	Pacific	1,568	48,631,029	6,820,870	81	1,994,780	265,238	540	14,589,346	1,389,145
3	Inland	2,245	65,501,623	6,132,309	216	3,601,963	478,934	255	7,551,813	1,305,148
4	Arctic and Mackenzie River	153	3,614,370	314,513	16	269,673	38,863	26	655,316	63,153
5	International	2,184	63,984,396	5,180,345	161	2,801,837	307,679	459	12,592,487	1,731,117
6	No area assigned	-	-	-	-	-	-	52	1,503,099	167,011
7	Sub-total	7,432	200,245,874	20,272,528	813	14,016,244	1,681,743	1,525	39,504,041	4,922,882
Class II:										
Service area:										
Domestic:										
8	Atlantic	188	2,299,971	223,104	-	-	-	25	382,761	37,454
9	Pacific	346	6,348,903	686,757	10	122,401	11,530	71	1,523,045	142,587
10	Inland	594	5,781,070	539,568	40	322,801	25,330	111	1,417,621	113,740
11	Arctic and Mackenzie River	51	888,253	32,655	7	20,925	4,266	6	124,444	3,589
12	International	85	1,085,650	97,595	-	-	-	16	198,341	23,288
13	No area assigned	21	269,604	18,049	-	-	-	5	45,744	5,082
14	Sub-total	1,285	16,673,451	1,597,728	57	466,127	41,126	234	3,691,456	325,732
15	Total	8,717	216,919,325	21,870,256	870	14,482,371	1,722,869	1,759	43,195,997	5,248,614
<b>Private carriers</b>										
Service area:										
Domestic:										
16	Atlantic	163	3,751,367	1,120,273	-	-	-	13	381,498	108,424
17	Pacific	298	8,633,362	1,927,374	10	331,787	85,265	32	1,017,314	192,601
18	Inland	209	5,359,227	760,737	7	103,437	11,936	19	756,892	139,346
19	Arctic and Mackenzie River	x	x	x	x	x	x	x	x	x
20	International	264	6,467,382	1,349,988	456	14,992,200	1,665,800	62	2,153,606	413,698
21	No area assigned	275	5,642,078	1,269,280	30	460,251	97,849	55	1,467,741	250,704
22	Total	1,210(4)	29,855,252(4)	6,427,856(4)	503(4)	15,887,675(4)	1,860,850(4)	181(4)	5,777,051(4)	1,104,773(4)
<b>Government carriers</b>										
Service area:										
Domestic:										
23	Atlantic	5,357	88,260,263	10,918,089	1,340	19,750,776	3,251,973	4,574	108,910,040	12,574,085
24	Pacific	2,901	58,218,222	7,540,060	500	14,569,234	2,122,283	321	7,490,430	1,201,524
25	Inland	601	11,407,686	1,300,966	51	651,316	89,409	42	1,014,773	123,471
26	Arctic and Mackenzie River	197	4,904,351	261,922	264	3,438,613	183,621	95	2,401,367	128,233
27	International	-	-	-	-	-	-	4	135,000	15,000
28	No area assigned	337	5,765,360	635,998	33	310,824	34,536	12	358,522	39,835
29	Total	9,393	168,556,082	20,657,035	2,188	38,720,763	5,681,822	5,048	120,310,132	14,082,148
30	GRAND TOTAL	19,320	415,330,659	48,955,147	3,561	69,090,809	9,265,541	6,988	169,283,180	20,435,512

(1) The number of employees was reported for the payroll date closest to August 31. This procedure was adopted to account for the seasonal employment patterns of the industry. If a strike was in effect on this date, the date closest to August 31 on which all employees received remuneration was used.

(2) Benefits include payments made by the employer for pension plans, medicare, unemployment insurance, life insurance and workman's compensation. Overtime payments are included with total salaries and wages.

(3) Includes deck officers, engineering officers, deck crew, engine and boiler-room crew and other water transportation operating occupations such as purser, shore captain, radio operator and motorboat operator.

(4) The data were reproduced in total figures only to meet confidentiality data requirements.

TABLEAU 4. Nombre d'employés, traitements(1), salaires et avantages(2), selon la nature de l'exploitation, la catégorie de recettes, le genre de service et le groupe professionnel, 1981

Occupational group - Groupe professionnel										
Casual or part time			Other (e.g., working proprietors)			Grand total				
Occasionnel ou à temps partiel			Autres (par ex., propriétaires actifs)			Total général				
Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits		
Nombre	Traitements et salaires	Avantages	Nombre	Traitements et salaires	Avantages	Nombre	Traitements et salaires	Avantages		
	dollars			dollars			dollars			
<b>Transporteurs pour le compte d'autrui</b>										
Catégorie I:										
Secteur de service:										
Intérieur:										
x	x	x	-	-	-	1,815	26,476,943	2,682,954	Atlantique	1
6	19,729	1,992	684	20,857,738	2,798,861	2,879	86,092,622	11,276,106	Pacifique	2
18	112,693	7,601	158	3,550,585	461,334	2,892	80,318,677	8,385,326	Eaux intérieures	3
-	-	-	-	-	-	195	4,539,359	416,529	Arctique et fleuve Mackenzie	4
x	x	x	23	408,689	61,303	2,829	79,810,699	7,281,450	International	5
-	-	-	-	-	-	52	1,503,099	167,011	Aucun secteur déterminé	6
27(4)	158,228(4)	10,725(4)	865	24,817,012	3,321,498	10,662	278,741,399	30,209,376	Total partiel	7
Catégorie II:										
Secteur de service:										
Intérieur:										
x	x	x	9	47,000	3,108	224	2,730,331	263,759	Atlantique	8
18	60,857	6,088	x	x	x	447	8,127,206	867,122	Pacifique	9
46	172,764	17,954	51	245,306	18,469	842	7,939,562	715,066	Eaux intérieures	10
4	2,873	2,438	x	x	x	70	1,074,495	44,115	Arctique et fleuve Mackenzie	11
x	x	x	5	15,000	3,000	107	1,314,741	125,633	International	12
3	x	x	-	-	-	28	318,048	23,431	Aucun secteur déterminé	13
73	255,543	28,596	69	417,306	45,944	1,718	21,504,383	2,039,126	Total partiel	14
100(4)	413,771(4)	39,321(4)	934(4)	25,234,318(4)	3,367,442(4)	12,380	300,245,782	32,248,502	Total	15
<b>Transporteurs privés</b>										
Secteur de service:										
Intérieur:										
x	x	x	-	-	-	177	4,135,007	1,228,935	Atlantique	16
5	2,071	230	23	1,003,200	168,999	368	10,987,734	2,374,469	Pacifique	17
x	x	x	-	-	-	237	6,231,611	913,211	Eaux intérieures	18
x	x	x	x	x	x	x	x	x	Arctique et fleuve Mackenzie	19
x	x	x	x	x	x	785	23,729,674	3,466,762	International	20
x	x	x	-	-	-	361	7,574,705	1,618,818	Aucun secteur déterminé	21
10(4)	64,509(4)	16,599(4)	25(4)	1,076,080(4)	192,321(4)	1,929(4)	52,660,567(4)	9,602,399(4)	Total	22
<b>Transporteurs gouvernementaux</b>										
Secteur de service:										
Intérieur:										
-	-	-	65	1,462,692	162,521	11,336	218,383,771	26,906,668	Atlantique	23
315	3,095,005	524,710	6	102,318	15,347	4,043	83,475,209	11,403,924	Pacifique	24
14	24,435	1,200	14	569,049	63,032	722	13,667,259	1,578,078	Eaux intérieures	25
-	-	-	-	-	-	556	10,744,531	573,776	Arctique et fleuve Mackenzie	26
3	45,000	5,000	-	-	-	7	180,000	20,000	International	27
x	x	x	27	170,100	18,900	411	6,687,930	738,505	Aucun secteur déterminé	28
334(4)	3,247,564(4)	540,146(4)	112	2,304,159	259,800	17,075	333,138,700	41,220,951	Total	29
444	3,725,844	596,066	1,071	28,614,557	3,819,563	31,384	686,045,049	83,071,852	TOTAL GÉNÉRAL	30

(1) Les enquêtes devaient indiquer le nombre de salariés figurant sur la liste de paye au 31 août, ce qui permettait de tenir compte des cycles saisonniers de l'emploi au sein de l'industrie. S'il y avait grève à cette date, les enquêtes devaient utiliser la feuille de paye de la date la plus rapprochée du 31 août à laquelle tous les employés avaient été rémunérés.

(2) Les avantages comprennent les sommes versées par l'employeur au titre des régimes de pensions, de l'assurance-médicale, de l'assurance-chômage, de l'assurance sur la vie et du régime d'indemnisation des accidents du travail. Le paiement des heures supplémentaires est compris dans la rémunération totale.

(3) Comprend les officiers de pont, les officiers mécaniciens de navires, les matelots de pont, les matelots des salles de machines et de chaufferies, et d'autres employés du transport par eau comme le commissaire, le capitaine d'armement, le radiotélégraphiste et le patron de bateau à moteur.

(4) Pour assurer la confidentialité des données, les données sont incluses dans les totaux.

TABLE 5. Number of Employees, Wages, Salaries and Benefits, by Province of Domicile, Revenue Class, by Occupational Group, 1981

No.	Occupational group - Groupe professionnel									
	Vessel crew			Dock and warehouse			Office and administration			
	Équipage			Quais et entrepôts			Bureau et administration			
	Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits	
Nombre	Salaires et traitements	Avantages	Nombre	Salaires et traitements	Avantages	Nombre	Salaires et traitements	Avantages		
	dollars			dollars			dollars			
Newfoundland:										
1	Class I	173	2,859,544	161,447	7	114,274	8,503	17	308,667	28,778
2	Class II	159	2,041,119	224,917	-	-	-	17	221,980	19,616
3	Private carriers	28	398,913	49,496	-	-	-	-	-	-
4	Government carriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Total	360	5,299,576	435,860	7	114,274	8,503	34	530,647	48,394
Prince Edward Island:										
6	Class I	356	3,312,020	362,819	29	380,473	41,220	17	149,975	14,054
7	Class II	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Private carriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9	Government carriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Total	356	3,312,020	362,819	29	380,473	41,220	17	149,975	14,054
Nova Scotia:										
11	Class I	192	3,144,277	255,297	x	x	x	40	642,143	43,082
12	Class II	20	328,262	10,080	x	x	x	x	x	x
13	Private carriers	6	95,340	10,492	x	x	x	x	x	x
14	Government carriers	129	2,473,017	291,191	x	x	x	8	267,451	29,718
15	Total	347	6,040,896	567,060	13(1)	146,551(1)	10,164(1)	51(1)	953,515(1)	76,638(1)
New Brunswick:										
16	Class I	265	3,980,254	505,309	42	661,286	78,611	20	434,637	53,847
17	Class II	21	473,757	15,322	-	-	-	5	155,266	17,252
18	Private carriers	-	-	-	-	-	-	3	60,823	9,116
19	Government carriers	2,096	35,896,096	6,042,424	1,340	19,750,776	3,251,973	361	6,865,711	1,235,827
20	Total	2,382	40,350,107	6,563,055	1,382	20,412,062	3,330,584	389	7,516,437	1,316,042
Quebec:										
21	Class I	2,298	63,028,334	6,211,488	466	8,208,815	1,025,438	635	14,985,486	2,067,483
22	Class II	174	1,611,259	208,470	x	x	x	33	433,082	45,964
23	Private carriers	212	3,593,842	664,928	x	x	x	60	1,774,564	300,441
24	Government carriers	399	8,688,402	965,378	31	369,688	41,076	27	827,731	91,970
25	Total	3,083	76,921,817	8,050,264	506(1)	8,691,730(1)	1,079,538(1)	755	18,020,863	2,505,858
Ontario:										
26	Class I	2,373	69,892,359	5,893,006	20	106,224	9,647	181	6,305,843	1,070,980
27	Class II	337	2,824,776	235,448	23	205,893	16,983	67	847,083	60,063
28	Private carriers	485	12,264,510	2,480,594	30	460,251	97,849	42	1,481,664	312,487
29	Government carriers	3,531	56,585,838	5,361,454	24	339,228	54,733	4,229	102,298,958	11,377,270
30	Total	6,726	141,577,483	13,970,502	97	1,111,596	179,212	4,521	110,933,548	12,820,800
Manitoba:										
31	Class I	192	4,893,172	471,330	x	x	x	3	75,325	8,370
32	Class II	82	566,743	31,385	x	x	x	13	89,507	8,874
33	Private carriers	-	-	-	x	x	x	-	-	-
34	Government carriers	34	384,469	41,140	29	253,224	28,136	6	127,871	14,307
35	Total	308	5,844,384	543,855	35(1)	289,145(1)	31,926(1)	22	292,703	31,551

See footnotes at end of table.

TABLEAU 5. Nombre d'employés, traitements, salaires et avantages, selon la province, la catégorie de recettes et le groupe professionnel, 1981

Occupational group - Groupe professionnel										
Casual or part time			Other			Total				
Occasionnel ou à temps partiel			Autres							
Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits		
Nombre	Salaires et traitements	Avantages	Nombre	Salaires et traitements	Avantages	Nombre	Salaires et traitements	Avantages		
	dollars			dollars			dollars			
									NO	
									Terre-Neuve:	
-	-	-	x	x	x	197	3,282,485	198,728	Catégorie I	1
-	-	-	x	x	x	177	2,273,899	245,733	Catégorie II	2
-	-	-	x	x	x	28	398,913	49,496	Transporteurs privés	3
-	-	-	x	x	x	-	-	-	Transporteurs gouvernementaux	4
-	-	-	x	x	x	402(1)	5,955,297(1)	493,957(1)	<b>Total</b>	5
									Île-du-Prince-Édouard:	
x	x	x	-	-	-	403	3,844,984	418,219	Catégorie I	6
x	x	x	-	-	-	x	x	x	Catégorie II	7
x	x	x	-	-	-	x	x	x	Transporteurs privés	8
x	x	x	-	-	-	x	x	x	Transporteurs gouvernementaux	9
x	x	x	-	-	-	403(1)	3,844,984(1)	418,219(1)	<b>Total</b>	10
									Nouvelle-Écosse:	
-	-	-	x	x	x	243	3,894,705	306,529	Catégorie I	11
10	13,215	696	x	x	x	36	420,714	14,002	Catégorie II	12
-	-	-	x	x	x	7	118,290	13,228	Transporteurs privés	13
-	-	-	x	x	x	137	2,740,468	320,907	Transporteurs gouvernementaux	14
10	13,215	696	x	x	x	423(1)	7,174,177(1)	654,666(1)	<b>Total</b>	15
									Nouveau-Brunswick:	
-	-	-	-	-	-	327	5,076,177	637,767	Catégorie I	16
-	-	-	-	-	-	26	629,023	32,574	Catégorie II	17
-	-	-	-	-	-	3	60,823	9,116	Transporteurs privés	18
-	-	-	-	-	-	3,797	62,512,583	10,530,224	Transporteurs gouvernementaux	19
-	-	-	-	-	-	4,153	68,278,606	11,209,681	<b>Total</b>	20
									Québec:	
x	x	x	54	1,328,527	211,512	3,453	87,551,162	9,515,921	Catégorie I	21
6	17,588	1,931	38	149,161	15,838	253	2,220,860	273,291	Catégorie II	22
x	x	x	-	-	-	281	5,483,898	978,497	Transporteurs privés	23
x	x	x	12	529,071	58,786	472	10,459,892	1,162,210	Transporteurs gouvernementaux	24
11(1)	74,643(1)	8,123(1)	104	2,006,759	286,136	4,459	105,715,812	11,929,919	<b>Total</b>	25
									Ontario:	
20	135,983	8,607	134	2,755,169	337,254	2,730	79,195,578	7,319,494	Catégorie I	26
x	x	x	22	100,974	4,611	453	3,979,726	317,125	Catégorie II	27
x	x	x	-	-	-	559	14,213,202	2,892,153	Transporteurs privés	28
14	24,435	1,200	65	1,462,692	162,521	7,863	160,721,151	16,957,178	Transporteurs gouvernementaux	29
40(1)	168,195(1)	11,050(1)	221	4,318,835	504,386	11,605	258,109,657	27,485,950	<b>Total</b>	30
									Manitoba:	
x	x	x	x	x	x	200	5,001,697	483,389	Catégorie I	31
x	x	x	x	x	x	119	792,178	55,160	Catégorie II	32
x	x	x	x	x	x	-	-	-	Transporteurs privés	33
x	x	x	x	x	x	99	1,038,765	113,838	Transporteurs gouvernementaux	34
24(1)	201,924(1)	22,436(1)	29(1)	204,484(1)	22,719(1)	418	6,832,640	652,387	<b>Total</b>	35

NOTE: note(s) à la fin du tableau.

TABLE 5. Number of Employees, Wages, Salaries and Benefits, by Province of Domicile, Revenue Class, by Occupational Group, 1981 - Concluded

Occupational group - Groupe professionnel									
Vessel crew			Dock and warehouse			Office and administration			
Equipage			Quais et entrepôts			Bureau et administration			
No.	Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits
	Nombre	Salaires et traitements	Avantages	Nombre	Salaires et traitements	Avantages	Nombre	Salaires et traitements	Avantages
		dollars			dollars			dollars	
Saskatchewan:									
1	Class I	-	-	-	-	-	x	x	x
2	Class II	-	-	-	-	-	x	x	x
3	Private carriers	-	-	-	-	-	x	x	x
4	Government carriers	69	823,757	91,529	-	-	x	x	x
5	<b>Total</b>	<b>69</b>	<b>823,757</b>	<b>91,529</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>x(1)</b>	<b>x(1)</b>	<b>x(1)</b>
Alberta:									
6	Class I	104	3,057,270	252,613	16	269,673	38,863	26	655,316
7	Class II	22	271,983	9,963	9	28,755	5,136	x	x
8	Private carriers	x	x	x	-	-	-	-	-
9	Government carriers	225	5,314,051	307,422	264	3,438,613	183,621	95	2,401,367
10	<b>Total</b>	<b>352(1)</b>	<b>8,645,140(1)</b>	<b>570,202(1)</b>	<b>289</b>	<b>3,737,041</b>	<b>227,620</b>	<b>123(1)</b>	<b>3,104,423(1)</b>
British Columbia:									
11	Class I	1,454	45,462,637	6,078,134	197	7,826,230	408,077	378	13,237,541
12	Class II	443	8,007,373	840,607	20	180,702	35,804	91	1,791,233
13	Private carriers	478	13,500,811	3,222,142	466	15,323,987	1,751,065	75	2,437,050
14	Government carriers	2,901	58,218,222	7,540,060	500	14,569,234	2,122,283	321	7,490,430
15	<b>Total</b>	<b>5,286</b>	<b>125,189,043</b>	<b>17,693,583</b>	<b>1,183</b>	<b>33,600,215</b>	<b>4,289,249</b>	<b>1,057</b>	<b>27,056,274</b>
Northwest Territories:									
16	Class I	-	-	-	-	-	x	x	x
17	Class II	27	548,199	21,536	-	-	x	x	x
18	Private carriers	-	-	-	-	-	x	x	x
19	Government carriers	-	-	-	-	-	x	x	x
20	<b>Total</b>	<b>27</b>	<b>548,199</b>	<b>21,536</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>x(1)</b>	<b>x(1)</b>	<b>x(1)</b>
Yukon Territory:									
21	Class I	15	616,007	68,445	20	607,722	67,525	14	609,088
22	Class II	-	-	-	-	-	-	-	-
23	Private carriers	-	-	-	-	-	-	-	-
24	Government carriers	9	162,230	16,437	-	-	-	-	-
25	<b>Total</b>	<b>24</b>	<b>778,237</b>	<b>84,882</b>	<b>20</b>	<b>607,722</b>	<b>67,525</b>	<b>14</b>	<b>609,088</b>
<b>TOTAL</b>									
26	Class I	7,432	200,245,874	20,272,528	813	14,016,244	1,681,743	1,525	39,504,041
27	Class II	1,285	16,673,451	1,597,728	57	466,127	41,126	234	3,691,956
28	Private carriers	1,210	29,855,252	6,427,856	503	15,887,675	1,860,850	181	5,777,051
29	Government carriers	9,393	168,556,082	20,657,035	2,188	38,720,763	5,681,822	5,048	120,310,132
30	<b>GRAND TOTAL</b>	<b>19,320</b>	<b>415,330,659</b>	<b>48,955,147</b>	<b>3,561</b>	<b>69,090,809</b>	<b>9,265,541</b>	<b>6,988</b>	<b>169,283,180</b>

(1) The data were reproduced in total figures only to meet confidentiality data requirements.

TABLEAU 5. Nombre d'employés, traitements, salaires et avantages, selon la province, la catégorie de recettes et le groupe professionnel, 1981 - fin

Occupational group - Groupe professionnel										
Casual or part time			Other			Total				
Occasionnel ou à temps partiel			Autres							
Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits	Number	Salaries and wages	Benefits		
Nombre	Salaires et traitements	Avantages	Nombre	Salaires et traitements	Avantages	Nombre	Salaires et traitements	Avantages		
	dollars			dollars			dollars			
Saskatchewan:										
-	-	-	-	-	-	x	x	x	Catégorie I	1
-	-	-	-	-	-	-	-	-	Catégorie II	2
-	-	-	-	-	-	x	x	x	Transporteurs privés	3
-	-	-	-	-	-	70	854,370	94,930	Transporteurs gouvernementaux	4
-	-	-	-	-	-	70(1)	854,370(1)	94,930(1)	Total	5
Alberta:										
x	x	x	-	-	-	146	3,982,259	354,629	Catégorie I	6
x	x	x	-	-	-	37	351,351	19,722	Catégorie II	7
x	x	x	-	-	-	x	x	x	Transporteurs privés	8
x	x	x	-	-	-	584	11,154,031	619,276	Transporteurs gouvernementaux	9
x(1)	x(1)	x(1)	-	-	-	768(1)	15,489,477(1)	993,831(1)	Total	10
Colombie-Britannique:										
4	13,729	1,992	477	20,722,318	2,472,720	2,916	26,079,525	26,771,024	Catégorie I	11
77	182,067	26,211	5	121,284	28,387	386	10,283,728	1,027,340	Catégorie II	12
6	45,677	14,184	25	1,076,080	192,321	1,050	32,383,605	5,659,705	Transporteurs privés	13
315	3,095,005	524,710	6	102,318	15,347	4,043	83,475,209	11,403,924	Transporteurs gouvernementaux	14
354	3,262,478	551,197	713	22,033,678	3,002,987	8,593	211,141,688	28,892,028	Total	15
Territoires du Nord-Ouest:										
-	-	-	-	-	-	x	x	x	Catégorie I	16
-	-	-	-	-	-	31	633,293	24,174	Catégorie II	17
-	-	-	-	-	-	x	x	x	Transporteurs privés	18
-	-	-	-	-	-	x	x	x	Transporteurs gouvernementaux	19
-	-	-	-	-	-	31(1)	633,293(1)	24,174(1)	Total	20
Territoire du Yukon:										
-	-	-	x	x	x	49	1,832,817	203,646	Catégorie I	21
-	-	-	x	x	x	x	x	x	Catégorie II	22
-	-	-	x	x	x	x	x	x	Transporteurs privés	23
-	-	-	x	x	x	10	182,231	18,464	Transporteurs gouvernementaux	24
-	-	-	x(1)	x(1)	x(1)	59(1)	2,015,048(1)	222,110(1)	Total	25
TOTAL										
27	158,228	10,725	865	24,817,012	3,321,498	10,662	278,741,399	30,209,376	Catégorie I	26
73	255,543	28,596	69	417,306	45,944	1,718	21,504,383	2,039,126	Catégorie II	27
10	64,509	16,599	25	1,076,080	192,321	1,929	52,660,567	9,602,399	Transporteurs privés	28
334	3,247,564	540,146	112	2,304,159	259,800	17,075	333,138,700	41,220,951	Transporteurs gouvernementaux	29
444	3,725,844	596,066	1,071	28,614,557	3,819,563	31,384	686,045,049	83,071,852	TOTAL GÉNÉRAL	30

(1) Pour assurer la confidentialité des données, les données sont incluses dans les totaux.



TABLE 6. Quantity and Cost of Fuel and Lubricating Oil Consumed, by Type of Operation, Revenue Class and Type of Service, by Type of Fuel or Lubricating Oil, 1981

Vessel fuel									
Carburant de navire									
Fuel oil(1)				Gasoline		Coal			
Mazout(1)				Essence		Charbon			
Quantity			Value,	Quantity		Value,	Quantity		Value,
Quantité			dollars	Quantité		dollars	Quantité		dollars
			Valeur,			Valeur,			Valeur,
			dollars			dollars			dollars
			canadiens			canadiens			canadiens
Litres		Canadian		Litres			Metric	Short	
		gallons					tonnes	tons	
		Gallons					Tonnes	Tonnes	
		canadiens					métriques	courtes	
No.									
For-hire carriers									
Class I:									
Service area:									
1	Atlantic	51 864 909	11,408,685	10,514,138	162 209	35,681	11,042	-	-
2	Pacific	121 562 019	26,739,906	32,163,685	55 494	12,207	18,055	-	-
3	Inland	327 181 884	71,969,953	59,754,553	64 027	14,084	23,542	-	-
4	Arctic and Mackenzie River	1 242 169	273,239	232,226	-	-	-	-	-
5	International	584 168 890	128,474,883	98,004,069	-	-	-	-	-
6	No area assigned	-	-	-	-	-	-	-	-
7	Sub-total	1 096 912 305	238,866,666	208,624,671	281 730	61,972	52,639	-	-
Class II:									
Service area:									
Domestic:									
8	Atlantic	3 137 443	690,141	867,213	-	-	-	-	-
9	Pacific	10 635 291	2,339,437	2,453,618	77 902	17,136	26,263	-	-
10	Inland	5 653 799	1,243,662	1,274,542	457 809	100,704	123,928	-	-
11	Arctic and Mackenzie River	355 363	78,169	94,589	16 007	3,521	7,263	-	-
12	International	9 021 747	1,984,507	1,759,372	-	-	-	-	-
13	No area assigned	298 805	65,728	70,664	-	-	-	-	-
14	Sub-total	29 102 448	6,401,644	6,519,998	551 718	121,361	157,454	-	-
15	Total	1 115 122 319	245,268,310	207,188,669	833 448	183,333	210,093	-	-
Private carriers									
Service area:									
Domestic:									
16	Atlantic	14 109 954	3 103,756	3,399,957	-	-	-	-	-
17	Pacific	34 896 041	7,676,056	7,082,987	16 007	3,521	11,917	-	-
18	Inland	21 509 620	4,731,455	5,670,610	45 888	10,094	15,487	-	-
19	Arctic and Mackenzie River	1 068	235	385	17 075	3,756	4,997	-	-
20	International	140 387 742	30,880,986	30,274,423	5 333	1,173	1,569	-	-
21	No area assigned	5 779 722	1,271,361	1,351,353	11 738	2,582	3,192	-	-
22	Total	216 684 147	47,663,849	47,779,715	96 041	21,126	37,162	-	-
Government carriers									
Service area:									
Domestic:									
23	Atlantic	267 196 440	58,775,000	35,050,104	-	-	-	-	-
24	Pacific	117 861 120	25,925,822	33,700,837	1 068	235	171	-	-
25	Inland	18 590 949	4,089,437	3,904,945	12 802	2,816	4,609	-	-
26	Arctic and Mackenzie River	10 912 748	2,400,469	2,908,105	-	-	-	-	-
27	International	17 897 292	3,936,854	3,525,569	-	-	-	-	-
28	No area assigned	2 851 444	627,230	845,165	33 082	7,277	9,425	-	-
29	Total	435 309 993	95,754,812	79,934,725	46 952	10,328	14,205	-	-
30	GRAND TOTAL	1 767 116 459	388,686,971	334,903,409	976 441	214,787	261,460	-	-

(1) Fuel oil includes Bunker "C", intermediate, diesel oil and gas oil.



ANNEXE 6. Quantité et coût du carburant et des huiles de graissage consommés, selon la nature de l'exploitation, la catégorie de recettes, le genre de service et le genre de carburant ou d'huile de graissage, 1981

Passenger fuel

Carburant de navire

Lubricating oils		Other		Grand total	
Huiles de graissage		Autres		Total général	
Quantity	Value,	Quantity	Value,		
Quantité	Canadian	Quantité	Canadian		
	dollars		dollars		
	canadiens		canadiens		
Litres	Canadian	Litres	Canadian		
	gallons		gallons		
	Gallons		Gallons		
	canadiens		canadiens		

NO

Transporteurs pour le compte d'autrui

Catégorie I:

Secteur de service:

Intérieur:	
Atlantique	1
Pacifique	2
Eaux intérieures	3
Arctique et fleuve Mackenzie	4
International	5
Aucun secteur déterminé	6
<b>Total partiel</b>	<b>7</b>

Catégorie II:

Secteur de service:

Intérieur:	
Atlantique	8
Pacifique	9
Eaux intérieures	10
Arctique et fleuve Mackenzie	11
International	12
Aucun secteur déterminé	13
<b>Total partiel</b>	<b>14</b>
<b>Total</b>	<b>15</b>

Transporteurs privés

Secteurs de service:

Intérieur:	
Atlantique	16
Pacifique	17
Eaux intérieures	18
Arctique et fleuve Mackenzie	19
International	20
Aucun secteur déterminé	21
<b>Total</b>	<b>22</b>

Transporteurs gouvernementaux

Secteurs de service:

Intérieur:	
Atlantique	23
Pacifique	24
Eaux intérieures	25
Arctique et fleuve Mackenzie	26
International	27
Aucun secteur déterminé	28
<b>Total</b>	<b>29</b>
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>30</b>

(1) Le mazout comprend le fuel de route "C", l'intermédiaire, le carburant et le gas-oil.

TABLE 7. Water Transportation Revenues, by Revenue Class and Domestic Service Area, by Type of Operation, 1981(1)

TABLEAU 7. Recettes du transport par eau, selon la catégorie de recettes, le secteur de service intérieur et la nature de l'exploitation, 1981(1)

	Type of operation - La nature de l'exploitation						Total
	Transport of commodities Transport de marchandises	Transport of passengers Transport de passagers	Towing Touage	Time charter to others Affrètement à temps à autrui	Voyage charter to others Affrètement au voyage à autrui	Other vessel revenues Autres recettes au titre des navires	
dollars							
<b>For-hire carriers - Transporteurs pour le compte d'autrui</b>							
<b>Class I - Catégorie I:</b>							
<b>Domestic service area - Secteur de service intérieur:</b>							
Atlantic - Atlantique	36,676,694	1,416,158	16,053,069	11,701,800	2,996,923	7,507,619	76,352,263
Pacific - Pacifique	20,332,168	106,304	141,019,075	176,549	289,437	7,395,697	169,319,230
Inland - Eaux intérieures	256,136,417	4,245,724	15,758,087	16,743,905	12,380,309	373,161	305,637,603
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	4,267,286	-	-	28,714,131	-	-	32,981,417
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>317,412,565</b>	<b>5,768,186</b>	<b>172,830,231</b>	<b>57,336,385</b>	<b>15,666,669</b>	<b>15,276,477</b>	<b>584,290,513</b>
<b>Class II - Catégorie II:</b>							
<b>Domestic service area - Secteur de service intérieur:</b>							
Atlantic - Atlantique	3,167,647	875,442	-	2,147,561	441,657	39,500	6,671,807
Pacific - Pacifique	2,154,259	1,776,037	16,004,340	949,775	-	172,181	21,056,592
Inland - Eaux intérieures	1,058,089	9,160,220	4,171,690	2,304,780	300,151	924,733	17,919,663
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	1,327,690	-	-	1,969,800	-	444,300	3,741,790
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>7,707,685</b>	<b>11,811,699</b>	<b>20,176,030</b>	<b>5,371,916</b>	<b>741,808</b>	<b>1,580,714</b>	<b>49,389,896</b>
<b>Total:</b>							
<b>Domestic service area - Secteur de service intérieur:</b>							
Atlantic - Atlantique	39,844,341	2,291,600	16,053,069	13,849,361	3,438,580	7,547,119	85,024,000
Pacific - Pacifique	22,486,427	1,882,341	157,023,415	1,126,324	289,437	7,567,878	190,375,822
Inland - Eaux intérieures	257,194,506	13,405,944	19,929,777	19,048,685	12,680,460	1,297,894	323,557,266
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	5,594,976	-	-	30,683,931	-	444,300	36,723,207
<b>Total</b>	<b>325,120,250</b>	<b>17,579,885</b>	<b>193,006,261</b>	<b>64,708,301</b>	<b>16,408,477</b>	<b>16,857,191</b>	<b>633,680,365</b>
<b>Private carriers - Transporteurs privés</b>							
<b>Domestic service area - Secteur de service intérieur:</b>							
Atlantic - Atlantique	20,994,921	-	455,077	1,049,979	1,457,208	-	23,957,185
Pacific - Pacifique	13,056,193	298,290	27,082,589	596,134	715,458	1,870,585	43,619,249
Inland - Eaux intérieures	32,721,499	639,389	5,933,822	6,526,245	2,460,784	-	48,281,739
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	1,846,173	-	-	19,387	9,274	-	1,874,834
<b>Total</b>	<b>68,618,786</b>	<b>937,679</b>	<b>33,471,488</b>	<b>8,191,745</b>	<b>4,642,724</b>	<b>1,870,585</b>	<b>117,733,007</b>
<b>Government carriers - Transporteurs gouvernementaux</b>							
<b>Domestic service area - Secteur de service intérieur:</b>							
Atlantic - Atlantique	19,226,018	11,531,962	692,052	-	5,032,533	2,508,002	38,990,567
Pacific - Pacifique	53,746,224	41,825,304	-	4,006,002	-	2,516,983	102,094,513
Inland - Eaux intérieures	9,747,465	3,329,921	-	4,478	-	636,449	13,718,313
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	25,194,563	-	-	2,234,522	-	-	27,429,085
<b>Total</b>	<b>107,914,270</b>	<b>56,687,187</b>	<b>692,052</b>	<b>6,245,002</b>	<b>5,032,533</b>	<b>5,661,434</b>	<b>182,232,478</b>
<b>TOTAL</b>							
<b>Domestic service area - Secteur de service intérieur:</b>							
Atlantic - Atlantique	80,065,280	13,823,562	17,200,198	14,899,340	9,928,321	10,055,121	145,971,822
Pacific - Pacifique	89,288,844	44,005,935	184,106,004	5,728,460	1,004,895	11,955,446	336,089,584
Inland - Eaux intérieures	299,663,470	17,375,254	25,863,599	25,579,408	15,141,244	1,934,343	385,557,318
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	32,635,712	-	-	32,937,840	9,274	444,300	66,027,126
<b>GRAND - TOTAL - GÉNÉRAL</b>	<b>501,653,306</b>	<b>75,204,751</b>	<b>227,169,801</b>	<b>79,145,048</b>	<b>26,083,734</b>	<b>24,389,210</b>	<b>933,645,840</b>

(1) If a carrier has a service between two areas, the revenue generated by that service was divided equally between the areas.  
 (1) Si un transporteur était en activité entre deux régions, les recettes en découlant étaient réparties également entre les deux régions.

TABLE 8. Water Transportation Revenues, by Revenue Class and International Service, Origin and Destination, by Type of Operation, 1981

TABLEAU 8. Recettes du transport par eau, selon la catégorie de recettes, l'origine et la destination du secteur de service international et la nature de l'exploitation, 1981

	Type of operation La nature de l'exploitation						Total
	Transport of commodities Transport de marchandises	Transport of passengers Transport de passagers	Towing Touage	Time charter to others Affrètement à temps à autrui	Voyage charter to others Affrètement au voyage à autrui	Other vessel revenues Autres recettes au titre des navires	
	dollars						
<b>For-hire carriers - Transporteurs pour le compte d'autrui</b>							
<b>Class I - Catégorie I:</b>							
International service - Service international:							
Between any Canadian port and U.S. Great Lakes ports - Entre un port du Canada et les ports des Grands Lacs (É.-U.)	251,355,986	-	-	2,921,478	19,918,743	-	274,196,207
Between any Canadian port and other U.S. ports - Entre un port du Canada et d'autres ports des É.-U.	30,513,741	6,990,532	19,313,365	4,489,344	1,214,102	24,230	62,545,314
Between Canadian and other foreign ports - Entre un port du Canada et d'autres ports étrangers	161,464,161	-	385,321	7,139,188	8,970,493	149,740	178,108,903
Between two foreign ports - Entre deux ports étrangers	57,502,638	-	11,314,587	12,644,964	23,533,110	-	104,995,299
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>500,836,526</b>	<b>6,990,532</b>	<b>31,013,273</b>	<b>27,194,974</b>	<b>53,636,448</b>	<b>173,970</b>	<b>619,845,723</b>
<b>Class II - Catégorie II:</b>							
International service - Service international:							
Between any Canadian port and U.S. Great Lakes ports - Entre un port du Canada et les ports des Grands Lacs (É.-U.)	177,960	1,240	10,621	-	-	-	189,821
Between any Canadian port and other U.S. ports - Entre un port du Canada et d'autres ports des É.-U.	-	1,415,475	1,020,000	-	-	212,187	2,648,262
Between Canadian and other foreign ports - Entre un port du Canada et d'autres ports étrangers	6,930,226	-	-	1,352,323	2,223,924	-	10,506,473
Between two foreign ports - Entre deux ports étrangers	-	-	-	-	-	-	-
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>7,108,186</b>	<b>1,416,715</b>	<b>1,030,621</b>	<b>1,352,323</b>	<b>2,223,924</b>	<b>212,787</b>	<b>13,344,556</b>
<b>Total:</b>							
International service - Service international:							
Between any Canadian port and U.S. Great Lakes ports - Entre un port du Canada et les ports des Grands Lacs (É.-U.)	251,533,946	1,240	10,621	2,921,478	19,918,743	-	274,386,028
Between any Canadian port and other U.S. ports - Entre un port du Canada et d'autres ports des É.-U.	30,513,741	8,406,007	20,333,365	4,489,344	1,214,102	237,017	65,193,576
Between Canadian and other foreign ports - Entre un port du Canada et d'autres ports étrangers	168,394,387	-	385,321	8,491,511	11,194,417	149,740	188,615,376
Between two foreign ports - Entre deux ports étrangers	57,502,638	-	11,314,587	12,644,964	23,533,110	-	104,995,299
<b>Total</b>	<b>507,944,712</b>	<b>8,407,247</b>	<b>32,043,894</b>	<b>28,547,297</b>	<b>55,860,372</b>	<b>386,757</b>	<b>633,190,279</b>

TABLE 8. Water Transportation Revenues, by Revenue Class and International Service Origin and Destination, by Type of Operation, 1981 - Concluded

TABLEAU 8. Recettes du transport par eau, selon la catégorie de recettes, l'origine et la destination du secteur de service international et le type de l'exploitation, 1981 - fin

	Type of operation						Total
	La nature de l'exploitation						
	Transport of commodities	Transport of passengers	Towing	Time charter to others	Voyage charter to others	Other vessel revenues	
Transport de marchandises	Transport de passagers	Touage	Affrètement à temps à autrui	Affrètement au voyage à autrui	Autres recettes au titre des navires		
	dollars						
<b>Private carriers - Transporteur privés</b>							
International service - Service international:							
Between any Canadian port and U.S. Great Lakes ports - Entre un port du Canada et les ports des Grands Lacs (É.-U.)	1,208,400	-	356,160	-	-	-	1,564,560
Between any Canadian port and other U.S. ports - Entre un port du Canada et d'autres ports des É.-U.	38,174,415	-	4,217,590	-	690,814	-	43,082,819
Between Canadian and other foreign ports - Entre un port du Canada et d'autres ports étrangers	113,628,106	-	9,472,000	-	-	-	123,100,106
Between two foreign ports - Entre deux ports étrangers	22,847,815	-	-	3,348,000	-	-	26,195,815
<b>Total</b>	<b>175,858,736</b>	<b>-</b>	<b>14,045,750</b>	<b>3,348,000</b>	<b>690,814</b>	<b>-</b>	<b>193,943,300</b>
<b>Government controlled - Transports gouvernementaux</b>							
International service - Service international:							
Between any Canadian port and U.S. Great Lakes ports - Entre un port du Canada et les ports des Grands Lacs (É.-U.)	-	-	-	-	-	-	-
Between any Canadian port and other U.S. ports - Entre un port du Canada et d'autres ports des É.-U.	-	-	-	-	-	-	-
Between Canadian and other foreign ports - Entre un port du Canada et d'autres ports étrangers	-	-	-	2,388,158	3,865,351	-	6,253,509
Between two foreign ports - Entre deux ports étrangers	-	-	-	1,526,855	5,337,865	-	6,864,720
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3,915,013</b>	<b>9,203,216</b>	<b>-</b>	<b>13,118,229</b>
<b>TOTAL</b>							
International service - Service international:							
Between any Canadian port and U.S. Great Lakes ports - Entre un port du Canada et les ports des Grands Lacs (É.-U.)	252,742,346	1,240	366,781	2,921,478	19,918,743	-	275,950,588
Between any Canadian port and other U.S. ports - Entre un port du Canada et d'autres ports des É.-U.	68,688,156	8,406,007	24,550,955	4,489,344	1,904,916	237,017	108,276,395
Between Canadian and other foreign ports - Entre un port du Canada et d'autres ports étrangers	282,022,493	-	9,857,321	10,879,669	15,059,768	149,740	317,968,991
Between two foreign ports - Entre deux ports étrangers	80,350,453	-	11,314,587	17,519,819	28,870,975	-	138,055,834
<b>GRAND - TOTAL - GÉNÉRAL</b>	<b>683,803,448</b>	<b>8,407,247</b>	<b>46,089,644</b>	<b>35,810,310</b>	<b>65,754,402</b>	<b>386,757</b>	<b>840,251,808</b>

TABLE 9. For-hire Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Type of Operation, 1981

TABLEAU 9. Recettes brutes des transporteurs pour compte d'autrui au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et la nature de l'exploitation, 1981

Area of operation Secteur d'exploitation	Number of carriers Nombre de transporteurs		Transport of commodities	Transport of passengers	Chartering to others	Towing	Other vessel revenues	Subsidies	Total
	Domicile	Operation(1)	Transport de marchandises	Transport de passagers	Affrètement à autrui	Touage	Autres recettes des navires	Subventions	
			number - nombre	dollars					
Domestic - Intérieur:									
Atlantic - Atlantique	33	42	39,844,341	2,291,600	17,287,941	16,053,069	7,547,119	...	83,024,070
Pacific - Pacifique	64	69	22,486,427	1,882,341	1,415,761	157,023,415	7,567,878	...	190,375,822
Inland - Eaux intérieures	74	87	257,194,506	13,405,944	31,729,145	19,929,777	1,297,894	...	323,557,266
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	8	11	5,594,976	-	30,683,931	-	444,300	...	36,723,207
International	25	45	507,944,712	8,407,247	84,407,669	32,043,894	386,757	...	633,190,279
No area assigned - Aucun secteur déterminé	31	65	...	...	47,140,430	...	...	19,890,498	67,030,928
<b>TOTAL</b>	<b>235</b>	<b>319</b>	<b>833,064,962</b>	<b>25,987,132</b>	<b>212,664,877</b>	<b>225,050,155</b>	<b>17,243,948</b>	<b>19,890,498</b>	<b>1,333,901,572</b>

(1) The total number of operating units differs from the number of carriers which filed a water transportation report as frequently a carrier operates in more than one area (and is therefore counted in more than one area) or is not able to report an area for bareboat chartering to others.  
 (1) Le nombre total d'unités exploitantes diffère du nombre de transporteurs qui ont complété un rapport sur le transport par eau, car souvent, les transporteurs exercent une activité dans plus d'une région (et sont par conséquent pris en compte dans plus d'une région) ou sont incapables de délimiter une région pour leurs activités d'affrètement coque-nue à autrui.

TABLE 10. Number of For-hire Carriers, by Area of Domicile, by Specialization of Operation, 1981(1)

TABLEAU 10. Nombre de transporteurs pour compte d'autrui, selon le secteur de domicile et la spécialisation de l'exploitation, 1981(1)

Domicile	Transport of commodities		Transport of passengers		Chartering to others		Towing		Other vessel revenues		No specialization reported		Total	
	Transport de marchandises	Transport de passagers	Affrètement à autrui	Touage	Autres recettes des navires	Aucune spécialisation								
	No. % (2)	No. % (2)	No. % (2)	No. % (2)	No. % (2)	No. % (2)	No. % (2)	No. % (2)	No. % (2)	No. % (2)	No. % (2)			
Domestic - Intérieur:														
Atlantic - Atlantique	14 5.9	4 1.6	13(4) 5.4(4)	3 1.2	x x	- -	33 14.0							
Pacific - Pacifique	9 3.8	4(3) 1.6(3)	x x	49(3) 21.7(3)	x x	- -	64 27.2							
Inland - Eaux intérieures	13 5.5	28 11.8	8 3.4	24 10.1	x x	- -	74 31.4							
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	3 1.2	- -	4 1.7	- -	x x	- -	8 3.4							
International	14 5.9	x x	9 3.8	x x	x x	- -	25 10.6							
No area assigned - Aucun secteur déterminé	- -	- -	27 11.4	- -	x x	4 1.7	31 13.1							
<b>TOTAL</b>	<b>53 22.5</b>	<b>36 15.2</b>	<b>61 25.9</b>	<b>76 32.2</b>	<b>5(5) 2.1(5)</b>	<b>4 1.7</b>	<b>235 100.0</b>							

(1) Carriers were assigned to that area in which the largest portion of the water transportation revenue was earned. Similarly, carriers were assigned to that operation in which the largest portion of water transportation revenue was earned.  
 (1) La région d'activité du transporteur est celle où il a réalisé la plus grande part de ses recettes au titre du transport par eau. De même, le genre d'exploitation du transporteur est celui qui lui a rapporté la plus grande part de ses recettes au titre du transport par eau.  
 (2) Some totals may not add due to rounding.  
 (2) Certains totaux ne sont pas justes à cause de données arrondies.  
 (3) International and Pacific area carriers' data were grouped to meet confidentiality data requirements.  
 (3) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de la région de l'International et du Pacifique ont été regroupées.  
 (4) Atlantic and Pacific area carriers' data were grouped to meet confidentiality data requirements.  
 (4) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de la région de l'Atlantique et du Pacifique ont été regroupées.  
 (5) The data are included in total only to meet confidentiality requirements.  
 (5) Pour assurer la confidentialité des données, les données sont incluses dans les totaux seulement.



TABLE 11. Private Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Type of Operation, 1981

TABEAU 11. Recettes brutes des transporteurs privés au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et la nature de l'exploitation, 1981

Area of operation Secteur d'exploitation	Number of carriers Nombre de transporteurs		Transport of commodities Transport de marchandises	Transport of passengers Transport de passagers	Chartering to others Affrètement à autrui	Towing Touage	Other vessel revenues Autres recettes des navires	Subsidies Subventions	Total
	Domicile	Operation(1) Exploitation(1)	dollars						
		number - nombre							
Domestic - Intérieur:									
Atlantic(2) - Atlantique(2)	4	10	22,841,094	-	2,535,848	455,077	-	...	25,832,019
Pacific - Pacifique	12	15	13,056,193	298,290	1,311,592	27,082,589	1,870,585	...	43,619,249
Inland - Eaux intérieures	14	18	32,721,499	639,389	8,987,029	5,933,822	-	...	48,281,739
Arctic and Mackenzie River(2) - Arctique et fleuve Mackenzie(2)	x	x	x	-	x	x	-	...	x
International	8	12	175,858,736	-	4,038,814	14,045,750	-	...	193,943,300
No area assigned - Aucun secteur déterminé	13	14	...	...	-	...	...	25,000	25,000
<b>TOTAL</b>	<b>51</b>	<b>69</b>	<b>244,477,522</b>	<b>937,679</b>	<b>16,873,283</b>	<b>45,517,238</b>	<b>1,870,585</b>	<b>25,000</b>	<b>311,701,307</b>

(1) The total number of operating units differs from the number of carriers which filed a water transportation report as frequently a carrier operates in more than one area (and is therefore counted in more than one area) or is not able to report an area for bareboat chartering to others.

(1) Le nombre total d'unités exploitantes diffère du nombre de transporteurs qui ont complété un rapport sur le transport par eau, car souvent, les transporteurs exercent une activité dans plus d'une région (et sont par conséquent pris en compte dans plus d'une région) ou sont incapables de délimiter une région pour leurs activités d'affrètement coque-nue à autrui.

(2) Arctic and Mackenzie River area carriers were grouped with Atlantic area carriers to meet confidentiality data requirements.

(2) Pour assurer la confidentialité des données, les transporteurs de la région de l'Arctique et fleuve Mackenzie et la région de l'Atlantique ont été regroupées.

TABLE 12. Number of Private Carriers, by Area of Domicile, by Specialization of Operation, 1981(1)

TABEAU 12. Nombre de transporteurs privés, selon le secteur de domicile et la spécialisation de l'exploitation, 1981(1)

Domicile	Transport of commodities Transport de marchandises		Transport of passengers Transport de passagers		Chartering to others Affrètement à autrui		Towing Touage		Other vessel revenues Autres recettes des navires		No specialization reported Aucune spécialisation		Total	
	No.	% (2)	No.	% (2)	No.	% (2)	No.	% (2)	No.	% (2)	No.	% (2)	No.	% (2)
Domestic - Intérieur:														
Atlantic(3) - Atlantique(3)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	-	-	x	x
Pacific(3) - Pacifique(3)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	-	-	x	x
Inland(3) - Eaux intérieures(3)	9	17.5	4	7.8	5	9.7	11	7.8	x	x	-	-	30	58.6
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	-	-	x	x
International	6	11.7	-	-	-	-	x	x	x	x	-	-	8	15.6
No area assigned - Aucun secteur déterminé	-	-	-	-	-	-	x	x	x	x	13	25.4	13	25.4
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>29.4</b>	<b>4</b>	<b>7.8</b>	<b>5</b>	<b>9.8</b>	<b>13</b>	<b>25.4</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>13</b>	<b>25.4</b>	<b>51</b>	<b>100.0</b>

(1) Carriers were assigned to that area in which the largest portion of the water transportation revenue was earned. Similarly, carriers were assigned to that operation in which the largest portion of water transportation revenue was earned.

(1) La région d'activité du transporteur est celle où il a réalisé la plus grande part de ses recettes au titre du transport par eau. De même, le genre d'exploitation du transporteur est celui qui lui a rapporté la plus grande part de ses recettes au titre du transport par eau.

(2) Some totals may not add due to rounding.

(2) Certains totaux ne sont pas justes à cause de données arrondies.

(3) Atlantic, Pacific and Inland area carriers' data were grouped to meet confidentiality data requirements.

(3) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs des régions de l'Atlantique, du Pacifique et des Eaux Intérieures ont été regroupées.

TABLE 13. Government Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Type of Operation, 1981

TABLEAU 13. Recettes brutes des transporteurs gouvernementaux au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et la nature de l'exploitation, 1981

Area of operation Secteur d'exploitation	Number of carriers Nombre de transporteurs		Transport of commodities	Transport of passengers	Chartering to others	Towing	Other vessel revenues	Subsidies	Total
	Domicile	Operation(1)	Transport de marchandises	Transport de passagers	Affrètement à autrui	Touage	Autres recettes des navires	Subventions	
			number - nombre	dollars					
Domestic - Intérieur:									
Atlantic(2) - Atlantique(2)	9	10	44,520,581	11,531,962	20,385,284	692,052	2,508,002	...	79,537,881
Pacific - Pacifique	5	6	53,746,224	41,825,304	4,006,002	-	2,516,983	...	102,094,513
Inland - Eaux intérieures	10	11	9,747,465	3,329,921	4,478	-	636,449	...	13,718,313
Arctic and Mackenzie River(2) - Arctique et fleuve Mackenzie(2)	x	x	x	x	x	x	x	...	x
International(2)	x	x	x	x	x	x	x	...	x
No area assigned - Aucun secteur déterminé	5	17	...	...	-	...	...	210,726,717	210,726,717
<b>TOTAL</b>	<b>29</b>	<b>44</b>	<b>107,914,270</b>	<b>56,687,187</b>	<b>24,395,764</b>	<b>692,052</b>	<b>5,661,434</b>	<b>210,726,717</b>	<b>406,077,424</b>

(1) The total number of operating units differs from the number of carriers which filed a water transportation report as frequently a carrier operates in more than one area (and is therefore counted in more than one area) or is not able to report an area for bareboat chartering to others.

(1) Le nombre total d'unités exploitantes diffère du nombre de transporteurs qui ont complété un rapport sur le transport par eau, car souvent, les transporteurs exercent une activité dans plus d'une région (et sont par conséquent pris en compte dans plus d'une région) ou sont incapables de délimiter une région pour leurs activités d'affrètement coque-nue à autrui.

(2) International, Arctic and Mackenzie River area carriers' data were grouped with Atlantic area carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(2) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de la région de l'international, de l'Arctique et fleuve Mackenzie ont été regroupées avec les transporteurs de la région de l'Atlantique.

TABLE 14. Number of Government Carriers, by Area of Domicile, by Specialization of Operation, 1981(1)

TABLEAU 14. Nombre de transporteurs gouvernementaux, selon le secteur de domicile et la spécialisation de l'exploitation, 1981(1)

Domicile	Transport of commodities		Transport of passengers		Chartering to others		Towing		Other vessel revenues		No specialization reported		Total	
	Transport de marchandises		Transport de passagers		Affrètement à autrui		Touage		Autres recettes des navires		Aucune spécialisation			
	No.	%(2)	No.	%(2)	No.	%(2)	No.	%(2)	No.	%(2)	No.	%(2)	No.	%(2)
	nbre		nbre		nbre		nbre		nbre		nbre		nbre	
Domestic - Intérieur:														
Atlantic(3) - Atlantique(3)	7	24.0	6	20.5	x	x	-	-	x	x	-	-	13	44.7
Pacific(3) - Pacifique(3)	x	x	x	x	x	x	-	-	x	x	-	-	x	x
Inland - Eaux intérieures	6	20.6	3	10.3	x	x	-	-	x	x	-	-	10	34.4
Arctic and Mackenzie River(3) - Arctique et fleuve Mackenzie(3)	x	x	x	x	x	x	-	-	x	x	-	-	x	x
International	-	-	-	-	x	x	-	-	x	x	-	-	x	x
No area assigned - Aucun secteur déterminé	-	-	-	-	x	x	-	-	x	x	5	17.2	5	17.2
<b>TOTAL</b>	<b>13</b>	<b>44.8</b>	<b>9</b>	<b>31.0</b>	<b>x(4)</b>	<b>x(4)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>x(4)</b>	<b>x(4)</b>	<b>5</b>	<b>17.2</b>	<b>29</b>	<b>100.0</b>

(1) Carriers were assigned to that area in which the largest portion of the water transportation revenue was earned. Similarly, carriers were assigned to that operation in which the largest portion of water transportation revenue was earned.

(1) La région d'activité du transporteur est celle où il a réalisé la plus grande part de ses recettes au titre du transport par eau. De même, le genre d'exploitation du transporteur est celui qui lui a rapporté la plus grande part de ses recettes au titre du transport par eau.

(2) Some totals may not add due to rounding.

(2) Certains totaux ne sont pas justes à cause de données arrondies.

(3) Arctic and Mackenzie River area carriers' data were grouped with Pacific area carriers' data and Atlantic area carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(3) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de la région de l'Arctique et fleuve Mackenzie et la région du Pacifique ont été regroupées avec les transporteurs de la région de l'Atlantique.

(4) The data are included in total only to meet confidentiality data requirements.

(4) Pour assurer la confidentialité des données, les données sont incluses dans le total seulement.

TABLE 15. All Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Type of Operation, 1981

TABLEAU 15. Recettes brutes de tous les transporteurs au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et le type de l'exploitation, 1981

Area of operation Secteur d'exploitation	Number of carriers Nombre de transporteurs		Transport of commodities Transport de marchandises	Transport of passengers Transport de passagers	Chartering to others Affrètement à autrui	Towing Touage	Other vessel revenues Autres recettes des navires	Subsidies Subventions	Total
	Domicile	Operation(1)	dollars						
		Exploitation(1)							
number - nombre									
Domestic - Intérieur:									
Atlantic - Atlantique	43	56	80,065,280	13,823,562	24,827,661	17,200,198	10,055,121	...	145,971,822
Pacific - Pacifique	81	90	89,288,844	44,005,935	6,733,355	184,106,004	11,955,446	...	336,089,584
Inland - Eaux intérieures	98	116	299,663,470	17,375,254	40,720,652	25,863,599	1,934,343	...	385,557,318
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	10	16	32,635,712	-	32,947,114	-	444,300	...	66,027,126
International	34	58	683,803,448	8,407,247	101,564,712	46,089,644	386,757	...	840,251,808
No area assigned - Aucun secteur déterminé	49	96	...	...	47,140,430	...	...	230,642,215	277,782,645
<b>TOTAL</b>	<b>315</b>	<b>432</b>	<b>1,185,456,754</b>	<b>83,611,998</b>	<b>253,933,924</b>	<b>273,259,445</b>	<b>24,775,967</b>	<b>230,642,215</b>	<b>2,051,680,805</b>

(1) The total number of operating units differs from the number of carriers which filed a water transportation report as frequently a carrier operates in more than one area (and is therefore counted in more than one area) or is not able to report an area for bareboat chartering to others.  
 (1) Le nombre total d'unités exploitantes diffère du nombre de transporteurs qui ont complété un rapport sur le transport par eau, car souvent, les transporteurs exercent une activité dans plus d'une région (et sont par conséquent pris en compte dans plus d'une région) ou sont incapables de délimiter une région pour leurs activités d'affrètement coque-nue à autrui.

TABLE 16. Number of Carriers, by Area of Domicile, by Specialization of Operation, 1981(1)

TABLEAU 16. Nombre de transporteurs, selon le secteur de domicile et la spécialisation de l'exploitation, 1981(1)

Domicile	Transport of commodities Transport de marchandises		Transport of passengers Transport de passagers		Chartering to others Affrètement à autrui		Towing Touage		Other vessel revenues Autres recettes des navires		No specialization reported Aucune spécialisation		Total	
	No.	% (2)	No.	% (2)	No.	% (2)	No.	% (2)	No.	% (2)	No.	% (2)	No.	% (2)
Domestic - Intérieur:														
Atlantic - Atlantique	19	6.0	6	1.9	13	4.1	4	1.3	x(3)	x(3)	-	-	43	13.6
Pacific - Pacifique	13	4.1	9	2.9	x(3)	x(3)	54	17.1	3	1.0(3)	-	-	81	25.7
Inland - Eaux intérieures	25	7.9	33	10.5	10	3.2	28	8.9	x(3)	x(3)	-	-	98	31.1
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	4	1.3	x(3)	x(3)	5	1.6	-	-	x(3)	x(3)	-	-	10	3.2
International	20	6.3	x(3)	x(3)	10	3.2	3	1.0	x(3)	x(3)	-	-	34	10.8
No area assigned - Aucun secteur déterminé	-	-	x(3)	x(3)	27	8.6	-	-	x(3)	x(3)	22	7.0	49	15.6
<b>TOTAL</b>	<b>81</b>	<b>25.6</b>	<b>49</b>	<b>15.6</b>	<b>67</b>	<b>21.3</b>	<b>89</b>	<b>28.3</b>	<b>7</b>	<b>2.2</b>	<b>22</b>	<b>7.0</b>	<b>315</b>	<b>100.0</b>

(1) Carriers were assigned to that area in which the largest portion of the water transportation revenue was earned. Similarly, carriers were assigned to that operation in which the largest portion of water transportation revenue was earned.  
 (1) La région d'activité du transporteur est celle où il a réalisé la plus grande part de ses recettes au titre du transport par eau. De même, le genre d'exploitation du transporteur est celui qui lui a rapporté la plus grande part de ses recettes au titre du transport par eau.  
 (2) Some totals may not add due to rounding.  
 (2) Certains totaux ne sont pas justes à cause de données arrondies.  
 (3) The data are included in total only to meet confidentiality data requirements.  
 (3) Pour assurer la confidentialité des données, les données sont incluses dans le total seulement.

TABLE 17. For-hire, Government and Private Carriers Gross Revenue from Water Transportation, by Area of Operation, by Revenue Class, 1981

TABLEAU 17. Recettes brutes des transporteurs pour compte d'autrui, gouvernementaux et privés au titre du transport par eau, selon le secteur d'exploitation et la catégorie de recettes, 1981

Area of operation Secteur d'exploitation	For-hire carrier Transporteurs pour le compte d'autrui						
	Class I (\$1 million and over)		Class II (between \$100,000 and \$1 million)		Total		
	Catégorie I (\$1 million et plus)		Catégorie II (de \$100,000 à \$1 million)				
	Reporting units(1) Unités déclarantes(1)	Revenue Recettes	Reporting units(1) Unités déclarantes(1)	Revenue Recettes	Reporting units(1) Unités déclarantes(1)	Revenue Recettes	
No. - nbre	\$	No. - nbre	\$	No. - nbre	\$		
Domestic - Intérieur:							
Atlantic - Atlantique	23	76,352,263	19	6,671,807	42	83,024,070	
Pacific - Pacifique	16	169,319,230	53	21,056,592	69	190,375,822	
Inland - Eaux intérieures	30	305,637,603	57	17,919,663	87	323,557,266	
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	5	32,981,417	6	3,741,790	11	36,723,207	
International	37	619,845,723	8	13,344,556	45	633,190,279	
No area assigned - Aucun secteur déterminé	28	55,245,362	37	11,785,566	65	67,030,928	
<b>TOTAL</b>	<b>139</b>	<b>1,259,381,598</b>	<b>180</b>	<b>74,519,974</b>	<b>319</b>	<b>1,333,901,572</b>	
Total private carriers Total, transporteurs privés							
Total government carriers Total, transporteurs gouvernementaux							
Grand total Total général							
Reporting units(1) Unités déclarantes(1)		Revenue Recettes		Reporting units(1) Unités déclarantes(1)		Revenue Recettes	
No. - nbre	\$	No. - nbre	\$	No. - nbre	\$	No. - nbre	\$
Domestic - Intérieur:							
Atlantic - Atlantique	7	23,957,185	7	38,990,567	56	145,971,822	
Pacific - Pacifique	15	43,619,249	6	102,094,513	90	336,089,584	
Inland - Eaux intérieures	18	48,281,739	11	13,718,313	116	385,557,318	
Arctic and Mackenzie River(2) - Arctique et fleuve Mackenzie(2)	x	x	x	x	16	66,027,126	
International(2)	15	195,818,134	3	40,547,314	58	840,251,808	
No area assigned - Aucun secteur déterminé	14	25,000	17	210,726,717	96	277,782,645	
<b>TOTAL</b>	<b>69</b>	<b>311,701,307</b>	<b>44</b>	<b>406,077,424</b>	<b>432</b>	<b>2,051,680,303</b>	

(1) The total number of operating units differs from the number of carriers which filed a water transportation report as frequently a carrier operates in more than one area (and is therefore counted in more than one area) or is not able to report an area for bareboat chartering to others.

(2) Le nombre total d'unités exploitantes diffère du nombre de transporteurs qui ont complété un rapport sur le transport par eau, car souvent, les transporteurs exercent une activité dans plus d'une région (et sont par conséquent pris en compte dans plus d'une région) ou sont incapables de limiter une région pour leurs activités d'affrètement coque-nue à autrui.

(3) Arctic and Mackenzie River area carriers' data were grouped with International carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(4) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de la région de l'Arctique et fleuve Mackenzie et de la région internationale ont été regroupées.

TABLE 18. Number of For-hire, Private and Government Carriers, by Revenue Class, by Specialization of Operation, 1981(1)

TABLEAU 18. Nombre de transporteurs pour compte d'autrui, privés et gouvernementaux, selon la catégorie de recettes et la spécialisation de l'exploitation, 1981(1)

Revenue class Catégorie de recettes	Transport of commodities Transport de marchandises		Transport of passengers Transport de passagers		Chartering to others Affrètement à autrui		Towing Touage	
	No. - nbre	%(2)	No. - nbre	%(2)	No. - nbre	%(2)	No. - nbre	%(2)
For-hire carriers - Transporteurs pour le compte d'autrui:								
Class I (\$1 million and over) - Catégorie I (\$1 million et plus)	30	12.8	x	x	28	11.9	22	9.3
Class II (between \$100,000 and \$1 million) - Catégorie II (de \$100,000 à \$1 million)	23	9.8	x	x	33	14.0	54	23.0
<b>Total</b>	<b>53</b>	<b>22.6</b>	<b>36(3)</b>	<b>15.3(3)</b>	<b>61</b>	<b>25.9</b>	<b>76</b>	<b>32.3</b>
Private carriers - Transporteurs privés								
	15	29.4	4	7.8	x	x	13	25.5
Government carriers - Transporteurs gouvernementaux								
	13	44.8	9	31.0	x	x	-	-
<b>GRAND - TOTAL - GÉNÉRAL</b>	<b>81</b>	<b>25.7</b>	<b>49</b>	<b>15.6</b>	<b>67(3)</b>	<b>21.2(3)</b>	<b>89</b>	<b>28.3</b>
		Other vessel revenues Autres recettes des navires		No specialization reported Aucune spécialisation		Total		
		No. - nbre	%(2)	No. - nbre	%(2)	No. - nbre	%(2)	
For-hire carriers - Transporteurs pour le compte d'autrui:								
Class I (\$1 million and over) - Catégorie I (\$1 million et plus)	x	x	x	x	x	85	36.2	
Class II (between \$100,00 and \$1 million) - Catégorie II (de \$100,000 à \$1 million)	x	x	x	x	x	150	63.8	
<b>Total</b>	<b>5(3)</b>	<b>2.1(3)</b>	<b>4(3)</b>	<b>1.8(3)</b>	<b>235</b>	<b>100.0</b>		
Private carriers - Transporteurs privés								
	x	x	13	25.5	51	100.0		
Government carriers - Transporteurs gouvernementaux								
	x	x	5	17.2	29	100.0		
<b>GRAND - TOTAL - GÉNÉRAL</b>	<b>7(3)</b>	<b>2.2(3)</b>	<b>22</b>	<b>7.0</b>	<b>315</b>	<b>100.0</b>		

(1) Carriers were assigned to that area in which the largest portion of the water transportation revenue was earned. Similarly, carriers were assigned to that operation in which the largest portion of water transportation revenue was earned.

(1) La région d'activité du transporteur est celle où il a réalisé la plus grande part de ses recettes au titre du transport par eau. De même, le genre d'exploitation du transporteur est celui qui lui a rapporté la plus grande part de ses recettes au titre du transport par eau.

(2) Some totals may not add due to rounding.

(2) Certains totaux ne sont pas justes à cause de données arrondies.

(3) Carriers' data are included in total only to meet confidentiality data requirements.

(3) Pour assurer la confidentialité des données, les données sont incluses dans les totaux seulement.



TABLE 19. Number of For-hire, Private and Government Carriers, by Revenue Class, by Specialization of Trade, 1981

TABLÉAU 19. Nombre de transporteurs pour le compte d'autrui, privés et gouvernementaux, selon la catégorie de recettes et la spécialisation du commerce, 1981

Specialization of trade Spécialisation du commerce	For-hire carriers Transporteurs pour le compte d'autrui						Private carriers Trans- porteurs privés		Government carriers Trans- porteurs gouver- nementaux		Grand total Total général	
	Class I Catégorie I		Class II Catégorie II		Total		No. nbre	% (1)	No. nbre	% (1)	No. nbre	% (1)
	No.	% (1)	No.	% (1)	No.	% (1)						
Domestic - Intérieur:												
Between two Canadian ports - Entre deux ports du Canada	52	22.1	127	54.0	179	76.1	30	58.8	23	79.3	232	73.7
International:												
Between any Canadian port and U.S. Great Lakes ports (2) - Entre un port du Canada et les ports des Grands Lacs (É.-U.) (2)	9	3.8	3	1.3	12	5.1	4	7.8	-	-	11	3.5
Between any Canadian port and other U.S. ports (2) - Entre un port du Canada et d'autres ports des É.-U. (2)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	5	1.6
Between Canadian and other foreign ports - Entre un port du Canada et d'autres ports étrangers	7	3.0	3	1.3	10	4.3	4	7.9	-	-	14	4.4
Between two foreign ports - Entre deux ports étrangers	3	1.3	-	-	3	1.3	-	-	x (3)	x (3)	4	1.2
International origin and des- tination not specified - Origine et destination in- ternationale non-déterminée	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>19</b>	<b>8.1</b>	<b>6</b>	<b>2.6</b>	<b>25</b>	<b>10.7</b>	<b>8</b>	<b>15.7</b>	<b>x (3)</b>	<b>x (3)</b>	<b>34</b>	<b>10.7</b>
No type of trade assigned - Aucun genre de commerce déterminé	14	6.0	17	7.2	31	13.2	13	25.5	5	17.2	49	15.6
<b>GRAND - TOTAL - GÉNÉRAL</b>	<b>85</b>	<b>36.2</b>	<b>150</b>	<b>63.8</b>	<b>235</b>	<b>100.0</b>	<b>51</b>	<b>100.0</b>	<b>29</b>	<b>100.0</b>	<b>315</b>	<b>100.0</b>

(1) Some totals may not add due to rounding.

(2) Certains totaux ne sont pas justes à cause de données arrondies.

(3) Between any Canadian port and U.S. Great Lakes ports area and between Canadian port and other U.S. ports area carriers' data were grouped with other U.S. ports area carriers' data to meet confidentiality data requirements.

(4) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs des régions entre un port du Canada et les ports des Grands Lacs (É.-U.) et entre un port du Canada et d'autres ports des É.-U. et entre un port du Canada et d'autres ports étrangers ont été regroupées.

(5) Carriers' data are included in total only to meet confidentiality data requirements.

(6) Pour assurer la confidentialité des données, les données sont incluses dans les totaux seulement.

TABLE 20. Value of Property, Additions and Retirements, by Type of Carrier, 1981(1)

TABLEAU 20. Valeur des biens, acquisitions et retraits, selon la catégorie de transporteurs, 1981(1)

Type of carrier	Balance at beginning of year	Additions during year	Retirements during year	Balance at end of year
Catégorie de transporteur	Solde au début de l'année	Acquisitions durant l'année	Retraits durant l'année	Solde à la fin de l'année
	dollars			
<b>For-hire carriers - Transporteurs pour le compte d'autrui</b>				
<b>Class I - Catégorie I:</b>				
Vessels and floating equipment - Navires et matériel flottant	1,353,986,070	249,228,182	50,372,010	1,552,842,242
Terminal property and equipment - Biens et matériel de terminus	17,601,707	6,232,552	429,755	23,404,504
Other property and equipment - Autres biens et matériel	82,378,811	86,068,444	41,174,248	127,273,007
Land - Terrain	13,019,432	189,714	86,346	13,122,800
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>1,466,986,020</b>	<b>341,718,892</b>	<b>92,062,359</b>	<b>1,716,642,553</b>
Accumulated depreciation - Amortissement accumulé	491,072,339	...	...	563,950,048
Depreciated value - Valeur amortie	975,913,681	...	...	1,152,692,505
<b>Class II - Catégorie II:</b>				
Vessels and floating equipment - Navires et matériel flottant	77,501,204	9,116,071	903,050	85,714,225
Terminal property and equipment - Biens et matériel de terminus	2,944,390	752,614	5,741	3,691,263
Other property and equipment - Autres biens et matériel	5,400,690	784,179	73,600	6,111,269
Land - Terrain	1,496,610	110,939	7,818	1,599,731
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>87,342,894</b>	<b>10,763,803</b>	<b>990,209</b>	<b>97,116,488</b>
Accumulated depreciation - Amortissement accumulé	24,700,941	...	...	32,244,706
Depreciated value - Valeur amortie	62,641,953	...	...	64,871,782
<b>Total:</b>				
Vessels and floating equipment - Navires et matériel flottant	1,431,487,274	258,344,253	51,275,060	1,638,556,467
Terminal property and equipment - Biens et matériel de terminus	20,546,097	6,985,166	435,496	27,095,759
Other property and equipment - Autres biens et matériel	87,779,501	86,852,623	41,247,848	133,384,272
Land - Terrain	14,516,042	300,653	94,164	14,722,539
<b>Total</b>	<b>1,554,328,914</b>	<b>352,482,695</b>	<b>93,052,568</b>	<b>1,813,759,041</b>
Accumulated depreciation - Amortissement accumulé	515,773,280	...	...	596,194,754
Depreciated value - Valeur amortie	1,038,555,634	...	...	1,217,564,287
<b>Private carriers - Transporteurs privés</b>				
Vessels and floating equipment - Navires et matériel flottant	134,673,913	1,230,517	2,874,977	133,029,453
Terminal property and equipment - Biens et matériel de terminus	23,544,052	129,140	5,332	23,667,420
Other property and equipment - Autres biens et matériel	21,220,949	23,015	180,083	21,063,881
Land - Terrain	45,002	-	42,502	2,500
<b>Total</b>	<b>179,483,914</b>	<b>1,382,672</b>	<b>3,102,894</b>	<b>177,763,254</b>
Accumulated depreciation - Amortissement accumulé	78,296,529	...	...	85,098,707
Depreciated value - Valeur amortie	101,186,947	...	...	92,664,547
<b>Government carriers - Transporteurs gouvernementaux</b>				
Vessels and floating equipment - Navires et matériel flottant	318,447,360	75,991,389	4,054,210	390,384,539
Terminal property and equipment - Biens et matériel de terminus	102,544,052	16,671,534	76,214	119,139,372
Other property and equipment - Autres biens et matériel	72,790,439	1,300,958	12,577,959	61,513,438
Land - Terrain	1,311,565	178,066	651	1,489,980
<b>Total</b>	<b>495,093,416</b>	<b>94,141,947</b>	<b>16,709,034</b>	<b>572,526,329</b>
Accumulated depreciation - Amortissement accumulé	156,785,838	...	...	190,915,247
Depreciated value - Valeur amortie	338,307,578	...	...	381,611,082
<b>TOTAL</b>				
Vessels and floating equipment - Navires et matériel flottant	1,884,608,547	335,566,159	58,204,247	2,161,970,459
Terminal property and equipment - Biens et matériel de terminus	146,633,761	23,785,840	517,042	169,902,559
Other property and equipment - Autres biens et matériel	181,790,889	88,176,596	54,005,890	215,961,595
Land - Terrain	15,872,609	478,719	137,317	16,214,011
<b>GRAND - TOTAL - GÉNÉRAL</b>	<b>2,228,905,806</b>	<b>448,007,314</b>	<b>112,864,496</b>	<b>2,564,048,624</b>
Accumulated depreciation - Amortissement accumulé	750,855,647	...	...	872,208,707
Depreciated value - Valeur amortie	1,478,050,159	...	...	1,691,839,917

(1) Property is valued at original cost,  
(1) Correspond au prix de revient initial des biens.

TABLE 21. Property at End of 1981, by Type of Carrier and by Principal Area of Vessel Operations

TABLEAU 21. Bien des transporteurs à la fin de 1981, selon la catégorie de transporteurs et la zone principale d'opération

Type of carrier	Vessels and floating equipment	Terminal property and equipment	Other property and equipment	Land	Total value	Accumulated depreciation	Depreciated value
Catégorie de transporteurs	Navires et matériel flottant	Biens et matériel de terminus	Autres biens et matériel	Terrain	Valeur totale	Amortissement accumulé	Valeur amortie
	dollars						
<b>For-hire carriers - Transporteurs pour le compte d'autrui</b>							
<b>Class I - Catégorie I:</b>							
Atlantic - Atlantique	76,294,004	8,838,765	1,244,914	157,864	86,535,547	33,897,499	52,638,048
Pacific - Pacifique	235,381,161	2,916,032	45,668,055	11,588,963	295,524,211	113,337,591	182,186,620
Inland - Eaux intérieures	262,622,355	2,767,068	1,799,418	393,556	267,582,397	115,180,104	152,402,293
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	59,133,215	5,311,361	7,460,046	272,800	72,177,422	18,500,027	53,677,395
Foreign waters - Eaux étrangères	706,045,628	3,571,278	45,067,574	739,617	755,424,097	216,248,317	539,175,780
No area assigned - Aucun secteur déterminés	213,365,879	-	26,033,000	-	239,398,879	66,786,510	172,612,369
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>1,552,842,242</b>	<b>23,404,504</b>	<b>127,273,007</b>	<b>13,122,800</b>	<b>1,716,642,553</b>	<b>563,950,048</b>	<b>1,152,692,505</b>
<b>Class II - Catégorie II:</b>							
Atlantic - Atlantique	6,491,005	119,646	158,113	-	6,768,764	2,598,991	4,169,773
Pacific - Pacifique	15,623,660	408,942	1,327,440	973,022	18,333,064	5,926,870	12,406,194
Inland - Eaux intérieures	17,469,699	2,789,168	2,644,875	469,019	23,372,761	8,653,474	14,719,287
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	5,286,415	149,217	1,655,715	10,690	7,102,037	2,452,867	4,649,170
Foreign waters - Eaux étrangères	2,699,221	204,855	154,438	147,000	3,205,514	1,850,574	1,354,940
No area assigned - Aucun secteur déterminés	38,144,225	19,435	170,688	-	38,334,348	10,761,930	27,572,418
<b>Sub-total - Total partiel</b>	<b>85,714,225</b>	<b>3,691,263</b>	<b>6,111,269</b>	<b>1,599,731</b>	<b>97,116,488</b>	<b>32,244,706</b>	<b>64,871,782</b>
<b>Total</b>	<b>1,638,556,467</b>	<b>27,095,767</b>	<b>133,384,276</b>	<b>14,722,531</b>	<b>1,813,759,041</b>	<b>596,194,754</b>	<b>1,217,564,287</b>
<b>Private carriers - Transporteurs privés</b>							
Atlantic - Atlantique	30,754,217	-	-	-	30,754,217	11,561,758	19,192,459
Pacific - Pacifique	34,804,989	479,552	218,806	2,500	35,505,847	17,096,812	18,409,035
Inland - Eaux intérieures	27,058,296	20,599,335	15,575,957	-	63,233,588	26,292,407	36,941,181
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	95,344	-	400	-	95,744	16,936	78,808
Foreign waters - Eaux étrangères	26,186,560	1,390,741	5,251,644	-	32,828,945	20,264,934	12,564,011
No area assigned - Aucun secteur déterminés	14,130,047	1,197,792	17,074	-	15,344,913	9,865,860	5,479,053
<b>Total</b>	<b>133,029,453</b>	<b>23,667,420</b>	<b>21,063,881</b>	<b>2,500</b>	<b>177,763,254</b>	<b>85,098,707</b>	<b>92,664,547</b>
<b>Government carriers - Transporteurs gouvernementaux</b>							
Atlantic - Atlantique	-	-	96,000	-	96,000	-	96,000
Pacific - Pacifique	294,346,633	83,152,741	60,052,151	732,120	438,283,645	113,165,422	325,118,223
Inland - Eaux intérieures	35,391,318	6,022,089	327,953	31,100	41,772,460	18,399,832	23,372,628
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	57,406,610	29,564,542	1,037,334	725,760	88,734,246	58,949,993	29,784,253
Foreign waters - Eaux étrangères	-	-	-	-	-	-	-
No area assigned - Aucun secteur déterminés	3,239,978	400,000	-	-	3,639,978	400,000	3,239,978
<b>Total</b>	<b>390,384,539</b>	<b>119,139,372</b>	<b>61,313,438</b>	<b>1,488,980</b>	<b>572,226,329</b>	<b>191,915,247</b>	<b>381,311,082</b>
<b>GRAND TOTAL - GÉNÉRAL</b>	<b>2,161,970,459</b>	<b>169,902,559</b>	<b>215,961,595</b>	<b>16,214,011</b>	<b>2,564,048,624</b>	<b>872,208,708</b>	<b>1,691,839,916</b>

TABLE 22. Number of Vessels, by Operating Status, by Type of Vessel, 1981(1)

TABLEAU 22. Nombre de navires, selon la catégorie d'exploitation et le genre de navire, 1981(1)

	Type of vessel - Genre de navire										Total
	Container ship	Roll on/roll off freighter	General cargo ship	Bulk carrier	Tanker	Tug	Barge, scow	Passenger	Ferry (commodities and passengers)	Other	
	Bateau porte-conteneur	Navire roulier (à menu-tention horizontale)	Navire à cargaisons diverses	Vraquier	Navire-citerne	Remorqueur	Gabare	Paquebot	Traversier (marchandises et passagers)	Autres	
	number - nombre										
<b>For-hire carriers - Transporteurs pour le compte d'autrui</b>											
Class I - Catégorie I:											
Operating status - Nature de l'exploitation:											
Owned and operated - Possédés et exploités	3	3	17	114	20	253	493	8	4	80	995
Bareboat chartered - Frétés coque-nue	1	-	8	5	10	36	37	1	12	20	130
Time or voyage chartered - Frétés à temps ou au voyage	4	8	26	37	19	4	6	-	-	-	104
<b>Total</b>	<b>8</b>	<b>11</b>	<b>51</b>	<b>156</b>	<b>49</b>	<b>293</b>	<b>536</b>	<b>9</b>	<b>16</b>	<b>100</b>	<b>1,229</b>
Class II - Catégorie II:											
Operating status - Nature de l'exploitation:											
Owned and operated - Possédés et exploités	-	-	12	-	1	99	35	36	31	92	366
Bareboat chartered - Frétés coque-nue	2	-	3	-	1	24	3	9	2	10	54
Time or voyage chartered - Frétés à temps ou au voyage	-	-	4	5	-	2	5	3	1	5	35
<b>Total</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>19</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>125</b>	<b>43</b>	<b>48</b>	<b>34</b>	<b>107</b>	<b>385</b>
<b>Private carriers - Transporteurs privés</b>											
Operating status - Nature de l'exploitation:											
Owned and operated - Possédés et exploités	2	-	1	3	13	51	23	8	5	94	200
Bareboat chartered - Frétés coque-nue	-	-	1	-	1	7	8	-	-	-	17
Time or voyage chartered - Frétés à temps ou au voyage	2	-	18	16	203	11	32	-	-	-	282
<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>20</b>	<b>19</b>	<b>217</b>	<b>69</b>	<b>63</b>	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>94</b>	<b>499</b>
<b>Government carriers - Transporteurs gouvernementaux</b>											
Operating status - Nature de l'exploitation:											
Owned and operated - Possédés et exploités	-	1	2	-	-	24	157	27	93	190	494
Bareboat chartered - Frétés coque-nue	-	-	1	-	-	-	-	1	8	-	10
Time or voyage chartered - Frétés à temps ou au voyage	-	-	13	-	40	1	1	2	5	-	62
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>16</b>	<b>-</b>	<b>40</b>	<b>25</b>	<b>158</b>	<b>30</b>	<b>106</b>	<b>190</b>	<b>566</b>
<b>TOTAL</b>											
Operating status - Nature de l'exploitation:											
Owned and operated - Possédés et exploités	5	4	32	117	34	427	708	79	133	456	1,925
Bareboat chartered - Frétés coque-nue	3	-	13	5	12	67	48	11	22	30	311
Time or voyage chartered - Frétés à temps ou au voyage	6	8	61	58	262	18	44	5	6	5	473
<b>GRAND - TOTAL - GÉNÉRAL</b>	<b>14</b>	<b>12</b>	<b>106</b>	<b>180</b>	<b>308</b>	<b>512</b>	<b>800</b>	<b>95</b>	<b>161</b>	<b>491</b>	<b>2,679</b>

(1) A vessel is allocated to that operating status in which the greatest amount of time was registered during the year.  
 (1) Le genre d'un navire est déterminé en fonction de sa principale activité pendant l'année.

TABLE 23. Number of Passenger and Vehicle Fares, by Revenue Class of Carrier, by Area of Operation, 1981

TABLEAU 23. Nombre de passages par passagers et par véhicules, selon la catégorie de recettes du transporteur et le secteur d'exploitation, 1981

Area of operation Secteur d'exploitation	For-hire carriers Transporteurs pour le compte d'autrui et en location			
	Class I (\$1 million and over)		Class II (between \$100,000 and \$1 million)	
	Catégorie I (\$1 million et plus)		Catégorie II (de \$100,000 à \$1 million)	
	Passenger Passagers	Vehicle Véhicules	Passenger Passagers	Vehicle Véhicules
Domestic - Intérieur:				
Atlantic - Atlantique	401,061	292,113	353,353	72,479
Pacific - Pacifique	50,246	-	445,183	-
Inland - Eaux intérieures	762,720	47,307	3,853,600	308,523
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	-	-	-	6,236
International	-	-	258,909	56,822
No area assigned - Aucun secteur déterminé	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>1,214,027</b>	<b>339,420</b>	<b>4,911,045</b>	<b>444,060</b>
	Total for-hire carriers Total, transporteurs pour le compte d'autrui		Private carriers Transporteurs privés	
	Passenger Passagers	Vehicle Véhicules	Passenger Passagers	Vehicle Véhicules
Domestic - Intérieur:				
Atlantic - Atlantique	754,414	364,592	-	-
Pacific - Pacifique	495,429	-	11,000	63,594
Inland - Eaux intérieures	4,616,320	355,830	197,055	64,219
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	-	6,236	30	-
International	258,909	56,822	-	-
No area assigned - Aucun secteur déterminé	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>6,125,072</b>	<b>783,480</b>	<b>208,085</b>	<b>127,813</b>
	Government carriers Transporteurs gouvernementaux		Grand total Total général	
	Passenger Passagers	Vehicle Véhicules	Passenger Passagers	Vehicle Véhicules
Domestic - Intérieur:				
Atlantic - Atlantique	3,751,366	975,315	4,505,780	1,339,907
Pacific - Pacifique	20,060,123	6,023,128	20,566,552	6,086,722
Inland - Eaux intérieures	917,265	462,826	5,730,640	882,875
Arctic and Mackenzie River - Arctique et fleuve Mackenzie	-	-	30	6,236
International	-	-	258,909	56,822
No area assigned - Aucun secteur déterminé	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>24,728,754</b>	<b>7,461,269</b>	<b>31,061,911</b>	<b>8,372,562</b>



TABLE 24. Gross Revenue from Water Transportation, by Type of Operation, by Form of Ownership, 1981

TABLEAU 24. Recettes brutes au titre du transport par eau, selon la nature de l'exploitation et la structure juridique de propriété, 1981

Form of ownership Structure juridique de propriété	Number of carriers Nombre de transporteurs	Transport of commodities Transport de marchandises	Transport of passengers Transport de passagers	Chartering to others Affrètement à autrui	Towing Touage	Other vessel revenues Autres recettes des navires	Subsidies Subventions	Total
	dollars							
Sole proprietorship(1) - Entreprise à propriétaire unique(1)	6	6,495,026	307,407	9,038,535	363,771	97,061	-	16,301,800
Partnership(1) - Société en nom collectif(1)	x	x	x	x	x	x	x	x
Co-operative - Coopérative	4	1,772,188	1,773,611	-	391,696	-	3,176,763	7,114,258
Incorporated company - Entreprise constituée en société	274	1,063,904,814	24,284,089	228,512,192	263,775,258	19,017,472	17,034,509	1,616,528,334
Crown corporation - Société de la Couronne	12	99,089,270	51,037,971	15,357,229	692,052	5,024,985	209,633,013	380,834,520
Municipal government - Administration municipale	3	45,789	879,447	-	-	-	106,000	1,031,236
Provincial government - Administration provinciale	11	2,284,183	4,405,366	-	-	636,449	362,044	7,688,042
Federal government(1) - Administration fédérale(1)	x	x	x	x	x	x	x	x
Other - Autres	5	11,865,484	924,107	1,025,969	8,036,668	-	329,886	22,182,114
<b>TOTAL</b>	<b>315</b>	<b>1,185,456,754</b>	<b>83,611,998</b>	<b>253,933,925</b>	<b>273,259,445</b>	<b>24,775,967</b>	<b>230,642,215</b>	<b>2,051,680,304</b>

(1) Partnership Sole proprietorship carriers' data were grouped with Federal government carriers' data to meet confidentiality data requirements.  
(1) Pour assurer la confidentialité des données, les données des transporteurs de l'industrie à responsabilité limitée, de l'Administration fédérale et de Société en nom collectif ont été regroupées.

TABLE 25. Carrier Gross Revenue from Water Transportation, by Type of Operation, by Province or Territory of Domicile(1) of Reporting Unit, 1981

TABLEAU 25. Recettes brutes des transporteurs au titre du transport par eau, selon la nature de l'exploitation et selon la province ou le territoire de résidence(1) de l'unité déclarante, 1981

Province or territory of reporting unit domicile Province ou territoire de domicile du transporteur	Number of carriers Nombre de transporteurs	Transport of commodities Transport de marchandises	Transport of passengers Transport de passagers	Chartering to others Affrètement à autrui	Towing Touage	Other vessel revenues Autres recettes des navires	Subsidies Subventions	Total
	dollars							
Newfoundland - Terre-Neuve	23	8,048,893	624,557	10,193,128	-	312,000	4,489,963	23,668,541
Prince Edward Island(2) - Île-du-Prince-Édouard(2)	x	x	x	x	x	x	x	x
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	10	-	732,871	5,381,386	7,156,822	356,500	-	13,627,579
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	12	23,662,972	11,310,008	3,453,874	9,291,379	5,089,347	133,062,646	185,870,226
Québec	67	372,498,514	14,571,078	120,807,829	13,149,441	5,621,112	26,400,764	533,048,738
Ontario	56	415,651,691	9,147,559	60,606,856	4,952,543	901,564	934,670	492,194,883
Manitoba	10	30,557,331	1,474,650	-	1,280,522	41,217	-	33,353,720
Saskatchewan(2)	x	x	x	x	x	x	x	x
Alberta	7	29,563,878	310,085	25,163,542	-	-	642,000	55,679,505
British Columbia - Colombie-Britannique	122	298,712,966	44,532,897	26,283,260	237,428,738	12,454,227	59,576,536	678,988,624
Northwest Territories and Yukon Territory - Territoires du Nord-Ouest et Territoire du Yukon	x	x	x	x	x	x	x	x
<b>TOTAL</b>	<b>315</b>	<b>1,185,456,754</b>	<b>83,611,998</b>	<b>253,933,925</b>	<b>273,259,445</b>	<b>24,775,967</b>	<b>230,642,215</b>	<b>2,051,680,304</b>

(1) The province or territory of domicile of the reporting unit is not necessarily synonymous with the province or territory in which vessel operations take place.  
(1) La province ou territoire de résidence de l'unité déclarante n'est pas nécessairement la même que la province ou territoire dans laquelle les opérations navales furent effectuées.  
(2) Carriers' data are included in total only to meet confidentiality data requirements.  
(2) Pour assurer la confidentialité des données, les données sont incluses dans les totaux seulement.

## GLOSSARY

### Area of Operation

**Domestic service areas** (i.e., vessel activities between two Canadian ports).

The following domestic service areas comprise Canadian waters:

**Atlantic.** The waters adjacent to the Canadian Atlantic Coast and that portion of the St. Lawrence River which is east of "inland waters".

**Pacific.** The waters adjacent to the Canadian Pacific Coast.

**Inland waters.** Defined by the Canada Shipping Act as: "all rivers, lakes and other navigable fresh waters within Canada including the St. Lawrence River as far seaward as a straight line drawn: from Cap des Rosiers to West Point Anticosti Island, and from Anticosti Island to the north shore of the St. Lawrence River along the meridian of longitude 63 degrees west". (Exclude the Mackenzie River and its tributaries and include time spent in U.S. waters of the St. Lawrence Seaway and the Great Lakes.)

**Mackenzie River.** The Mackenzie River systems and its tributaries.

**Arctic.** The waters adjacent to the mainland and islands of the Canadian Arctic within the area enclosed by the 60<sup>th</sup> parallel of north latitude, the 141<sup>st</sup> meridian of longitude and a line measured seaward from the nearest Canadian land, a distance of 100 nautical miles; except that in the area between the islands of the Canadian Arctic and Greenland where the line of equidistance between the islands of the Canadian Arctic and Greenland is less than 100 nautical miles from the nearest Canadian land, there shall be substituted for the line measured seaward 100 nautical miles from the nearest Canadian land such line of equidistance. For the purposes of this survey, Hudson Bay and James Bay have been included in Arctic waters.

## TERMINOLOGIE

### Régions d'activité

**Régions d'activité du commerce intérieur** (c.-à-d., mouvements de navires entre deux ports canadiens).

Les eaux canadiennes sont comprises dans les régions d'activité suivantes du commerce intérieur:

**Atlantique.** Les eaux côtières canadiennes de la région de l'Atlantique ainsi que la partie du fleuve Saint-Laurent qui se trouve à l'est des "eaux intérieures".

**Pacifique.** Les eaux côtières canadiennes de la région du Pacifique.

**Eaux intérieures.** Aux termes de la Loi sur la marine marchande du Canada cette expression désigne: "la totalité des fleuves, rivières, lacs et autres eaux douces navigables, à l'intérieur du Canada, et le fleuve Saint-Laurent aussi loin vers la mer qu'une ligne droite tirée de Cap des Rosiers à la Pointe occidentale de l'île d'Anticosti, et de l'île d'Anticosti à la rive nord du fleuve Saint-Laurent le long du méridien de longitude 63 degrés ouest". (Ne comprend pas le fleuve Mackenzie et ses affluents, mais comprend le temps passé dans les eaux américaines de la voie maritime du Saint-Laurent et des Grands Lacs.)

**Fleuve Mackenzie.** Le bassin du fleuve Mackenzie et ses affluents.

**Arctique.** Les eaux "contiguës aux continents et aux îles de l'Arctique canadien à l'intérieur de la zone délimitée par le 60<sup>ième</sup> parallèle de latitude nord, le 141<sup>ième</sup> méridien de longitude et une ligne en mer dont chaque point se trouve à une distance de 100 milles marins de la plus proche terre canadienne: avec cette restriction que, dans la zone sise entre les îles de l'Arctique canadien et le Groënland, là où la ligne d'équidistance entre les îles de l'Arctique canadien et le Groënland est à moins de 100 milles marins de la plus proche terre canadienne, cette ligne d'équidistance sera substituée à la ligne en mer dont chaque point se trouve à 100 milles marins de la plus proche terre canadienne". Aux fins de la présente enquête, la Baie d'Hudson et la Baie James sont comprises dans les eaux arctiques.

**International service origin and destination** (i.e., vessel activities between Canadian and foreign ports or between two foreign ports).

The following are the international service origin and destination pairs:

Between Canadian ports and U.S. Great Lakes ports.

Between Canadian ports and other U.S. ports.

Between Canadian and other foreign ports.

Between two foreign ports.

#### Canadian-domiciled Carrier

An undertaking located in Canada which owns, charters and/or operates a vessel of Canadian or other registry for the purposes of transporting goods and/or passengers, either for-hire or for a parent or sister company. Included are Canadian subsidiaries of foreign-domiciled corporations. All carriers were grouped into five categories according to the following definitions of water transport carriers:

**Commercial waterborne carrier (owned or chartered).** Any water carrier undertaking engaged in the transport of commodities or passengers for compensation or reward.

**Chartering undertaking.** Any undertaking engaged in the charter or sub-charter to others of vessels on a bareboat or time basis for compensation or reward.

**Private or industrial waterborne carrier.** Any water carrier undertaking which is engaged primarily in the transport of its own commodities (or passengers) or those of its parent or sister company.

**Sightseeing undertaking.** Any water carrier undertaking engaged in the transport of passengers for the purpose of viewing or visiting historical or scenic sites.

**Government undertaking.** Any federal, provincial, or municipal undertaking engaged in the transport of commodities or passengers.

#### Chartering Terms

**Bareboat charter.** A form of charter party in which an owner charters his vessel to a charterer for a definite period of time, to be managed by the charterer as he wishes. The charterer engages the master, officers and crew, takes over full control of the ship, and employs it as if it were a unit of his own fleet.

**Origine et destination du commerce international** (c.-à-d., mouvements de navires entre des ports canadiens et étrangers ou entre deux ports étrangers).

Les points d'origine et de destination du commerce international s'établissent comme suit:

Entre tout port du Canada et ceux des É.-U. sur les Grands Lacs.

Entre tout port du Canada et autres ports des É.-U.

Entre ports canadiens et autres ports étrangers.

Entre deux ports étrangers.

#### Transporteur canadien

Entreprise située au Canada qui possède, frète ou exploite un navire immatriculé au Canada ou ailleurs dans le but de transporter des marchandises ou des passagers soit pour le compte d'autrui, soit pour le compte de la société mère ou d'une société soeur. Comprend les filiales canadiennes de sociétés étrangères. Les entreprises ont été groupées en cinq catégories en fonction des définitions suivantes relatives aux transporteurs par eau:

**Transporteur commercial flottant (possédé en propre ou affrété).** Toute entreprise de transport par eau transportant des marchandises ou des passagers en vue d'une rémunération.

**Entreprise d'affrètement.** Toute entreprise qui frète ou sous-frète à autrui des navires coque-nue ou à temps en vue d'une rémunération.

**Transporteur privé ou industriel flottant.** Toute entreprise de transport par eau transportant principalement ses propres marchandises (ou passagers) ou celle de la société mère ou d'une société soeur.

**Activités de tourisme.** Toute entreprise de transport par eau transportant des passagers dans le but d'observer ou de visiter des lieux pittoresques ou sites historiques.

**Entreprise gouvernementale.** Toute entreprise fédérale, provinciale ou municipale transportant des marchandises ou des passagers.

#### Termes d'affrètement

**Affrètement coque-nue.** Forme de contrat d'affrètement suivant lequel un propriétaire frète son navire à un affréteur pour une période définie; celui-ci peut utiliser le navire à son gré. Il embauche le capitaine, les officiers et l'équipage, prend le commandement du navire et l'utilise comme s'il s'agissait d'un navire de sa propre flotte.

**Charterer.** The person to whom is given the use of the entire ship or part of it for the transportation of goods or passengers.

**Charter party.** An agreement by which a ship-owner agrees to place an entire ship or part of it, at the disposal of an undertaking or person, for the conveyance of goods or passengers.

**Time charter.** A form of charter party in which an owner charters his vessel to a charterer for a specified period of time. In this case the ship owner appoints the master and supplies the crew and is remunerated by hire money.

**Voyage charter.** A form of charter party in which an owner charters a ship or some principal part of it for a specific journey by water. In this case the ship owner appoints the master and supplies the crew and is remunerated by hire money.

**Sub-charter.** A form of charter party whereby a vessel is chartered from an owner and then is chartered out to another party.

#### Classes of Carriers

Commercial establishments are classed according to their annual gross water transportation operating revenues as follows:

##### **Class**

- I. Establishments which earned gross annual operating revenue of \$1 million or more.
- II. Establishments which earned gross annual operating revenue from \$100,000 to \$1 million.
- III. Establishments which earned gross annual operating revenue of \$100,000 or less.

**Establishment.** For statistical purposes, the smallest industrial unit which is a separate operating entity capable of reporting all elements of basic industrial statistics. For industrial statistics, this requires as a minimum the reporting of data for the main elements of input and output without restoring to the allocation of joint expenses or "fixed" costs.

**Fuel oil.** Includes Bunker "C", intermediate, diesel oil and gas oil in this general category of vessel fuel.

**Affréteur.** Personne à qui l'on frète le navire en entier ou en partie pour le transport de marchandises ou de passagers.

**Contrat d'affrètement.** Accord pour lequel un propriétaire accepte de mettre à la disposition d'une entreprise ou d'une personne un navire dans sa totalité ou en partie, pour le transport de marchandises ou de passagers.

**Affrètement à temps.** Forme de contrat d'affrètement suivant lequel un propriétaire frète son navire à un affréteur pour une période définie. Dans ce cas, le propriétaire du navire nommé le capitaine, fournit l'équipage et est rémunéré par l'affréteur.

**Affrètement au voyage.** Forme de contrat d'affrètement suivant lequel un propriétaire frète un navire ou partie de celui-ci pour un voyage précis. Dans ce cas, le propriétaire du navire nommé le capitaine, fournit l'équipage et est rémunéré par l'affréteur.

**Sous-affrètement.** Forme de contrat d'affrètement suivant lequel un propriétaire frète son navire à un affréteur qui le frète à son tour.

#### Catégories de transporteurs

Les transporteurs commerciaux sont classés selon les recettes d'exploitation annuelles brutes au titre du transport par eau:

##### **Catégorie**

- I. Recettes d'exploitation brutes égales ou supérieures à \$1 million.
- II. Recettes d'exploitation brutes supérieures à \$100,000 et inférieures à \$1 million.
- III. Recettes d'exploitation brutes égales ou inférieures à \$100,000.

**Établissement.** Aux fins de la statistique, la plus petite entité industrielle constituant une unité d'exploitation distincte capable de déclarer tous les éléments de la statistique industrielle de base, à savoir les principales composantes des entrées et sorties mais pas nécessairement la répartition des dépenses communes ou des frais "fixes".

**Mazout.** Cette catégorie générale de combustible pour navires comprend le fuel de soute "C", le mélange intermédiaire, le carburant diesel et le gas-oil.



**Gross operating revenue.** The sum of the gross revenues gained from the following sources: transporting commodities, transporting passengers, bareboat charter to others, time charter to others, voyage charter to others, towing and subsidies for water transportation.

**Gross registered tonnage.** The capacity in cubic feet of the spaces within the hull and the enclosed spaces above the deck of a vessel divided by 100.

**Pilotage.** A public service established to provide pilots for vessels entering or leaving harbours, or in narrow waters.

**Reporting year.** The fiscal year of the reporting undertaking which ends any time between April 1, 1981 and March 31, 1982.

**Seasonal.** A period of time during the year associated with some phase or activity of shipping.

**Subsidy.** A general term for financial aid granted by a government to the various branches of the shipping industry either with or without any requirement of special service as compensation. Also called bounty, subvention.

**Towing.** A water transport activity which consists of pulling or pushing barges and scows, self-propelled vessels and log boom by means of a tug boat.

**Vessel crew.** This general occupational category includes deck officers, engineering officers, deck crew and engine and boiler-room crew.

**Recettes d'exploitation brutes.** La totalité des recettes brutes provenant du transport de marchandises ou de passagers, de l'affrètement coque-nue à autrui, de l'affrètement à temps à autrui, de l'affrètement au voyage à autrui, du touage et de subventions pour le transport par eau.

**Jauge brute.** Capacité intérieure (pieds cubes) de la coque et des espaces fermés au-dessus du pont, divisée par 100.

**Pilotage.** Service public instauré pour fournir des pilotes aux navires entrant ou quittant les ports ou naviguant dans les passages étroits.

**Année de déclaration.** L'année financière des entreprises déclarantes terminée entre le 1<sup>er</sup> avril 1981 et le 31 mars 1982.

**Saisonnier.** Période de l'année correspondant à une certaine période de navigation.

**Subventions.** Terme générique pour désigner l'aide financière accordée par une administration publique à différents secteurs de l'industrie du transport par eau, en retour ou non de services spéciaux.

**Touage.** Activité du transport par eau qui consiste à tirer ou à pousser des chalands et péniches, des navires automoteurs et des estacades flottantes au moyen d'un remorqueur.

**Hommes d'équipage.** Comprend les officiers de pont, les officiers mécaniciens de navires, les matelots de pont et les matelots des salles de machines et de chaufferies.





Transportation and Communications Division

Cette formule est disponible en français.

**WATER TRANSPORTATION REPORT, 1981**

Please report for your fiscal year (normal business year) ending any time between April 1, 1981 and March 31, 1982.

PERIOD COVERED BY THIS REPORT: From 

--	--	--	--	--	--

 to 

--	--	--	--	--	--

Undertaking covered by this report  
001

Authority - Statistics Act, Statutes of Canada 1970-71-72, Chapter 15 and applicable provincial statutes and regulations. Please see Part IX on page 8 for details of federal-provincial agreements.

For Statistics Canada use only

002	
003	

Please revise name and address if not correct

Keep one copy for your file and return the other to:  
Transportation and Communications Division, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6

**PART I. OWNERSHIP**

A. What is the form of ownership of your undertaking? (Check one)

- |  |   |  |
|--|---|--|
| 004 <input type="checkbox"/> <sup>1</sup> Sole proprietorship                  | 004 <input type="checkbox"/> <sup>2</sup> Partnership                             | 004 <input type="checkbox"/> <sup>3</sup> Co-operative         |
| 004 <input type="checkbox"/> <sup>4</sup> Incorporated company                 | 004 <input type="checkbox"/> <sup>5</sup> Crown corporation                       | 004 <input type="checkbox"/> <sup>6</sup> Municipal government |
| 004 <input type="checkbox"/> <sup>7</sup> Provincial or territorial government | 004 <input type="checkbox"/> <sup>8</sup> Federal government department or agency | 004 <input type="checkbox"/> <sup>9</sup> Other (specify)      |

Please state the location of the head office of your company. (If different from address label above)

Address	Province or Territory	Postal code
---------	-----------------------	-------------

B. If you are an employer, please provide the "employer number" under which you make remittance to Revenue Canada, Taxation.

005	<table border="1" style="width: 100%; height: 15px;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>					<table border="1" style="width: 100%; height: 15px;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>					<table border="1" style="width: 100%; height: 15px;"><tr><td> </td><td> </td></tr></table>		
006	<table border="1" style="width: 100%; height: 15px;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>					<table border="1" style="width: 100%; height: 15px;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>					<table border="1" style="width: 100%; height: 15px;"><tr><td> </td><td> </td></tr></table>		

If this business is a sole proprietorship, give social insurance number of owner. If partnership, give social insurance numbers of partners.

007	<table border="1" style="width: 100%; height: 15px;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>					<table border="1" style="width: 100%; height: 15px;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>					<table border="1" style="width: 100%; height: 15px;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>				
008	<table border="1" style="width: 100%; height: 15px;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>					<table border="1" style="width: 100%; height: 15px;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>					<table border="1" style="width: 100%; height: 15px;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>				
009	<table border="1" style="width: 100%; height: 15px;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>					<table border="1" style="width: 100%; height: 15px;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>					<table border="1" style="width: 100%; height: 15px;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>				

C. Does your undertaking own or control any other water carrier undertaking(s) engaged in Canadian or international transportation? (Check one)

- 010  <sup>1</sup> Yes      010  <sup>2</sup> No

If you answered "Yes ", list the name(s) and address(es) of the undertaking(s) and the nature of the control (e.g. wholly owned, controlling interest etc.).

Name	Address (If located outside Canada, please state country only.)	Nature of control	Are financial or operating data consolidated in this report? (Check one)	For Statistics Canada use only
			011 <input type="checkbox"/> <sup>1</sup> Yes    011 <input type="checkbox"/> <sup>2</sup> No	015
			012 <input type="checkbox"/> <sup>1</sup> Yes    012 <input type="checkbox"/> <sup>2</sup> No	474

D. Is your undertaking directly or indirectly owned or controlled by any other undertaking? (Check one)

- 013  <sup>1</sup> Yes      013  <sup>2</sup> No

If you answered "Yes ", list the name and address of the person(s) or undertaking(s) that control(s) your undertaking and the nature of that control (e.g. wholly owned, etc.).

Name	Address (If located outside Canada, please state country only.)	Nature of control	Are vessels owned, operated or chartered by this undertaking? (Check one)	For Statistics Canada use only
			014 <input type="checkbox"/> <sup>1</sup> Yes    014 <input type="checkbox"/> <sup>2</sup> No	016
			475 <input type="checkbox"/> <sup>1</sup> Yes    475 <input type="checkbox"/> <sup>2</sup> No	476

## PART II. EMPLOYEES

Include in benefits, payments made by your undertaking for pension plans, Medicare, Unemployment Insurance, Life Insurance, workman's compensation, but do not include overtime. If a strike was in effect on August 31 of the reference period, use closest payroll date on which all employees received remuneration.

Type of occupation <sup>1</sup>	Number of employees on payroll date closest to August 31.	Total salaries and wages paid during the year (before deductions, include overtime).	Total value of benefits paid during the year.
1. Deck officers <sup>2</sup> .....	017	018	019
2. Engineering officers <sup>3</sup> .....	020	021	022
3. Deck crew <sup>4</sup> .....	023	024	025
4. Engine and boiler-room crew <sup>5</sup> .....	026	027	028
5. Other water transport operating occupations <sup>6</sup> .....	029	030	031
6. Contract hire (or temporary) vessel crew .....	032	033	034
<b>Total vessel crew</b> .....	035	036	037
7. Dock and warehouse (include stevedores) .....	038	039	040
8. Office and administration .....	041	042	043
9. Casual or part-time (exclude vessel crew) .....	044	045	046
10. Other (e.g. working proprietors) (specify) .....	047	048	049

## PART III. FUEL AND LUBRICATING OIL

Fuel and lubricating oil consumed: Please report the fuel and lubricating oil consumption relating to vessel operations in the period covered by this report. Please specify the unit of measure (e.g. Canadian gallons, U.S. gallons or litres) for each type of fuel or lubricating oil.

Type	Unit of measure (specify)	Quantity consumed (in unit specified)	Total cost (tax included) \$ Cdn. (omit cents)		For Statistics Canada use only
			Purchased in Canada	Purchased abroad	
1. Bunker "C" .....		050	051	052	053
2. Intermediate <sup>7</sup> .....		054	055	056	057
3. Diesel oil .....		058	059	060	061
4. Gas oil .....		062	063	064	065
5. Gasoline .....		066	067	068	069
6. Coal .....		070	071	072	073
7. Lubricating oil .....		074	075	076	077
8. Other (specify) .....		078	079	080	081

## PART IV. FINANCIAL STATISTICS/REVENUE

### A. Operating revenue:

Record the revenue earned for each type of service and indicate (where applicable) the amount generated in domestic traffic (i.e. vessel activities between two Canadian ports) and the amount generated in international traffic (i.e. vessel activities between Canadian and foreign ports or between two foreign ports). Please ensure that the sum of domestic and international traffic revenue equals the total revenue for each type of service specified.

Type of service	Revenue by type of traffic		Total revenue
	Domestic	International	
(a) Water transportation:	083	089	095
1. Transport of commodities <sup>8</sup> (Exclude all types of towing operations) .....	084	090	096
2. Transport of passengers .....	085	091	097
3. Towing of commodities and log booms (Include towing revenues earned by time or voyage charters to others.) .....			098
4. Chartering <sup>9</sup> - bareboat charter to others .....	086	092	099
- time charter to others (Exclude towing) .....	087	093	100
- voyage charter to others (Exclude towing) .....			102
5. Water transport subsidies (provided by any level of government for a specific transportation service or a lump sum to cover an operating deficit) .....	477	480	483
(b) Other water transportation:			
6. Docking, turning or towing of self-propelled vessels .....	478	481	484
7. Sightsceing and water taxi services .....	479	482	485
8. Other (specify) .....			

<sup>1</sup> The classification of water transport employees is from The Canadian Classification and Dictionary of Occupations, Vol. 1 (1971 edition).

<sup>2</sup> Include: ship's captain, mate, ferryboat captain, tugboat captain, deck-officer cadet, etc.

<sup>3</sup> Include: chief engineer, marine engineer officer, engineer-officer cadet, etc.

<sup>4</sup> Include: ship's carpenter, boatswain, able seaman, deck-hand, etc.

<sup>5</sup> Include: oiler, fireman, etc.

<sup>6</sup> Include: purser, shore captain, radio operator, motorboat operator, cable-ferry operator, etc.

<sup>7</sup> A blend of bunker "C" and diesel oil.

<sup>8</sup> Cars, trucks, railway cars with their contents on ferries, containerized freight and mail should be included under transport of commodities.

<sup>9</sup> Include sub-charter receipts.

A. Operating revenue (continued): Type of service (continued)	Revenue by type of traffic		Total revenue
	Domestic	International	
(c) Incidental to water transportation:	115	120	103
9. Terminal operation (including storage) .....	116	121	104
10. Agency fees, commissions and brokerage .....	117	122	105
11. Stevedoring .....	118	123	106
12. Freight forwarding .....	119	124	107
13. Other (e.g. marine salvage) (Specify) .....			108
Sub-total (Sum of box 095 to box 107 inclusive) .....			109
(d) Other transportation:			
14. Other modes (e.g. railway, trucking, etc.) (Specify) .....			110
(Specify) .....			111
(e) Non-transportation:			
15. Other (e.g. interest, other subsidies, restaurant, mining, logging) (Specify) .....			112
(Specify) .....			113
Sub-total (sum of box 109 to box 112 inclusive) .....			114
Total revenue (Box 108 plus box 113) .....			

**B. Domestic carrier services: (Report the percentages to one decimal place.)**  
For each type of service indicated below, record (estimate if necessary) the percentage of the corresponding domestic traffic revenue (i.e. revenue reported in Part IV. A. on page 2, box 083 through 087 inclusive and 477, 478, 479) generated for each area of operation. If you have traffic between two areas, split the revenue generated by that traffic equally between the areas. If no revenue is earned and a transportation service is provided (e.g. private or government undertaking) use the percentage of vessel operating costs to designate area(s) of operation.

Type of service	Domestic traffic by area of operation					Total
	Atlantic	Pacific	Inland <sup>3</sup>	Mackenzie River <sup>4</sup>	Arctic <sup>5</sup>	
	125	126	127	128	129	100.0
1. Transport of commodities <sup>1</sup> (Exclude all types of towing operations) .....	130	131	132	133	134	100.0
2. Transport of passengers (Include sightseeing and water taxi services) .....	135	136	137	138	139	100.0
3. Towing of commodities and log booms (Include towing revenues earned by time or voyage charters to others and docking, turning or towing of self-propelled vessels) .....	140	141	142	143	144	100.0
4. Chartering <sup>2</sup> - time charter to others (Exclude towing) .....	145	146	147	148	149	100.0
- voyage charter to others (Exclude towing) .....	150	151	152	153	154	100.0
5. Other vessel revenues (specify) .....						

**C. International carrier services: (Report the percentages to one decimal place.)**  
For each type of service indicated below, record (estimate if necessary) the percentage of the corresponding international traffic revenue (i.e. revenue reported in Part IV. A. on page 2, box 089 through 093 inclusive and 480, 481, 486) generated for each origin and destination pair. If no revenue is earned and a transportation service is provided (e.g. private or government undertaking) use the percentage of vessel operating costs to designate international traffic.

Type of service	International traffic by origin and destination				Total
	Between any Canadian port and U.S. Great Lakes ports	Between any Canadian port and other U.S. ports	Between Canadian and other foreign ports	Between two foreign ports	
	155	156	157	158	100.0
1. Transport of commodities <sup>1</sup> (Exclude all types of towing operations) .....	159	160	161	162	100.0
2. Transport of passengers (Include sightseeing and water taxi services) .....	163	164	165	166	100.0
3. Towing of commodities and log booms (Include towing revenues earned by time or voyage charters to others and docking, turning or towing of self-propelled vessels) .....	167	168	169	170	100.0
4. Chartering <sup>2</sup> - time charter to others (Exclude towing) .....	171	172	173	174	100.0
- voyage charter to others (Exclude towing) .....	175	176	177	178	100.0
5. Other vessel revenues (specify) .....					

<sup>1</sup> Cars, trucks, railway cars with their contents on ferries, containerized freight and mail should be included under transport of commodities.

<sup>2</sup> Include sub-charter receipts.

<sup>3</sup> "Inland Waters", are defined by the Canada Shipping Act as follows: All rivers, lakes and other navigable fresh waters within Canada including the St. Lawrence River as far seaward as a straight line drawn - (a) from Cap des Rosiers to West Point, Anticosti Island, and, (b) from Anticosti Island to the north shore of the St. Lawrence River along the meridian of longitude sixty-three degrees west.

<sup>4</sup> For purposes of this report, the Mackenzie River system including its tributaries should be designated separately from other inland waters.

<sup>5</sup> "Arctic Waters", are defined as follows: The waters adjacent to the mainland and islands of the Canadian Arctic within the area enclosed by the sixtieth parallel of north latitude, the one hundred and forty-first meridian of longitude and a line measured seaward from the nearest Canadian land, a distance of one hundred nautical miles, except that in the area between the islands of the Canadian Arctic and Greenland where the line of equidistance between the islands of the Canadian Arctic and Greenland is less than one hundred nautical miles from the nearest Canadian land, there shall be substituted for the line measured seaward one hundred nautical miles from the nearest Canadian land such line of equidistance. Include Hudson Bay and James Bay in Arctic waters.



**PART VII. FINANCIAL STATISTICS/PROPERTY** (Report original cost for water transport property only.)

	Balance at beginning of year	Additions during year	Retirements during year	Balance at end of year
	\$ Cdn. (omit cents)			
1. Vessels and floating equipment	228	229	230	231
2. Terminal property and equipment	232	233	234	235
3. Other property and equipment	236	237	238	239
4. Land	240	241	242	243
<b>Total (at original cost)</b>	244	245	246	247
5. Accumulated depreciation	248			249
6. Depreciated value	250			251

**PART VIII. OPERATING STATISTICS**

A. Type of operation:	Percentage
Designate the percentage of total vessel operating costs (Box 202) from water carrier operations for each type of operation listed:	
1. Commercial waterborne carrier (owned or chartered) - any water carrier undertaking which is engaged in the transport of commodities or passengers for compensation or reward	253
2. Private or industrial waterborne carrier - any water carrier undertaking which is engaged mainly in the transport of its own commodities (or passengers) or those of its parent or sister company	254
3. Chartering undertaking - any undertaking which is engaged in the charter or sub-charter to others of vessels on a bareboat, time or voyage basis for compensation or reward	255
4. Government undertaking - any Federal, Provincial, Territorial, or Municipal undertaking engaged in the transport of commodities or passengers	256
<b>Total</b>	<b>100.0%</b>

**B. Classification of services:**

Please complete each section applicable. Report quantities carried and revenue earned during the period covered by this report for the commodities listed below. Include commodities carried by your undertaking when the vessel(s) was(were) voyage chartered to others. Provide your best estimates if actual quantity figures are not available.

(a) Domestic freight traffic (vessel activity between two Canadian ports): The total revenue earned from domestic freight traffic reported in box 287 should equal the sum of the amounts reported in boxes 083 and 087 on page 2.

Commodities carried in Domestic traffic	Unit of measure (specify)	Quantity carried (in unit specified)	Domestic traffic revenue \$ Cdn. (omit cents)	For Statistics Canada use only
1. Wheat		257	258	259
2. Other grain		260	261	262
3. Pulpwood		263	264	265
4. Iron ore (Include titanium ore)		266	267	268
5. Bituminous coal		269	270	271
6. Gypsum		272	273	274
7. Newsprint		275	276	277
8. Fuel oil		278	279	280
9. Other (specify)		281	282	283
10. All other commodities (domestic traffic)		284	285	286
<b>Total (all commodities: domestic traffic)</b>			287	

(b) International freight traffic (vessel activities between Canada and the U.S. or between Canada and other foreign ports):

Please provide your best estimates if necessary. The total revenue earned from international freight traffic (i.e. amount in boxes 349, 350 and 354) should equal the sum of the amounts shown in boxes 089 and 093 on page 2.

Commodities carried in International traffic	Unit of measure (specify)	Quantity carried (in unit specified)		International traffic revenue \$ Cdn. (omit cents)		For Statistics Canada use only
		Between Canadian and U.S. ports	Between Canadian and other foreign ports	Between Canadian and U.S. ports	Between Canadian and other foreign ports	
1. Wheat		289	290	291	292	293
2. Other grain		295	296	297	298	299
3. Pulpwood		301	302	303	304	305
4. Iron ore (Include titanium ore)		307	308	309	310	311
5. Bituminous coal		313	314	315	316	317
6. Gypsum		319	320	321	322	323
7. Newsprint		325	326	327	328	329
8. Fuel oil		331	332	333	334	335
9. Other (specify)		337	338	339	340	341
10. All other commodities (international service)		343	344	345	346	347
<b>Total (all commodities: international service)</b>				349	350	



**B. Classification of services - continued**

	Unit of measure (specify)	Quantity carried (in unit specified)	Revenue \$ Cdn. (omit cents)	For Statistics Canada use only
(c) International freight traffic between two foreign ports . . . . .		353	354	355

(d) Containerized freight<sup>1</sup>: (exclude empty containers) The revenue earned from carrying freight in large containers should be included in the previous sections (i.e. (a), (b) and (c)) where applicable.

Type of traffic	Total T.E.U. <sup>2</sup>	Specify unit of measure for weight	Total weight carried (in unit specified)	Revenue \$ Cdn. (omit cents)	For Statistics Canada use only
1. Domestic - between two Canadian ports . . . . .	359		360	361	362
2. International - between Canadian and U.S. ports . . . . .	363		364	365	366
International - between Canadian and other foreign ports . . . . .	367		368	369	370
International - between two foreign ports . . . . .	371		372	373	374

(e) Passenger services: Please provide your best estimates of the number of fares if actual figures are not available. The total of passenger revenues (i.e. boxes 376 and 382) should equal the amount shown in box 096 on p.2. The total of vehicle revenues (i.e. boxes 378, 380 and 384) should be included in box 095 on p.2.

Type of passenger service	Number of fares (consider a return ticket as two fares)	Revenue \$ Cdn. (omit cents)
1. Passenger (excluding ferry passengers) (e.g. excursion) . . . . .	375	376
2. Ferry - passenger vehicles (include automobiles, motorcycles, taxis, car trailers) . . . . .	377	378
commercial vehicles (trucks, buses, trailers) . . . . .	379	380
passengers (where charged separately) . . . . .	381	382
railway cars . . . . .	383	384
3. Other (include sightseeing) (specify) . . . . .	385	386

(f) Towing and other services: The total revenues from towing (i.e. sum of boxes 492 to 498 inclusive) should represent the amount shown in box 097 on page 2.

Type of towing service	Unit of measure (specify)	Quantity Towed (in unit specified)	Revenue \$ Cdn. (omit cents)	For Statistics Canada use only
1. Towage . . . . .		489	492	499
- commodities on barges and scows . . . . .			493	500
- log booms . . . . .			494	501
2. Time charters to others to tow . . . . .			495	502
- commodities on barges and scows . . . . .			496	503
- log booms . . . . .		490	497	504
3. Voyage charters to others to tow . . . . .			498	505
- commodities on barges and scows . . . . .				
- log booms . . . . .		491		
4. Other (specify) . . . . .				

<sup>1</sup> Large containers can vary from (8' x 8') to (8' x 8' 6")/(2.4m x 2.4m) to (2.4m x 2.6m) in cross section and can vary from 5'(1.5m) to 40'(12.2m) in length.

<sup>2</sup> Twenty foot equivalent [i.e. 1 forty foot container is equivalent to 2 twenty foot containers, therefore, x forty feet containers are equivalent to (2 times x) twenty foot containers].

C. VESSEL INFORMATION: Vessels should be counted once only. If a vessel was engaged in more than one of the activities outlined below, apply that vessel to the category in which the vessel registered the greatest amount of time spent.

Type of vessel	Number of Vessels									
	Owned and operated during a portion or all of the last fiscal year		Bareboat chartered during a portion or all of the last fiscal year				Time or voyage chartered from others and operated for your undertaking during a portion or all of the last fiscal year		Owned and inactive during the entire fiscal year	
			To others		From others					
	Canadian flag	Non-Canadian flag	Canadian flag	Non-Canadian flag	Canadian flag	Non-Canadian flag	Canadian flag	Non-Canadian flag	Canadian flag	Non-Canadian flag
(a) Vessels 15 gross registered tons and over:	392	393	506	507	394	395	396	397	398	399
Container ship	400	401	508	509	402	403	404	405	406	407
Roll on/Roll off freighter	408	409	510	511	410	411	412	413	414	415
General cargo ship	416	417	512	513	418	419	420	421	422	423
Bulk carrier	424	425	514	515	426	427	428	429	430	431
Tanker	432	433	516	517	434	435	436	437	438	439
Tug	440	441	518	519	442	443	444	445	446	447
Barge, scow	448	449	520	521	450	451	452	453	454	455
Passenger	456	457	522	523	458	459	460	461	462	463
Ferry (commodities and passengers)	464	465	524	525	466	467	468	469	470	471
Other (specify)	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535
(b) Vessels less than 15 gross registered tons:										
Specify	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545
Specify										

D. CHARTERING SERVICES: Specify the name(s) and address(es) of the undertaking(s) who entered into bareboat, time and voyage chartering agreements with your undertaking. Report each undertaking once.

Name of undertaking	Address (If located outside Canada, please state country only.)	Check " <input checked="" type="checkbox"/> " applicable charter agreements			Check " <input checked="" type="checkbox"/> " applicable charter status of that undertaking		For Statistics Canada use only	
		Bareboat	Time	Voyage	Chartered vessel(s) from your undertaking	Chartered vessels to your undertaking		
		546 <input type="checkbox"/> 1	546 <input type="checkbox"/> 2	546 <input type="checkbox"/> 3	547 <input type="checkbox"/> 1	547 <input type="checkbox"/> 2	548	549
		550 <input type="checkbox"/> 1	550 <input type="checkbox"/> 2	550 <input type="checkbox"/> 3	551 <input type="checkbox"/> 1	551 <input type="checkbox"/> 2	552	553
		554 <input type="checkbox"/> 1	554 <input type="checkbox"/> 2	554 <input type="checkbox"/> 3	555 <input type="checkbox"/> 1	555 <input type="checkbox"/> 2	556	557
		558 <input type="checkbox"/> 1	558 <input type="checkbox"/> 2	558 <input type="checkbox"/> 3	559 <input type="checkbox"/> 1	559 <input type="checkbox"/> 2	560	561
		562 <input type="checkbox"/> 1	562 <input type="checkbox"/> 2	562 <input type="checkbox"/> 3	563 <input type="checkbox"/> 1	563 <input type="checkbox"/> 2	564	565

PART IX. DECLARATION

Water Transportation

FEDERAL-PROVINCIAL AGREEMENTS TO SHARE INFORMATION

In order to avoid duplication of enquiry and to provide consistent statistics, this survey is being conducted under agreements between Statistics Canada and provincial agencies under Sections 10 and 11 of the Statistics Act relating to the information contained in this annual report. These are:

1. Joint agreements, made in accordance with Section 10 of the Statistics Act, Statutes of Canada, 1970-71-72, Chapter 15 with:

The Newfoundland Statistics Agency under Section 14 of the Newfoundland Statistics Act, 1977.

For water transportation undertakings whose head office is in or that operate into Newfoundland, Statistics Canada may provide individual-identifiable information derived from this annual report to the Newfoundland Statistics Agency.

2. Joint agreements, made in accordance with Section 11 of the Statistics Act, Statutes of Canada, 1970-71-72, Chapter 15, with:

The Newfoundland Department of Transportation.

The Ontario Ministry of Transportation and Communications.

UNLESS YOU OBJECT IN WRITING TO THE CHIEF STATISTICIAN (WHICH YOU MAY DO BY MAILING YOUR LETTER OF OBJECTIONS, TOGETHER WITH THE COMPLETED QUESTIONNAIRE, TO STATISTICS CANADA) INFORMATION MAY BE SHARED IN THE FOLLOWING MANNER:

For water transportation undertakings whose head office is in or that operate into Newfoundland or Ontario, Statistics Canada will provide individual-identifiable information contained in or derived from the report, to the aforementioned department of the government of that province.

IF YOU CHOOSE TO OBJECT to the sharing of the information with a provincial department, that department may contact you to explain in detail its need for the information.

I HEREBY CERTIFY that the information given in this report is complete and correct to the best of my knowledge and belief.

Name and signature of person making this report		Title																																	
Date of this report		Business telephone number																																	
<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>D</td><td>M</td><td>Y</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>										D	M	Y						<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td colspan="3">Area code</td> <td colspan="5">Number</td> </tr> </table>										Area code			Number				
D	M	Y																																	
Area code			Number																																
		For Statistics Canada use only																																	
		472																																	
		473																																	

NOTES



## PARTIE II. EMPLOYÉS

Indiquez les avantages payés par votre entreprise au titre des régimes de pensions de l'assurance médicale, de l'assurance-chômage, de l'assurance-vie, du tout d'indemnisation des accidents du travail, mais sans les heures supplémentaires. S'il y a eu grève le 31 août de la période de référence, utilisez la date de rémunération la plus rapprochée du 31 août et à laquelle vos employés ont été rémunérés.

Genre d'emploi <sup>1</sup>	Nombre d'employés figurant sur la liste de paye au 31 août	Rémunérations totales versées au cours de l'année (avant déductions, inclure les heures supplémentaires)	Valeur totale des avantages payés au cours de l'année
1. Officiers de pont <sup>2</sup> .....	017	018	019
2. Officiers mécaniciens de navires <sup>3</sup> .....	020	021	022
3. Matelots de pont <sup>4</sup> .....	023	024	025
4. Matelots des salles de machines et de chaufferies <sup>5</sup> .....	026	027	028
5. Autres membres d'équipage <sup>6</sup> .....	029	030	031
6. Navigants contractuels (ou temporaires) .....	032	033	034
<b>Total des équipages</b> .....	035	036	037
7. Quais et entrepôts .....	038	039	040
8. Bureau et administration .....	041	042	043
9. Personnel occasionnel ou à temps partiel (sauf l'équipage) .....	044	045	046
10. Autre (par ex., propriétaires actifs) (précisez) .....	047	048	049

## PARTIE III. COMBUSTIBLE ET HUILE DE GRAISSAGE

Consommation de combustible et d'huile de graissage: veuillez déclarer la consommation de combustible et d'huile de graissage pour l'exploitation des navires pendant la période visée par cette déclaration. Précisez les unités de mesure (par ex., gallons impériaux ou américains, ou litres) pour chaque type de combustible et d'huile de graissage.

Type	Unité de mesure (précisez)	Quantité consommée (dans l'unité indiquée)	Coût total (taxe comprise) \$ can (omettre les cents)		Réserve à Statistique Canada
			Achetée au Canada	Achetée à l'étranger	
1. Fuel de soute "C" .....		050	051	052	053
2. Intermédiaire <sup>7</sup> .....		054	055	056	057
3. Carburant diesel .....		058	059	060	061
4. Gasoil .....		062	063	064	065
5. Essence .....		066	067	068	069
6. Charbon .....		070	071	072	073
7. Huile de graissage .....		074	075	076	077
8. Autre (précisez) .....		078	079	080	081

## PARTIE IV. STATISTIQUE FINANCIÈRE/RECETTES

### A. Recettes d'exploitation

Déclarez les recettes provenant de chacun des services sous-mentionnés et indiquez le cas échéant, la part du trafic intérieur (c.-à-d. transport par eau entre deux ports canadiens) et celle du trafic international (c.-à-d. transport par eau entre des ports canadiens et étrangers ou entre deux ports étrangers). Veuillez vous assurer que le total des recettes du trafic intérieur et du trafic international corresponde aux recettes totales pour chacun des services.

Genre de service	Recettes par genre de trafic		Recettes totales
	Intérieur	International	
	\$ canadiens (omettre les cents)		
<b>a) Transport par eau:</b>	083	089	095
1. Transport de marchandises <sup>8</sup> (sans le touage) .....	084	090	096
2. Transport de passagers .....	085	091	097
3. Touage de marchandises et estacades flottantes (Inclure les recettes au titre de l'affrètement au voyage ou à temps à autre) .....			098
4. Affrètement <sup>9</sup> - freté(s) coque-nue à autrui .....	086	092	099
- freté(s) à temps à autrui (sans le touage) .....	087	093	100
- freté(s) au voyage (sans le touage) .....			102
5. Subventions au transport par eau (accordées par une administration publique pour un service de transport particulier ou somme globale servant à éponger un déficit d'exploitation) .....	477	480	483
<b>b) Autres activités relatives au transport par eau:</b>			
6. Mise en bassin, retournement et touage de navires motorisés .....	478	481	484
7. Excursions touristiques et service de taxi .....	479	482	485
8. Autre (précisez) .....			

<sup>1</sup> La classification du personnel du transport par eau est tirée de la Classification canadienne descriptive des professions, Tome I (édition 1971).

<sup>2</sup> Comprend le commandant de navire, le lieutenant de la marine marchande, le patron de remorqueur, l'écluse-officier de pont, etc.

<sup>3</sup> Comprend le chef mécanicien de marine, l'officier mécanicien de marine, l'écluse-officier mécanicien, etc.

<sup>4</sup> Comprend le charpentier de bord, le maître d'équipage, le matelot breveté, le matelot de pont, etc.

<sup>5</sup> Comprend les huilleurs et les chauffeurs, etc.

<sup>6</sup> Comprend le commissaire, le capitaine d'armement, le radiotélégraphiste, le patron de bateau à moteur, le conducteur de bac à câble, etc.

<sup>7</sup> Un mélange de fuel de soute "C" et de carburant diesel.

<sup>8</sup> Les automobiles, les camions, les wagons, ainsi que leur contenu transportés par traversier, les conteneurs et le courrier sont considérés comme des marchandises.

<sup>9</sup> Comprend les recettes de sous-affrètement.



A. Recettes d'exploitation (suite)	Recettes par genre de trafic		Recettes totales
	Intérieur	International	
Genre de service (suite)	\$ canadiens (omettez les cents)		
c) Services automobiles:	115	120	103
2. Terminis (comprend l'entreposage)	116	121	104
10. Droits, commissions et courtage	117	122	105
11. Manutention	118	123	106
12. Intermédiaire de transport	119	124	107
13. Autre (par ex., renflouage en mer) (précisez)			108
<b>Total partiel (somme des cases 095 à 107 inclusivement)</b>			109
d) Autres activités relatives au transport:			110
14. Autres moyens de transport (train, camion, etc.) (précisez)			110
(précisez)			111
e) Activités autres que le transport:			112
15. Autre (intérêt, autres subventions, restauration, activité minière, activité forestière) (précisez)			112
(précisez)			113
<b>Total partiel (somme des cases 109 à 112 inclusivement)</b>			114
<b>Recettes totales (case 108 plus case 113)</b>			

**B. Transport maritime intérieur: (Déclarez les pourcentages à une décimale près.)**

Pour chacun des services sous-mentionnés, déclarez le pourcentage des recettes du trafic intérieur indiquées à la partie IV A. (page 2, cases 083 à 087 inclusivement et 477, 478, 479) provenant de chaque région d'activité (estimez si nécessaire). Pour tout mouvement entre deux régions, divisez en deux les recettes. Si vous fournissez un service de transport non payant (entreprise privée ou publique), insérez le pourcentage des frais d'exploitation des navires selon la région d'activité.

Genre de service	Trafic intérieur selon la région d'activité					Total
	Atlantique	Pacifique	Eaux intérieures <sup>3</sup>	Fleuve Mackenzie <sup>4</sup>	Arctique <sup>5</sup>	
	Pourcentage					
1. Transport de marchandises <sup>1</sup> (sans le touage)	125	126	127	128	129	100,0
2. Transport de passagers (inclure les excursions touristiques et service de taxi)	130	131	132	133	134	100,0
3. Touage de marchandises et estacades flottantes (inclure les recettes au titre de l'affrètement au voyage ou à temps à autrui et la mise en bassin, retournement et touage de navires motorisés)	135	136	137	138	139	100,0
4. Affrètement <sup>2</sup> - affrètement à temps à autrui (sans le touage)	140	141	142	143	144	100,0
- affrètement au voyage (sans le touage)	145	146	147	148	149	100,0
5. Autres recettes provenant des navires (précisez)	150	151	152	153	154	100,0

**C. Transport maritime international: (Déclarez les pourcentages à une décimale près.)**

Pour chacun des services sous-mentionnés, déclarez les recettes provenant du trafic international indiquées à la partie IV A. (page 2, cases 089 à 093 inclusivement et 480, 481, 482) selon l'origine et la destination (estimez si nécessaire). Si vous fournissez un service de transport non payant (entreprise privée ou publique) insérez le pourcentage des frais d'exploitation des navires en regard de l'origine et destination des mouvements.

Genre de service	Trafic international selon l'origine et la destination				Total
	Entre tout port du Canada et ceux des E.-U. sur les Grands Lacs	Entre tout port du Canada et autres ports des E.-U.	Entre ports canadiens et autres ports étrangers	Entre deux ports étrangers	
	Pourcentage				
1. Transport de marchandises <sup>1</sup> (sans le touage)	155	156	157	158	100,0
2. Transport de passagers (inclure les excursions touristiques et service de taxi)	159	160	161	162	100,0
3. Touage de marchandises et estacades flottantes (inclure les recettes au titre de l'affrètement au voyage ou à temps à autrui et la mise en bassin, retournement et touage des navires motorisés)	163	164	165	166	100,0
4. Affrètement <sup>2</sup> - affrètement à temps à autrui (sans le touage)	167	168	169	170	100,0
- affrètement au voyage (sans le touage)	171	172	173	174	100,0
5. Autres recettes provenant des navires (précisez)	175	176	177	178	100,0

<sup>1</sup> Les automobiles, les camions, les wagons ainsi que leur contenu transportés par traversier, les conteneurs et le courrier sont considérés comme des marchandises.

<sup>2</sup> Comprend les recettes de sous-affrètement.

<sup>3</sup> Aux termes de la Loi sur la marine marchande au Canada, les "eaux intérieures" comprennent "la totalité des fleuves, rivières, lacs et autres eaux douces navigables, à l'intérieur du Canada et le fleuve Saint-Laurent aussi loin vers la mer qu'une ligne droite tirée: a) de cap des Rosiers à la pointe occidentale de l'île d'Anticosti et b) de l'île d'Anticosti à la rive nord du Saint-Laurent le long du méridien de longitude soixante-trois degrés ouest."

<sup>4</sup> Aux fins de ce questionnaire, le fleuve Mackenzie et ses affluents doivent figurer séparément.

<sup>5</sup> Les "eaux arctiques" sont définies comme suit: les eaux contiguës au continent et aux îles de l'Arctique canadien à l'intérieur de la zone délimitée par le soixantième parallèle de latitude nord, le cent quarante et unième méridien de longitude et une ligne en mer dont chaque point se trouve à une distance de cent milles marins de la plus proche terre canadienne, avec cette restriction que, dans la zone sise entre les îles de l'Arctique canadien et le Groënland, la où la ligne d'équidistance entre les îles de l'Arctique canadien et le Groënland, est à moins de cent milles marins de la plus proche terre canadienne, cette ligne d'équidistance sera substituée à la ligne en mer dont chaque point se trouve à cent milles marins de la plus proche terre canadienne. La baie d'Hudson et la baie James sont comprises dans les eaux arctiques.



**PARTIE VII. STATISTIQUE FINANCIÈRE/BIENS** (N'indiquez que les dépenses initiales relatives aux biens servant au transport par eau)

	Solde au début de l'année	Acquisitions pendant l'année	Retraits pendant l'année	Solde à la fin de l'année
	\$ can. (omettre les cents)			
1. Navires et matériel flottant	228	229	230	231
2. Biens et matériel de terminus	232	233	234	235
3. Autres biens et matériel	236	237	238	239
4. Terrains	240	241	242	243
<b>Total (aux coûts initiaux)</b>	<b>244</b>	<b>245</b>	<b>246</b>	<b>247</b>
5. Amortissement accumulé	248			249
6. Valeur amortie	250			251

**PARTIE VIII. STATISTIQUE D'EXPLOITATION**

A. Genre d'exploitation:	Pourcentage
Indiquez le pourcentage du coût total d'exploitation (case 2021 des transporteurs par eau pour chaque genre d'exploitation énuméré):	253
1. Transporteur commercial flottant — (possédé en propre ou affrété) toute entreprise de transport par eau transportant des marchandises ou des passagers en vue d'une rémunération.	254
2. Transporteur privé ou industriel flottant — toute entreprise de transport par eau transportant principalement ses propres marchandises (ou passagers) ou celles de la société mère ou d'une société sœur.	255
3. Entreprise d'affrètement — toute entreprise qui frète ou sous-frète des navires coque-nue ou à temps en vue d'une rémunération.	256
4. Entreprise publique — toute entreprise fédérale, provinciale, territoriale ou municipale transportant des marchandises ou des passagers	
<b>Total</b>	<b>100.0%</b>

**B. Classification des services:**

Veuillez remplir chaque section appropriée. Pour les marchandises énumérées ci-dessous, indiquez les quantités transportées et les recettes obtenues pendant la période visée par cette déclaration. Indiquez les marchandises transportées par votre entreprise sur des navires affrétés au voyage à autrui. Indiquez votre meilleure estimation si les chiffres réels ne sont pas connus.

a) Trafic intérieur de marchandises (entre deux ports au Canada): Les recettes totales au titre du transport national de marchandises déclarées à la case 287 doivent correspondre au montant inscrit aux cases 083 et 087, page 2.

Trafic intérieur — marchandises transportées	Unité de mesure (précisez)	Quantité transportée (dans l'unité indiquée)	Trafic intérieur — recettes \$ can. (omettre les cents)	Réserve à Statistique Canada
1. Blé		257	258	259
2. Autres céréales		260	261	262
3. Bois à pâte		263	264	265
4. Minerai de fer (minerai de titane compris)		266	267	268
5. Charbon bitumineux		269	270	271
6. Gypse		272	273	274
7. Papier journal		275	276	277
8. Mazout		278	279	280
9. Autre (précisez)		281	282	283
10. Toutes autres marchandises (trafic intérieur)		284	285	286
<b>Total (ensemble des marchandises, trafic intérieur)</b>			287	

b) Trafic international de marchandises (entre les ports du Canada, et ceux des E.-U. et autres ports étrangers): Estimez de votre mieux les chiffres non disponibles. Les recettes totales au titre du transport international de marchandises (c.-à-d., les montants figurant dans les cases 349, 350 et 354) doivent correspondre aux montants inscrits aux cases 089 et 093, page 2.

Trafic international — marchandises transportées	Unité de mesure (précisez)	Quantité transportée (dans l'unité indiquée)		Trafic international — recettes \$ can. (omettre les cents)		Réserve à Statistique Canada
		Entre ports canadiens et ports américains	Entre ports canadiens et autres ports étrangers	Entre ports canadiens et ports américains	Entre ports canadiens et autres ports étrangers	
1. Blé		289	290	291	292	293
2. Autres céréales		295	296	297	298	299
3. Bois à pâte		301	302	303	304	305
4. Minerai de fer (minerai de titane compris)		307	308	309	310	311
5. Charbon bitumineux		313	314	315	316	317
6. Gypse		319	320	321	322	323
7. Papier journal		325	326	327	328	329
8. Mazout		331	332	333	334	335
9. Autre (précisez)		337	338	339	340	341
10. Toutes autres marchandises (trafic international)		343	344	345	346	347
<b>Total (ensemble des marchandises, trafic international)</b>				349	350	

B. Classification des services – suite

	Unité de mesure (précisez)	Quantité transportée (dans l'unité indiquée)	Recettes \$ can. (omettre les cents)	Réserve à Statistique Canada
c) Trafic entre deux ports étrangers .....		353	354	355

d) Marchandises en conteneurs<sup>1</sup> (à l'exception des conteneurs vides) Les recettes provenant du transport de marchandises en gros conteneurs doivent être comprises dans les sections précédentes qui s'appliquent (c.-à-d., les sections (a), (b) et (c)).

Genre de trafic	Total T.E.U. <sup>2</sup>	Unité de mesure pour la quantité (précisez)	Quantité transportée (dans l'unité indiquée)	Recettes \$ can. (omettre les cents)	Réserve à Statistique Canada
1. Intérieur – entre des ports canadiens	359		360	361	362
2. International – entre des ports du Canada et des États-Unis .....	363		364	365	366
International – entre des ports canadiens et d'autres ports étrangers .....	367		368	369	370
International – entre deux ports étrangers .....	371		372	373	374

e) Transport de passagers: Estimez de votre mieux le nombre de passagers payants lorsque les chiffres réels ne sont pas disponibles. Les recettes totales au titre du transport de passagers (c.-à-d., la somme des montants dans les cases 376 et 382 doivent correspondre au montant inscrit dans la case 096, page 2. Les recettes totales du transport de véhicules (c.-à-d., les cases 378, 380 et 384) doivent correspondre au montant inscrit dans la case 095, page 2.

Genre de transport-passagers	Nombre de passagers payants (un aller et retour compte pour deux)	Recettes \$ can. (omettre les cents)
1. Navires à passagers (sauf les passagers des traversiers) (par ex... excursionnistes) .....	375	376
2. Traversier – automobiles (y compris les motocyclettes, taxis et roulottes) .....	377	378
véhicules commerciaux (camions, autobus, remorques) .....	379	380
passagers (avec billets séparés) .....	381	382
wagons .....	383	384
3. Autre (y compris excursions touristiques) (précisez) .....	385	386

f) Touage et autres services: les recettes totales au titre du touage (c.-à-d., somme des cases 492 à 498 inclusivement) doivent correspondre au montant inscrit dans la case 097, page 2.

Genre de touage	Unité de mesure (précisez)	Quantité touée (dans l'unité indiquée)	Recettes \$ can. (omettre les cents)	Réserve à Statistique Canada
1. Touage		489	492	499
– marchandises sur chalands et péniches .....			493	500
– estacades flottantes .....			494	501
2. Affrètements à temps à autrui pour touage			495	502
– marchandises sur chalands et péniches .....			496	503
– estacades flottantes .....	490		497	504
3. Affrètements au voyage à autrui pour touage		491	498	505
– marchandises sur chalands et péniches .....				
– estacades flottantes .....				
4. Autre (précisez) .....				

<sup>1</sup> La coupe des gros conteneurs peut varier de 8' x 8' à 8' x 8' 6" (2,4 m x 2,4 m) à (2,4 m x 2,6 m) et la longueur peut varier de 5' (1,5 m) à 40' (12,2 m).

<sup>2</sup> L'équivalent en conteneurs de vingt pieds, 1 conteneur de quarante pieds équivaut à 2 conteneurs de vingt pieds, alors x conteneurs de quarante pieds équivaut à 2 x conteneurs de vingt pieds.

2. NAVIRES: Ne comptez les navires qu'une seule fois. Si un navire accomplit plusieurs activités mentionnées, ci-dessous, insérez ce navire dans la catégorie à laquelle il convient le plus de temps.

Genre de navire	Nombre de navires									
	Possédés et exploités au cours d'une partie ou de la totalité du dernier exercice financier		Affrétés coque nue au cours d'une partie ou de la totalité du dernier exercice financier				Affrétés d'autrui à temps ou au voyage et exploités pour le compte de votre entreprise au cours d'une partie ou de la totalité du dernier exercice financier		Possédés et non exploités au cours d'une partie ou de la totalité du dernier exercice financier	
			Frétés à autrui		Affrétés d'autrui					
	Navires canadiens	Navires non canadiens	Navires canadiens	Navires non canadiens	Navires canadiens	Navires non canadiens	Navires canadiens	Navires non canadiens	Navires canadiens	Navires non canadiens
a) Navires de 15 tonneaux bruts de jauge et plus (GRT)	392	393	506	507	394	395	396	397	398	399
Navire à conteneurs	400	401	508	509	402	403	404	405	406	407
Navire à manutention horizontale	408	409	510	511	410	411	412	413	414	415
Cargo	416	417	512	513	418	419	420	421	422	423
Vraquier	424	425	514	515	426	427	428	429	430	431
Bateau-fermé	432	433	516	517	434	435	436	437	438	439
Remorqueur	440	441	518	519	442	443	444	445	446	447
Chaland, péniche	448	449	520	521	450	451	452	453	454	455
Navire à passagers	456	457	522	523	458	459	460	461	462	463
Traversier (marchandises et passagers)	464	465	524	525	466	467	468	469	470	471
Autre (précisez)										
b) Navires de moins de 15 tonneaux bruts de jauge (GRT)	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535
(précisez)	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545
(précisez)										

3. AFFRÈTEMENTS: Insérez le nom et l'adresse de(s) l'entreprise(s) avec laquelle (lesquelles) votre entreprise a conclu des accords d'affrètement coque nue, à temps et au voyage pendant la période visée par cette déclaration. Ne déclarez chaque entreprise qu'une fois.

Nom de l'entreprise	Adresse (si à l'étranger n'indiquez que le nom du pays)	Genre d'accords d'affrètement (cochez une case)			Genre d'affrètement effectué par cette entreprise (cochez une case)		Réserve à Statistique Canada	
		Coque nue	À temps	Au voyage	Navire(s) affrété(s) de votre entreprise	Navire(s) frétés à votre entreprise		
		546 <input type="checkbox"/> 1	546 <input type="checkbox"/> 2	546 <input type="checkbox"/> 3	547 <input type="checkbox"/> 1	547 <input type="checkbox"/> 2	548	549
		550 <input type="checkbox"/> 1	550 <input type="checkbox"/> 2	550 <input type="checkbox"/> 3	551 <input type="checkbox"/> 1	551 <input type="checkbox"/> 2	552	553
		554 <input type="checkbox"/> 1	554 <input type="checkbox"/> 2	554 <input type="checkbox"/> 3	555 <input type="checkbox"/> 1	555 <input type="checkbox"/> 2	556	557
		558 <input type="checkbox"/> 1	558 <input type="checkbox"/> 2	558 <input type="checkbox"/> 3	559 <input type="checkbox"/> 1	559 <input type="checkbox"/> 2	560	561
		562 <input type="checkbox"/> 1	562 <input type="checkbox"/> 2	562 <input type="checkbox"/> 3	563 <input type="checkbox"/> 1	563 <input type="checkbox"/> 2	564	565



**PARTIE IX. DÉCLARATION**

**Transports par eau**

**ACCORDS FÉDÉRAUX - PROVINCIAUX SUR L'ÉCHANGE DE RENSEIGNEMENTS**

Pour éviter le chevauchement des enquêtes et obtenir des données statistiques cohérentes, la présente enquête est menée en vertu d'accords conjoints entre Statistique Canada et des organismes provinciaux, conformément aux articles 10 et 11 de la Loi sur la statistique portant sur les renseignements que renferme ce questionnaire annuel. Ce sont:

1. Un accord conjoint, conformément à l'article 10 de la Loi sur la statistique, chapitre 15 des Statuts du Canada de 1970-71-72, avec:

L'Agence statistique de Terre-Neuve en vertu de l'article 14 de la Loi sur la statistique de Terre-Neuve de 1977.

Pour les entreprises de transport par eau qui ont leur siège social ou qui exercent des activités à Terre-Neuve, Statistique Canada pourra fournir à l'Agence statistique de Terre-Neuve des renseignements individuels identifiables tirés de ce questionnaire annuel.

2. Des accords conjoints, conformément à l'article 11 de la Loi sur la statistique, chapitre 15 des Statuts du Canada de 1970-71-72, avec:

Le ministère des Transports de la Terre-Neuve.

Le ministère des Transports et des Communications de l'Ontario.

**À MOINS QUE VOUS N'AYIEZ PAR ÉCRIT LE STATISTICIEN EN CHEF QUI VOUS VOUS Y OPPOSEZ (PAR UNE LETTRE ACCOMPAGNANT VOTRE QUESTIONNAIRE DÉJÀ REMPLI À STATISTIQUE CANADA) LES RENSEIGNEMENTS POURRONT ÊTRE PARTAGÉS DE LA FAÇON SUIVANTE:**

Pour les entreprises de transport par eau qui ont leur siège social ou qui exercent des activités en Ontario ou à Terre-Neuve, Statistique Canada fournira l'un ou l'autre des organismes provinciaux susmentionnés des renseignements individuels identifiables que renferme ce questionnaire ou qui en sont tirés.

**SI VOUS DÉCIDEZ DE VOUS OPPOSER AU PARTAGE DES RENSEIGNEMENTS AVEC UN MINISTÈRE PROVINCIAL, ce dernier pourra communiquer avec vous par la suite pour vous expliquer en détail ses besoins en renseignements.**

JE CERTIFIE que les renseignements donnés dans cette déclaration sont de bonne foi et autant que je sache, complets et exacts.

Nom et signature du déclarant		Titre																																				
Date de la déclaration	Numéro de téléphone d'affaires		Réserve Statistique Canada																																			
<table border="1"> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> <tr> <td align="center">J</td><td align="center">M</td><td align="center">A</td><td colspan="5"></td> </tr> </table>									J	M	A						<table border="1"> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> <tr> <td align="center" colspan="4">Indicatif régional</td><td align="center" colspan="6">Numéro</td> </tr> </table>											Indicatif régional				Numéro						472
J	M	A																																				
Indicatif régional				Numéro																																		
			473																																			

NOTES

Canada

APPENDIX II

STANDARD INDUSTRIAL CLASSIFICATION 504

504 - Water Transport

Barge owners  
Canal transportation  
Car ferry service  
Chartered vessels, owners  
Coastwise transportation  
Ferry operation, excluding railroad ferries  
Freight transport by water  
Inland or intercoastal transport, freight or passenger, by water  
Lighter and harbour vessel operation  
Marine towing service  
Mercantile marine  
Ocean-borne transportation  
Overseas transport, freight or passenger, by water  
Passenger transport by water  
Ship owners  
Shipping line  
Shipping service, water  
Steamship line  
Water taxi service  
Water transport

Source: Standard Industrial Classification Manual (Revised 1970), Statistics Canada, Ottawa, 1970.

APPENDICE II

CLASSIFICATION DES ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES 504

504 - Transport par eau

Bacs (exploitation de)  
Bateaux (exploitation de)  
Cabotage  
Gabares (exploitation de)  
Long cours (transport maritime au)  
Marchandises (transport par eau de)  
Messageries (transport par eau de)  
Navigation (compagnie de)  
Navires (exploitation de)  
Paquebots (compagnie de)  
Passagers (transport par eau de)  
Ports (exploitation de vaisseaux de)  
Remorquage  
Services de remorquage  
Taxis par eau  
Transport côtier  
Transport fluvial  
Transport maritime  
Transport par eau  
Vaisseaux portuaires (exploitation de)

Source: Classification des activités économiques (révisée en 1970), Statistique Canada, Ottawa, 1970.



APPENDIX III

## PRIVATE WATER CARRIERS

The following is a list of the industries and their SIC Codes, in which one or more firms operate water transport services as an integral part of their activities:

	SIC
Logging	031
Miscellaneous Metal Mines	059
Gypsum Mines	073
Fish Products Industry (Seaweed Processing)	102
Sawmills, Planing Mills and Shingle Mills	251
Veneer and Plywood Mills	252
Pulp and Paper Mills	271
Iron and Steel Mills	291
Cement Manufacturers	352
Petroleum Refineries	365
Other Construction (Marine Construction, Not Shipbuilding)	409
General Merchandise Stores	642
Engineering and Scientific Services (Surveying)	864
Restaurants, Caterers and Taverns	886
Miscellaneous Services, n.e.s. (Diving Service)	899

APPENDICE III

## TRANSPORTEURS PRIVÉS

Voici une liste d'activités économiques et de leurs codes dans la CAÉ, aux termes desquelles une ou plusieurs entreprises fournissent des services de transport par eau comme une partie intégrante de leurs activités:

	CAÉ
Exploitation forestière	031
Mines métalliques diverses	059
Mines de gypse	073
Industrie de la transformation du poisson (transformation des herbes marines)	102
Scieries, ateliers de rabotage et usines de bardeaux	251
Fabriques de placages et de contre-plaqués	252
Usines de pâtes et papiers	271
Sidérurgie	291
Fabricants de ciment	352
Raffineries de pétrole	365
Autres travaux de construction (travaux maritimes et fluviaux, sans la construction de navires)	409
Magasins de marchandises diverses	642
Bureaux d'études et services scientifiques (enquêtes)	864
Restaurants, traiteurs et tavernes	886
Services divers, n.c.a. (service de plongée)	899





APPENDIX IV

STANDARD INDUSTRIAL CLASSIFICATION 505

505 - Services Incidental to Water Transport

Boathouse service  
Canal services  
Cargo salvaging from vessels  
Harbour board or commission  
Longshoring service  
Maintenance of piers, docks, wharves  
Marine salvage  
Operation of piers, docks, wharves  
Piloting services, water transport  
Seaway operation  
Steamship agency  
Stevedoring  
Unloading vessels

Source: Standard Industrial Classification Manual (Revised 1970), Statistics Canada, Ottawa, 1970.

APPENDICE IV

CLASSIFICATION DES ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES 505

505 - Services auxiliaires des transports par eau

Agence maritime  
Arrimage (exploitation d')  
Auxiliaires des transports par eau  
Bassins de ports (exploitation de)  
Canaux (exploitation de)  
Débardage (entreprise de)  
Entretien des môles, bassins, quais  
Exploitation de môles, des bassins et des quais  
Pilotage (entreprise de)  
Renflouage  
Sauvetage (entreprise de)

Source: Classification des activités économiques (révisée en 1970), Statistique Canada, Ottawa, 1970.

SELECTED PUBLICATIONS

Publications issued by the Transportation and Communications Division dealing with Water Transport.

Catalogue

- 54-003 Service Bulletin - Water Transport, O., Bil.
- 54-004 International Vessel Traffic Statistics, Q., Bil.
- 54-005 Coastwise Shipping Statistics, Q., Bil.
- 54-205 Water Transportation, A., Bil.
- 54-209 International Vessel Traffic Statistics, A., Bil.
- 54-210 Coastwise Shipping Statistics, A., Bil.

O. - Occasional  
A. - Annual

Q. - Quarterly  
Bil. - Bilingual

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. The 1981 **Statistics Canada Catalogue** includes current catalogue-numbered publications available from Statistics Canada as of January 1, 1981. The catalogue also lists all additions, deletions and changes that have occurred since January 1, 1980 and includes a title/subject index. Single copies of the catalogue or sets (one English and one French copy) are available at no charge. There is, however, a charge of \$5 for each additional copy or set. Copies of the catalogue are available from User Services Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6, or from any of the Statistics Canada regional reference centres.

CHOIX DE PUBLICATION

Publications de la Division des transports et des communications sur le transport par eau.

Catalogue

- 54-003 Bulletin de service - Transport par eau, HS., Bil.
- 54-004 Statistique du trafic maritime international, T., Bil.
- 54-005 Statistiques du cabotage, T., Bil.
- 54-205 Le transport par eau, A., Bil.
- 54-209 Statistiques du trafic maritime international A., Bil.
- 54-210 Statistiques du cabotage, A., Bil.

HS. - Hors série  
A. - Annuel

T. - Trimestriel  
Bil. - Bilingue

En plus des publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie un large éventail de rapports statistiques dans les domaines de l'économie et des affaires sociales au Canada. L'édition 1981 du **Catalogue de Statistique Canada** énumère toutes les publications courantes, dotées d'un numéro, disponibles de l'organisme au 1<sup>er</sup> janvier 1981. Y figurent également les ajouts, les retraites et les modifications effectués depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1980 de même qu'un index titre/matières. On peut obtenir un exemplaire ou un jeu anglais/français gratuitement. Toutefois, toute copie supplémentaire (un exemplaire ou un jeu) coûte \$5. On peut se procurer le Catalogue en s'adressant à la Division de l'assistance-utilisateurs, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6, ou aux centres de renseignements locaux.

400

DATE DUE  
DATE DE RETOUR

APR 27 1983  
AVR 27 1983

*cote*

OCT - 8 1987

SEP 16 1983  
JAN 6 1984

*left*

JUN 14 1984  
JUN 14 1984

*Revised*

MAR 30 1988

AUG 8 1984  
AUG 8 1984

*(Chadwick)*

*S. M. Paine*

JAN - 6 1992

FEB 22 1985

JUN 13 1986  
JUN 13 1986

*St. Marie*

LOWE-MARTIN No. 1137

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010703113

8